

L'automne, temps du renouveau féminin

Margaret Godfrey
pour Boutique Bagatelle

Là où il est question de cuirs et de peaux chez Boutique Bagatelle, il faut demander Margaret Godfrey.

Ses cuirs, les plus légers disponibles, empruntent les tons de brun chocolat, noisette, vert bouteille, noir et bleu. Au jumpsuit, Godfrey réplique par un gauchon et une jaquette ceinturée de style chemisier. Ailleurs, c'est une robe-culotte qui se complète d'une jaquette porte-feuille agrémentée de raton laveur.

La souplesse des cuirs trouve un écho parmi les suèdes de teinte chamois, terre cuite et bleu barbeau. Godfrey suggère une canadienne à col de raton laveur et un manteau à capuchon frangé et souligné de perles indiennes.

Des manteaux de molleton de style porte-feuille sont capuchonnés et s'évasent librement à partir des épaules. Un tissu poil de chameau rayé en bordure sert à tailler ponchos et corsages-pulls parcourus de lacs de cuir.

La collection de sportswear se compose de tailleurs de flanelle unie à fin quadrillé. La tunique ou la chemise grand-mère accompagne le pantalon, le blazer épouse un gauchon, le jumpsuit un gilet, et les tailleurs-pantalon préfèrent le duo blazer-gilet.



Manteau de chamois frangé à l'emplècement et sur les manches par Margaret Godfrey pour Boutique Bagatelle. Sac-à-main: Eaton's. Photo: Pierre Dury



Lilly Dee pour Boutique Aventure choisit un lainage angora de couleur prune pour cet ensemble comprenant la veste de bûcheron et le pantalon très ample dont les chevilles sont enserrées d'attaches en même tissu. Le tout se complète d'un col roulé coordonné et d'un foulard ravi. Photo: Patrick Fauque, à l'Auberge le Vieux St-Gabriel

Lilly Dee pour Boutique Aventure et Activi-Dee

Lilly Dee se veut, avant tout, une femme indépendante. Faisant fi des derniers caprices de la mode, elle préfère s'en tenir aux silhouettes et aux teintes qui la passionnent.

Montréal Mode servira de tremplin à ses deux collections d'automne; la première, composée de créations sportives coordonnées, s'adresse à toute femme "pourvue qu'elle soit jeune d'esprit, relaxe et sophistiquée". La seconde touche les amateurs de ski de randonnée.

La première collection donc, celle de Boutique Aventure, met l'accent sur la couleur

et la douceur. Ainsi, le prune marié au rose ou au vert mousse, ou encore le bleu poudre allié au vert mousse, se partagent la vedette dans des lainages, des angoras unis et des plaids.

La jupe occupe une place de choix. Elle est tantôt plissée tantôt droite, tantôt sur le biais. Elle met un point d'honneur à s'agencer parfaitement à de petits pulls, ou à se compléter de chemisiers imprimés en coton peigné ou en acrylique broché.

Dee suggère ensuite la jupe-culotte et le pantalon bouffant dont la taille est plissée

pour ajouter à la douceur des tissus.

Les gabardines et les velours côtelés font écho au thème de la couleur, tandis qu'une touche cosaque marque le domaine des corsages à col droit et attaches latérales. Le style bûcheron et le genre chemisier très ample dominant parmi les jaquettes.

Les amateurs de ski de randonnée trouveront tout le confort et la chaleur nécessaire dans des ensembles knickerbockers-pullbas-tuque! Un élément nouveau s'ajoute à la collection Activi-Dee pour l'hiver prochain... Un élément tout en douceur, pratique et à l'épreuve du vent... La suédine.

CENTRE LEGAL DE REPENTIGNY

10 boul. Brien, Repentigny

NOTAIRES

L.P. HEBERT
GILLES DURAND
MAURICE RAYMOND
581-7020

AVOCATS

ME PIERRE IMBAULT
Bureau tous les jours:
585-2777 • 585-2778
Mardi soir 7h30 p.m.
581-4611

ME HENRI DUVAL
581-1010 • 581-3404

Lundi Soir:
330 boul. l'Ange-Gardien
L'Assomption 585-5545
R. 589-8629

Arpenteurs- Géomètres

YVES CHAURETTE
JULIEN TURGEON
JACQUES GUILBAULT
JEAN-JACQUES
RONDEAU
581-1160

CONSEILS CHOU-CHOU

Le temps des Fêtes qui approche à grands pas, se trouve le temps propice aux réunions familiales et d'amis. Pour mettre de la bonne humeur parmi vos invités, n'oubliez pas de présenter vos oeufs durs sur le coquetier revêtu d'un bonnet de laine que vous aurez tricoté.

Les poussières grasses de la cuisine disparaîtront si vous ajoutez une cuillerée à soupe d'ammoniaque par litre d'eau à la solution qui vous sert de nettoyage.

Votre omelette ne collera plus si vous prenez l'habitude d'y ajouter du beurre fondu tiède dans vos oeufs battus.

Les boulets de charbon fumés que l'on retrouve de plus en plus sur le marché assurent un feu plus long et propre.

Pour conserver la soupe fraîche, remiser la soupière remplie dans la section congélation de votre réfrigérateur. Ceci contribuera à conserver à la soupe sa bonne saveur maison.

Un peu d'huile ajoutée au beurre dans la cuisine évite que les plats brûlent trop vite.

Vos tapis retrouveront plus rapidement leur couleur si vous les nettoyez avec du sel.

Lorsque vous avez froid, il est préférable de ne pas prendre de douche. Le moment par excellence pour vous doucher est le matin au sortir du lit, le soir il est conseillé de prendre un bain.

Cliniques de vaccination

Dans le but d'immuniser vos enfants contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos, la poliomyélite, la rougeole et la rubéole, le département de santé communautaire de Lanaudière tiendra des cliniques de vaccination aux dates et

endroits suivants:
4 novembre: L'Assomption, bureau 205 Notre-Dame,
9 novembre: Repentigny, école N.D. des Champs; St-Paul l'Ermite, Salle Ste-Famille.
10 novembre: St-Roch de

l'Achigan, sous-sol de l'Eglise.
Toutes ces cliniques se tiendront entre 14h et 16 h.
Ne soyez pas négligent, protégez votre enfant contre les maladies contagieuses.

SAVIEZ-VOUS QUE

- Les conseils régionaux de la santé et des services sociaux ont étudié, au cours de 1975, les besoins

particuliers de certains groupes de citoyens, notamment les personnes âgées, les malades nécessitant des soins prolongés, les adultes handicapés et les handicapés mentaux. C'est ce qui ressort de leurs rapports annuels déposés en juin dernier à l'Assemblée nationale. Chaque CRSSS a en outre préparé pour sa région un

plan quinquennal de développement des ressources à l'enfance, afin de favoriser la réintégration sociale des jeunes handicapés et mésadaptés socio-affectifs. Cette concertation régionale devrait permettre de mettre sur pied des programmes qui satisfont les besoins concrets de la population.

Aide-mémoire

Personne ne peut le nier. L'hiver prépare son nid et s'installera définitivement dans quelques jours parmi nous.

Avant que la première tempête ne vienne s'abattre sur nous, vous trouverez ci-après quelques conseils qui vous aideront, vous et votre voiture, à traverser l'hiver avec le moins d'ennuis mécaniques possible.

Selon le Club automobile du Québec, une mise au point, complète, devrait

comprendre:

- Prise du taux de compression de chaque cylindre; vérification des bougies, des vis patinées et du condensateur.
- Examen de la bobine d'induction et de la synchronisation de l'allumage.
- Nettoyage de la batterie et vérification du niveau de l'électrolyte; vérification du démarreur, de la génératrice ou de l'alternateur, de la pompe à essence, des filtres à air et à essence, du carburateur,

du système anti-pollution, du système d'échappement, du système de refroidissement et des niveaux d'huile (moteur, transmission, différentiel, freins).
- Graissage du châssis.
- Changements d'huile.
- Examen de la suspension et des freins.

Cet organisme rappelle qu'une trousse de secours hivernale comprend pelle, sable, grattoir, balai, lampe de poche, câbles volants et dégivreur pour les serrures.

Les Draperies
JEAN-GUY CUSSON inc.



Spécialiste de la décoration intérieure, tapis, draperies, tapisseries, rideaux
TOILE CONFECTION SUR MESURE SERVICE A DOMICILE
PLUS DE 16 ANS D'EXPERIENCE AU SERVICE DE LA DECORATION
153 NOTRE-DAME L'ASSOMPTION
589-3206

Compact™

VENEZ VOIR LA BALAYEUSE COMPACT.
NOUS DEMONSTRONS CETTE BALAYEUSE
TOUS LES JEUDI ET VENDREDI SOIR
A NOTRE MAGASIN DES GALERIES RIVE NORD.

**VENTE ET REPARATIONS DE TOUTES
MARQUES DE BALAYEUSES**



**Démonstration
gratuite
à domicile**

CADEAU GRATUIT
SANS OBLIGATION DE VOTRE PART
PERMIS NO 101572

Nous avons en magasin tous les sacs pour balayeuses de toutes marques

585-3202

**100 BOUL. BRIEN
LES GALERIES RIVE-NORD**

**MONSIEUR
BALAYEUSE**

Horloger
Petit
BIJOUTIER
SERTISSEUR
Pierre Petit, prop.
642 Notre-Dame
Repentigny

dépositaire
LONGINES BULOVA
Bagues et bijoux en or
Service après-vente
ATELIER
de réparations
Diplôme de Suisse

581-1653 PLAN MISE DE COTE

MISE DE GRANDEUR SANS FRAIS AVEC ACHAT

 Bague 10 kt \$60.00 Illustrée Pierres et taxes incluses	 Alliances 10 kt \$75.00 illustrées taxe incluse diamants en plus	 Bague familiale illustrée 10 kt \$45.00 , pierre et taxe incluse
PRIX PETIT	QUALITE	SERVICE
 MONTRES 20% d'escompte sur les montres marquées \$50.00 et plus	 - Jonc de remontage, 10 kt illustré, \$50.00 Sertissons vos diamants	REPARATIONS Bijoux Montres-horloges gravures 10¢ la lettre perçons les oreilles \$6.00 Bon choix de chaînes et boucles d'oreilles en or Votre bijoutier de confiance

TRAVAIL EXECUTE SUR PLACE
POUR LES FETES PROFITEZ DE NOS BAS PRIX
Service après-vente

Lun. à mer. 9 h à 6 h
Jeu. et ven. 9 h à 6 h
samedi 9 h à 5 h

TOURISME

AVEC VACANCES-FAMILLES

Séjours de vacances traditionnelles et communautaires aux temps des Fêtes

Pour une cinquième année consécutive la Société VACANCES-FAMILLES propose aux familles vacancières un séjour de vacances traditionnelles et communautaires aux temps des Fêtes. C'est une occasion idéale de se réunir en famille ou en groupe, avec la parenté ou les amis, pendant la période du temps des Fêtes dans un endroit sympathique, pour le plaisir de vivre ensemble une expérience humaine enrichissante par la participation à des activités communautaires d'un caractère à la fois culturel, social, artistique, sportif ou en plein-air. Fort des résultats obtenus par les années passées, ce programme connaît un nouveau développement cette année pour la période allant du 23 décembre 1976 jusqu'au 4 janvier 1977.

Un Noël à la ferme
Dans ce programme, VACANCES-FAMILLES propose aux familles vacancières de séjourner quelques jours chez l'agriculteur, à l'occasion du temps des Fêtes de Noël et du Jour de l'An, pour y revivre les coutumes et les traditions comme dans le bon vieux temps. Les vacanciers choisissent d'aller à la campagne pour revivre les traditions du temps des Fêtes, c'est-à-dire: messe de Minuit, réveillon de Noël,

souper du Jour de l'An, bonne nourriture de chez nous, veillée avec la parenté, danses traditionnelles, chansons folkloriques, contes, légendes, tournée des notables, guignolée, etc... VACANCES-FAMILLES incite les agriculteurs à faire part aussi aux vacanciers de la possibilité d'activités de plein-air qui consistent par exemple à tendre le collet, à organiser des excursions de carriole, de traîneau à cheval, de favoriser la glissade, le patin, le ski de fond, la raquette, etc...

Parmi les endroits actuellement disponibles à la campagne, on compte en plus de la maison familiale traditionnelle québécoise, des centres de plein-air et de petites auberges familiales sympathiques à la campagne. Les coûts pour ces séjours se situent entre \$11.00 et \$18.00 par personne-adulte par jour; il y aura des prix spéciaux pour les enfants et un léger surplus pour le repas du réveillon de Noël. Ces programmes comprennent généralement le logement et la nourriture.

Dans la grande hôtellerie:
des Fêtes communautaires
La collaboration accrue de la grande hôtellerie québécoise dans le réseau VACANCES-FAMILLES, rendra possible une inscrip-

tion massive des familles-vacancières pour cette période. En effet cette année, le programme de Noël comprend la possibilité d'hébergement dans les endroits suivants: à Québec, l'Hôtel Le Concorde Place Montcalm; à Montréal, centre ville, à l'Hôtel La Cité et au Manoir Le Moyne; en province: aux Auberges des Gouverneurs de Chicoutimi et de Rimouski.

Ces séjours de vacances constitueront une expérience d'envergure et l'on prévoit une participation accrue des familles. Pour cela, VACANCES-FAMILLES disposera d'animateurs qui veilleront à la réalisation d'une programmation toute spéciale. Le programme de Noël et une soirée de Noël. Le programme du Jour de l'An donnera lieu à des échanges de bons souhaits entre les familles, d'une veillée du Jour de l'An, d'un souper communautaire et d'une soirée du Jour de l'An. A tous les jours, il y aura des suggestions d'activités. Des dispositions spéciales sont prises pour que les activités culturelles et sociales à caractère québécois soient à l'honneur.

Pour ce qui est du coût des séjours dans la grande hôtellerie, il se présente comme suit: \$15.00 (taxe

et frais d'administration inclus) aux endroits suivants: Hôtel Le Concorde à Québec, Hôtel La Cité à Montréal, Hôtel Le Manoir Le Moyne à Montréal, l'Auberge des Gouverneurs de Chicoutimi et celle de Rimouski.

Une famille de quatre (4) personnes peut loger dans une même chambre. La nourriture est en sus; plusieurs activités seront gratuites. Pour ceux qui le désireront, des programmes spéciaux seront organisés, mais des frais supplémentaires pourront être exigés, par exemple promenade en voiture à cheval, etc...

Renseignements

Tout ce que vous avez à faire, si l'une ou l'autre de ces formules vous intéressent, c'est d'entrer en communication avec le service de réservations de VACANCES-FAMILLES. Une durée minimum de séjour est re-

quis (2 jours); toutefois vous pourrez demeurer le temps désiré. Hâtez-vous! Il faut s'y prendre tôt!

Pour tout autre besoin spécifique pour vos rencontres familiales ou vacances de Noël, consultez VACANCES-FAMILLES. Peut-être pourrions-nous vous aider.

Tout renseignement supplémentaire pourra être

transmis à:

Programme du Temps des Fêtes

a/s: VACANCES-FAMILLES
Jean - M. Lachance, directeur général,
1661, ave du Parc,
Ste-Foy, Québec,
G1W 3Z3

Tél: (418) 658-0576 (frais virés acceptés).

Aller travailler à pied, c'est se servir de sa tête.



NOUVEAU A REPENTIGNY



Le dé à coudre enrg.
372 NOTRE-DAME
REPENTIGNY

585-2729

TISSUS A LA VERGE
DE PREMIERE QUALITE

**Spécial 15% d'escompte
jusqu'au 27 novembre 1976**

DES «LAUZON» DE CONDUITE

à Repentigny

585-1854

585-0352

VOIR PAGE 13B

GRANDE VENTE D'OUVERTURE



Des fourrures
de très haute qualité
à des prix
qui sont à voir
venez voir par vous-même
durant la vente d'ouverture

Vente et réparations



**Le Vison
Blanc**
ENRG.

VENTE & REPARATION
DE FOURRURES

215 Notre-Dame Repentigny

581-0953

Agence de Voyages Robillard - Martin inc.
Les Galeries Rive Nord 100 boul. Brien,
Repentigny

585-2854

VOS CONSEILLERES



Suzanne Martin prop.



Renée Robillard prop.



Thérèse Robillard

Vous invitent à venir les rencontrer afin de profiter de leurs années d'expérience et d'apprécier leur courtoisie. Pour un voyage individuel, de groupe, pour une croisière, ou pour un billet d'avion, il suffit de nous consulter pour planifier votre évasion.



AGENTS COLLABORATEURS POUR NOTRE RÉGION

TOURISTOURS, TOURVAC, VIVATOURS, HOLIDAY HOUSE, CAT-AIR, TOUR SOL MAR, CLUB MEDITERRANEE, SUNLIGHT, SKYLARK, TOURS CHANTECLERC, AIR CANADA, CP AIR, AIR FRANCE, DELTA AIRLINES, EASTERN AIRLINES, SABENA, IBERIA, NORDAIR, QUEBECAIR, ALITALIA, TAP, KLM, MELIA TOURS, UNITOURS, CHAMPAGNE TOURS, MIRABELLE TOURS, TRADE WINDS (HAWAII), FIESTA VACANCES, LES 14 SOLEILS, TOURS MONT-ROYAL, TREASURE TOURS.

CONSULTEZ NOS AGENTS POUR DES SÉJOURS

No de permis 75-01-50564

APERO LACTE

1 once de liqueur (ou sirop) de Grenadine
2 onces de Cognac
6 onces de lait

Mêler tous les ingrédients quelques secondes au mélangeur électrique.
SERVIR TRES FRAIS.

Elégante mousse au saumon

2 enveloppes de gélatine sans saveur
1 tasse d'eau
1 boîte (10 oz) de soupe crème de tomates
1 paquet (4 oz) de fromage à la crème

FAITES NETTOYER
CHEZ

VIC

588-5566

BUFFET NICOLE Enrg.

Tous genres de réceptions

AUSSEI PREPARATION SANS SERVICE

39, rue Archambault, Repentigny

581-0132

Gérard Bélanger, propriétaire

1/2 cuil. à thé de feuilles de basilic
1/4 cuil. à thé de poivre noir moulu
1 cuil. à thé de jus de citron
2 cuil. à thé d'oignon instantané
1 talle de mayonnaise
1/4 tasse d'olives farcies au piment, tranchées
1 tasse de céleri haché
1 boîte (7-3/4 oz/220g) de saumon de C.B.

Amollir la gélatine dans 1/2 tasse d'eau. Faire chauffer la soupe et lui ajouter le fromage à la crème. Battre pour obtenir une consistance lisse. Ajouter la gélatine amollie, la 1/2 tasse d'eau restante, le basilic, le poivre, le jus de citron et l'oignon. Faire refroidir pour laisser la gelée prendre partiellement. Incorporer mayonnaise, olives et céleri. Egoutter le saumon et l'émietter. Incorporer au mélange précédent puis verser cette préparation dans un moule de 5 tasses, préalablement rincé à l'eau froide. Faire prendre au froid. Pour 6 - 8 personnes.

SANDWICHES ROULES AUX ASPERGES
20 tranches de pain
20 bouts d'asperges
Beurre
Persil

Préparation: Défaire le beurre en crème. Beurrer légèrement les tranches de pain. Enlever les croûtes. Rouler en s'aidant d'un linge humide, chaque morceau de pain sur lequel on a mis, au préalable, un bout d'asperge. Maintenir les sandwichs dans le linge mouillé quelques minutes. Couper les bouts et décorer chaque rouleau d'un bouquet de persil.

Trois trucs pour une réception avec le Baby Gouda

Si vous servez le fromage avec des biscuits, un fromage Baby Gouda importé de Hollande de dix onces ne va pas bien loin. En effet, pour une réception, on compte en moyenne de 3 à 4 onces de fromage par personne. Avec les recettes ci-dessous, vous pourrez remplir deux fois la coquille évidée du Gouda (et même plus si vous préparez une trempette pour chips), et ces garnitures savoureuses suffiront pour servir jusqu'à douze personnes. Servez la garniture sur des biscuits et avec des bâtons croustillants de carottes, de céleri, de piments verts ou des rosettes de chou-fleur.

Fromage au poivre (Gouda)

1 Baby Gouda importé de Hollande (10 onces)
1 c. à soupe de poivre noir écrasé
1/2 tasse de mayonnaise
Enlever l'emballage du Baby Gouda. Découper une tranche mince du haut du fromage.

Inciser tout autour du bord interne et, avec une cuiller, vider l'intérieur du fromage en laissant une coquille d'un quart de pouce d'épaisseur. Mettre la coquille de côté. Râper le Gouda et bien le défaire en crème avec du poivre et de la mayonnaise. OU BIEN, mélanger le Gouda coupé en cubes, le poivre et la mayonnaise dans le mélangeur. Avec une cuiller, mettre la garniture dans la coquille. La servir à la température de la pièce avec des biscuits croquants ou des bâtonnets de légumes. Pour la conserver, l'envelopper dans du plastique et la garder dans la partie la plus froide du réfrigérateur. (Elle se conserve de deux à trois semaines.) Pour une trempette à chips, rendre la garniture plus liquide en rajoutant de la mayonnaise ou du lait.

VARIANTES:

Fromage piquant (Gouda)

1 Baby Gouda importé de Hollande (10 onces)
1 c. à soupe de raifort
1/2 tasse de mayonnaise

Fromage à l'orange (Gouda)

1 Baby Gouda importé de Hollande (10 onces)
1 c. à soupe de zeste d'orange râpé
1/2 tasse de jus d'orange
1/2 c. à thé de sucre



Ces trois recettes de garnitures, qui se préparent très rapidement, sont absolument magiques — avec dix onces de fromage Baby Gouda importé de Hollande, elles permettent de faire suffisamment de garnitures pour servir un groupe nombreux d'invités.

★★ HOROSCOPE ★★



LE CAPRICORNE (du 22 décembre au 20 janvier)

Il se présente une rare occasion. Ne vous jetez pas à l'eau pour amuser les autres. Un appel est entendu. L'autre sexe a de drôles d'ambitions. Un grain de sable n'est pas une montagne.



LE VERSEAU (du 21 janvier au 19 février)

L'inédit vous passionne énormément. Des démarches s'imposent. Vos possibilités augmentent à vue d'oeil. Vous réglez un problème avec un art consommé.



LES POISSONS (du 20 février au 20 mars)

Votre patience est fortement taxée. On adore votre compagnie. Une personne a beaucoup d'amabilité. Vous attendez quelqu'un. Une personne vous veut du bien. Acceptez-la pour lui faire plaisir.



LE BELIER (du 21 mars au 20 avril)

Jamais vos perspectives n'ont été aussi belles. Vous faites étalage d'un bel esprit. Ne tentez pas de brûler les étapes. Un individu a une cervelle chipée à une mouche.



LE TAUREAU (du 21 avril au 20 mai)

Quelqu'un se brûle les doigts en touchant la chandelle. Un marché tombe à l'eau. Interprétez les attitudes comme il convient. Des remarques sont irritantes. Vous vous révélez esthète.



LES GEMEAUX (du 21 mai au 21 juin)

Vous méditez une belle affaire. La franchise est une belle vertu. Vous subissez un léger revers. Rien n'est éternel ici-bas. Une étincelle est toujours menaçante.



CANCER (du 22 juin au 22 juillet)

Taisez-vous et écoutez plutôt les conseils de votre entourage. La vie sentimentale connaît des hauts et des bas pour le moment. La diète s'impose. Votre jour: jeudi.



LE LION (du 23 juillet au 23 août)

Vous recherchez la liberté et ce, même si le prix que vous allez payer en vaut à peu près pas la peine. Sortez plus souvent voir les amis. Votre santé est excellente. Votre jour: samedi.



LA VIERGE (du 24 août au 22 septembre)

Les amitiés solides vous sont chères. Faites votre possible pour encourager une personne moins favorisée que vous. Les finances sont stables et la santé très bonne. Votre jour: dimanche.



LA BALANCE (du 23 septembre au 22 octobre)

Ne craignez pas l'aventure. Achetez le plus possible durant les ventes pour mieux équilibrer votre budget. Vous vous sentez visé parfois, mais vous avez tort. Votre jour: samedi.



LE SCORPION (du 23 octobre au 22 novembre)

L'expérience acquise vous sera utile plus tard. Conservez votre bonne humeur face aux problèmes de la vie. Une personne blonde vous estime. La santé est stable. Votre jour: lundi.



LE SAGITAI-RE (du 23 novembre au 21 décembre)

Vous avez de la jasette et vous êtes très charmante dans vos discours. Gardez votre belle taille en faisant de l'exercice et en suivant un régime. Votre jour: vendredi.

Avant de faire vos achats

CONSULTEZ UN SPECIALISTE en décoration

spécialités:

Draperies et valences (tissu de haute qualité)



Tapis (100% nylon, laine Shag, etc.)

Tapisserie Service à domicile Estimation gratuite

LE CENTRE DU STORE

ENTRETIEN LAVAGE

CHANGEMENTS DE FRANGES REPARATIONS GENERALES

VENTE ET SERVICE A DOMICILE

Création
Maurice Décor

88 CURE MARTINEAU REPENTIGNY

581-9294

Fantaisies de famille face aux bijoux



Quoique l'envie de se parer soit vieille comme le monde, qu'advient-il aujourd'hui du comportement des enfants et des messieurs réputés pour être moins fervents de bijoux que semble l'être depuis toujours la femme?

Par cet amour qu'ils ont d'imiter les adultes, les enfants sont venus à désirer eux aussi de tels articles, enfilant volontiers à leurs doigts l'éternelle pierre de naissance, la petite bague "gladiateur" pour garçonnet ou celle illustrant le couple hollandais se bécottant tant sous forme de bague qu'au fil d'un pendentif.

Comment d'ailleurs les tout-petits pourraient-ils résister au charme puéril se dégageant de ces fantaisies colliers enfants créés pour Sarah Coventry sous forme d'un long chien appelé "hot-dog" ou de deux singes accrochés à leur chaîne et désignés "monkey business"! Même les grands ont déjà peine à se détacher

du mignon chaton nommé "peeping tom" se balançant au cou des petits ou, dans sa version bracelet, se cachant pour ne montrer que tête et queue!

Place aux Hommes

Or, nos hommes qui s'arrêtaient, encore il y a quelques années, qu'aux boutons de manchettes ou aux épingles à cravate, sont maintenant gagnés par l'intérêt d'orner leurs bras mâles d'un bracelet d'identité fort populaire ou d'adopter un orne-

ment original porté fièrement il alors du bracelet "lord au cou. Peut-être s'agira-t- (suite à la page 6)

On vote
le 15
Voir
page 25A

Publicité réservée par Maurice Fortin, 6080 Croissant Bolivar, Brossard, agent officiel de Jacques Parizeau.

VOYRE
SUPER MARCHÉ
RACICOT



Merci

C'est grâce à vous, si j'ai gagné la médaille d'or des épiciers du Québec.

A ma façon Je vous remercierai personnellement

En vous offrant des spéciaux en or durant ma vente deuxième anniversaire.

C'est un rendez-vous

Les 10-11-12-13 novembre

Marché RACICOT

SUPER VEDETTE

LES 4-5-6 NOV

Voyez les beaux sacs choisis pour vous!

QUAL. ÉQUIV.: \$14

6⁹⁷ CH.

Des sacs qui ont une apparence luxueuse, à un prix si bas! Des poignées tressées, longues ou courtes, des formes gracieuses et une finition de modèles de prix, interprétés en uréthane souple de couleur brique, tan ou noirs... des sacs qui constituent de bonnes acquisitions pour une tenue soignée!



ACHAT SPÉCIAL I
QUANTITÉS LIMITÉES
PAS DE PARTIE REMISE

Zellers

POINTE-AUX-TREMBLES
CARREFOUR DE LA POINTE
12655 SHERBROOKE EST

REPENTIGNY
PLACE REPENTIGNY
173 NOTRE-DAME

TERREBONNE
LES GALERIES TERREBONNE
1125 BOUL. MOODY

L'ARTISAN, le 3 novembre 1976/5B

UN GADGET que ce soufflet "parade" réalisé pour Sarah Coventry sous forme de pendentif amusant et surprenant. Mais il faut en connaître l'histoire pour saisir toute la fantaisie imprégnée dans ce bijou qui aurait servi à conserver la virginité des femmes de naguère...! Accroché à une chaîne dorée, le pendent long et mince a l'allure d'un bijou très moderne.



POUR LUI, un signe de l'antiquité grecque que présente Sarah Coventry fort soucieuse de respecter l'allure antique. D'un côté de cette belle pièce exclusive appelée "Olympus", la madone grecque; de l'autre, un char tiré par un attelage d'époque. A l'oreille, Daniel porte ici la petite croix "tiny".

SPECIAL \$1.00

SOUDURE DE
CHAÎNE ET
BRELOQUE

BIJOUTERIE

PERLE

BIJOUTERIE
D'ESCOMPTE

Montres hommes et femmes en or
10 - 14 - 18 kt seulement.
Cima et Valgine

VENTE • REPARATIONS

GRAVURES DE FANTAISIE
Sur bracelet d'identité
et trophées
SERVICE SUR PLACE

10¢ La lettre

Mlle Perle Rivest, prop.

Mardi, Mercredi: 10h à 6h
Jeudi, Vendredi: 10h à 9h
Samedi: 10h à 3h
LUNDI FERMÉ

22 rue Bellefeuille (près du 697 Notre-Dame)
REPENTIGNY 581-6109

Raffin

LE PLUS GRAND CHOIX DE LIVRES DE LA REGION

Cartes de Souhaits
pour toutes les occasions
Le livre que vous cherchez
vous le trouverez à la...

Librairie Raffin

YVON DELISLE - HERVE OUELLET, co-props
GALERIES RIVE-NORD
Angle Autoroute 40 et boul. Brien 581-9892

Le Sang du Souvenir

par Jacques Brossard
"Madame Kiara B...
Poste restante.

Il semble que vous soyez à l'heure actuelle la seule parente survivante de votre cousin et ex-mari, M. Jean B..., dont nous avons l'extrême regret de vous annoncer le décès. Il n'a laissé aucun testament mais la direction de l'hôpital Jean-Prévost nous a remis ces six textes un peu bizarres dont vous êtes sans doute la destinataire.

Pour l'instant, il nous est impossible de déterminer quelle fût la part de réalité, quelle fût la part d'afabulation ou de pure imagination dans ces textes. Il nous semble que si nous pouvions enfin vous rencontrer, madame, nous saurions mieux qu'aujourd'hui ce qui a pu lui faire défaut toute sa vie.

Jean B... paraît être demeuré prisonnier de son imagination et de ses rêves dont il fut trop souvent seul à porter le poids: ses propres fantasmes se sont retournés contre lui. Sa recherche d'une identité, son

refus d'une certaine "réalité", l'émiettement graduel de sa personnalité paraissent avoir eu aussi, dans une large mesure, des origines socio-culturelles collectives qu'il reste à interpréter.

Boivin, Carnac, Hermès et Canabis".

A propos d'un recueil antérieur de nouvelles intitulé "Le Métamorphose", Jean Ethier-Blais a souligné la grande originalité de l'oeuvre de Brossard: "Son livre est l'ouvrage le plus personnel que j'aie lu depuis longtemps dans nos lettres (...). L'écriture constamment soignée atteint parfois à des pages de haute poésie (...).

Il nous présente son monde à lui, ses hallucinations, son besoin d'une vérité qui transcende la réalité, ses émouvantes visions de sang. Pour tout dire, une oeuvre d'écrivain."

LE SANG DU SOUVENIR (240 pages), publié aux Editions La Presse, est en vente partout au prix de \$6.50 l'exemplaire.

Cette belle faim de vivre (A Passion in Rome)

par Morley Callaghan
Morley Callaghan est l'un des écrivains canadiens les plus marquants de sa génération, l'un des rares auteurs de notre pays dont la réputation ait dépassé nos frontières.

Ernest Hemingway, alors qu'il était encore reporter au "Toronto Daily Star", fut l'un des premiers à reconnaître le talent littéraire de son collègue Morley Callaghan, et il l'encouragea fortement à persévérer dans la voie que celui-ci s'était tracée. Les deux écrivains devaient d'ailleurs se retrouver à Paris, dans la société des Scott Fitzgerald et des James Joyce, au seuil des années trente.

CETTE BELLE FAIM DE VIVRE est une traduction de

"A Passion in Rome", l'un des meilleurs romans de Morley Callaghan. Dans le style puissamment descriptif qui est la marque de son grand talent, l'auteur évoque ici la beauté et la turbulence d'une ville où, semble-t-il, le passé est toujours au présent; et, sur cette immense toile de fond, il faut vivre deux êtres en quête d'eux-mêmes et qui, l'un par l'autre, animés de cette belle faim de vivre, enfin se trouvent. La compassion de Callaghan pour les petites gens, évidente dans toutes ses oeuvres, lui inspire dans ce beau roman d'amour des pages inoubliables.

CETTE BELLE FAIM DE VIVRE (304 pages), publié aux Editions La Presse, est en vente partout au prix de \$8.95 l'exemplaire.

(suite de la page 5)

très chic "dynasty" dessiné artistiquement par des artisans. A moins qu'il n'ait préféré le réversible pendentif Olympus, version grecque antique, ou la plaque "tog tag", créés tout spécialement pour Lui.

Si fasciné soit-il par ces superbes articles que la mode lui destine et qu'il honore en les portant, monsieur ne semble pourtant pas tout à fait prêt à se les procurer lui-même. Madame l'aura sans doute trop gâté en lui choisissant et même lui offrant sa bijouterie composée de collections masculines qui augmentent proportionnellement à l'intérêt, ce marché prenant de plus en plus d'importance.

Et leurs égales, alors?

Et la question d'identification au bijou, qu'en est-il au sens de Sarah Coventry spécialisée dans les bijoux de fantaisie? Bob Canavan, vice-président canadien nous en sert la philosophie en déclarant qu'une personne qui choisit bijoux et vêtements essaie sûrement de s'identifier, même de se créer une identité.

"En démontrant une préférence pour ce qui est très classique ou d'avant-garde, ne révèle-t-on pas quelque chose de nous-même? Parfois, nous irons jusqu'à croire que le style choisi représente notre personnalité, alors que nous essayons tout simplement de nous en créer une nouvelle".

Placée devant les superbes collections de bijoux ressemblant à une vraie joaillerie, le voilà comblée. "La femme semble aimer les bijoux de fantaisie qui ont l'air réel ou des montages imitant une pièce authentique à l'exemple des fameuses perles simulées. Aussi, plusieurs

techniques spécialement employées pour les exclusivités Sarah Coventry permettent de simuler cette apparence véritable et ceci semble rehausser la valeur des bijoux, selon M. Canavan.

Or, les femmes ne considèrent plus les bijoux de fantaisie comme étant des "produits d'imitation" ou "férieurs" aux bijoux dits véritables, au sens des créateurs attachés à l'importante entreprise. Même les femmes qui portent des bijoux ornés de diamants, de pierres précieuses ou en or possèdent une collection de beaux bijoux fantaisie qu'elles portent pour parer leurs toilettes ou simplement parce qu'elles les aiment. "Et elles sont fières d'afficher ces bijoux, ne se croyant pas obligées de s'en excuser ou de douter de leur valeur".

Quant à la mode des bijoux masculins, laquelle semble maintenant solidement établie, qu'il suffise de remarquer les hommes-mannequins lors d'un défilé de mode pour constater que les bijoux portés ajoutent la note finale à leurs vêtements, quitte à nous en inspirer...

Viviane Simard-Pilotte

Il faut marcher avant de courir.

DES «LAUZON» DE CONDUITE

à Repentigny

585-1854

585-0352

VOIR PAGE 13B

VENEZ VOIR

NOTRE VASTE CHOIX DE TOILETTES D'AUTOMNE ET D'HIVER A BAS PRIX

10% D'ESCOMPTE SUR VETEMENTS DE BASE

Boutique L'Etoile

636 Notre-Dame Repentigny

581-2342

Pour toutes les occasions



offrez un magnifique panier de fruits
création du Super Marché Deslauriers

BOEUF RUBAN ROUGE, Cat A-1

BOEUF POUR CONGELATEUR

le supermarché des aubaines.

DERRIERE DE BOEUF COMPLET
env. 150 lb
Cat. A-1

1.19
lb

DEMI BOEUF

complet
env. 300 lb
Cat. A-1

.89
lb

STEAK HACHE

Sac poly

10 lb

9.99

COTES DE BOEUF

env. 30 à 35 lbs
Catégorie
Ruban rouge A-1 A-2

\$1.09
lb

LONGE DE BOEUF

Environ Ruban rouge A-1 A-2
30 - 35 lbs.

\$1.49
lb.

SUPER MARCHÉ

DESLAURIERS

Mini-Centre
(angle Lefrançois et Notre-Dame)

Sécurité sur la glace - 1976-77

Avec les premières gelées de l'hiver, on voit apparaître les patins, les bâtons de hockey, une nuée de sportifs, la plupart des enfants, et une heureuse insouciance vis-à-vis la sécurité. C'est facile à comprendre: l'étang est enfin couvert de glace et allons patiner! Mais, il ne faut pas juger par les apparences! Le Service de Sécurité aquatique de la Croix-Rouge vous rappelle d'y regarder à deux fois avant d'essayer la glace.

Souvenez-vous de vérifier et la glace et les conditions climatiques. Un simple appel à la police vous révélera si l'étang gelé est sûr. Si vous ne pouvez obtenir de réponses de la police, du poste de radio ou du journal, faites un trou dans la glace pour la mesurer vous-même. Elle doit avoir au moins 10cm (quatre pouces) d'épaisseur pour le patinage en groupe ou le jeu de hockey. Elle doit avoir 17.5 à 20 cm (sept ou huit pouces) d'épaisseur pour supporter le motoneige ou le bateau à patins.

Soyez particulièrement prudent au début et à la fin de l'hiver quand la glace dégèle - elle peut être dangereuse. Méfiez-vous du soleil de midi qui peut faire fondre la glace qui était sûre la veille. Ne vous aventurez pas sur de la glace décolorée ou fen-

dillée mais restez près du rivage où la glace est plus épaisse et gardez une bonne distance entre vous et le large non revouvert de glace.

Si la glace cède et vous tombez à l'eau, gardez votre sang-froid. Criez à l'aide, cramponnez-vous à la glace. Continuez à ramper sur plusieurs mètres avant d'essayer à vous mettre debout; la glace mince ne peut supporter le poids concentré d'une personne debout.

Si une autre personne tombe dans un trou, dites-lui de se cramponner au bord solide de la glace et de battre des jambes. Lancez-lui une perche, une échelle, une corde, une bouée ou plusieurs chandails ou blousons noués par les manches qu'elle pourra saisir et vous pourrez ainsi la tirer sur la glace jusqu'à un endroit sûr.

Une fois en sécurité, il faut que la victime change de vêtements et soit réchauffée le plus vite possible. Le frisson est une réaction naturelle à l'immersion dans l'eau froide - c'est l'absence de frisson qui est à craindre. Gardez-la donc au chaud et que l'expérience serve de leçon! Le Service de Sécurité aquatique de la Croix-Rouge peut vous encourager à la prudence et le fait, mais dans une situation critique, c'est vous qui pouvez retrouver dans l'eau froide.

L'école publique pour tous

"L'école publique pour tous", tel est le thème central des deux récents numéros de La Revue Scolaire, mensuel publié par la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec (FCSCQ).

Depuis quelques années on parle beaucoup du système scolaire québécois et plus précisément du réseau d'écoles publiques et privées. Le sujet a fait l'objet de certaines polémiques qui n'ont pas beaucoup aidé à faire avancer le dossier. La Revue Scolaire, sans prétendre à l'objectivité totale, a voulu étudier cette question en permettant aux tenants de thèses opposées de s'exprimer. Voici d'ailleurs quelques commentaires qui démontrent l'optique dans laquelle le dossier a été monté.

"... la présente crise de l'école publique peut avoir des effets positifs si elle déclenche chez les commissions scolaires et le MEQ une prise de conscience du rôle véritable de l'école publique et la remise en question de son modèle en faveur d'une meilleure adaptation aux attentes des parents".

"En toute et inéluctable logique, la seule raison qui puisse justifier la mise sur pied et l'existence d'une école, c'est qu'il y ait une population scolarisable pour la fréquenter."

"L'école publique au Québec, nous devons en prendre acte avec lucidité, est aujourd'hui menacée."

"... il se passe la même chose dans l'enseignement que dans d'autres domaines: on désire ce que l'on n'a pas."

"Le droit strict de l'individu à l'éducation devant s'actualiser dans l'école publique, cela signifie que l'individu doit retrouver dans cette école le projet éducatif qui répond à ses aptitudes, à ses goûts et à ses besoins en matière de formation... Je me demande

s'il ne faut pas songer à réinventer l'école..."

Faut-il privilégier l'école publique aux dépens de l'école privée? Faut-il être pour l'une et contre l'autre? C'est au-delà de la controverse que La Revue Scolaire a situé le débat. En faisant appel à des collaborateurs aux opinions divergentes, La Revue Scolaire a voulu contribuer à dégager une mission éducative pour l'enseignement public et privé dans une perspective de protection des exigences du bien commun.

Les titres d'articles de la revue sont assez évocateurs de cette préoccupation: "L'attirance du secteur privé", "Acceptons l'opinion des parents", "L'école publique: une option collective fondamentale", "Pourquoi l'école privée?", "Oui à l'enseignement privé, mais pas n'importe lequel", "Réinventer l'école publique". Si on ajoute à cette liste certains relevés statistiques, une synthèse des opinions émises sur le sujet par les principaux organismes concernés.

VOYAGE DE REVE AVEC

HAITI

1 sem. à partir de 405.00

2 sem. à partir de 520.00

POSSIBILITE 1 SEM. "VILLE" ET 1 SEM. "PLAGE"
A PARTIR DE \$530.00.

LES PRIX INCLUENT TRANSPORT

AERIEN "VOL DIRECT"

TRANSFERTS, LOGEMENT,

2 REPAS PAR JOUR, TAXE ET FRAIS

DE SERVICE ETC.

RIO DE JANEIRO-BRESIL

2 SEM. A PARTIR DE 790.00

Les prix incluent transport aérien "Vol direct" transferts, logement, petit déjeuner, service d'un représentant de langue française, etc...



AGENCE VOYAGES
LE GARDEUR

Place Repentigny

585-0477



Rita Frenette

Thérèse Beaudoin

R. BOUCHER MEUBLES

350 Notre-Dame
Repentigny

Spécial
de la semaine

LAVE-VAISSELLE

MOBILE

\$339.00

ENCASTRE

\$299.00

MISE DE COTE POUR NOEL
LIVRAISON GRATUITE

350 Notre-Dame
Repentigny
585-0350



J. Roland
COMTOIS
DANS L'ASSOMPTION



M'étant toujours efforcé de vous donner le meilleur de moi-même et étant assuré d'avoir mérité votre confiance par ma présence et mon dévouement, je sollicite de nouveau votre appui.

J. ROLAND COMTOIS

AGENT OFFICIEL JEAN LEFEBVRE
25 RUE PIERRE CHAMPAGNE, L'ASSOMPTION

Non aux séparatistes!

Bourassa



notre garantie
Votons Libéral

Victoire de 9-6 sur Verdun Les Olympiques sont insensibles aux déboires des Leafs

Les Olympiques de Repentigny sont des insensibles. Des coeurs de pierre.

Ainsi dimanche dernier, même s'ils affrontaient à l'amphithéâtre de Verdun, les Leafs de l'endroit, encore traumatisés par le congédiement de leur instructeur Richard Jamieson, les Olympiques ont été sans pitié, surclassant les Leafs 9-6 devant 529 spectateurs verdunois.

Guidés d'une main de fer à l'offensive par Gilles Haas qui a inscrit quatre buts à ce match, les Repentinois se sont à nouveau relevés après avoir subi un revers de 9-6 jeudi soir dernier contre les Patriotes de St-Eustache.

"André (Boivin) et moi cherchons encore l'explication de notre performance dentelée depuis le début de la saison, avouait le direc-

teur-général Georges Nivischuk. Car un soir, nous avons l'impression d'être seuls sur la patinoire tandis que le lendemain, rien ne survient."

En tous les cas, si les Olympiques ne l'avaient pas jeudi dernier contre les Patriotes, meneurs de la division Nord, et que seul le rendement spectaculaire du gardien de but Christian

Allard a permis aux Olympiques de ne pas subir pire déconfiture, les hommes de Boivin avaient des ailes contre les Leafs.

"Vous auriez dû voir Haas à ce match, relatait Nivischuk. Je vous jure qu'il est en train de démontrer qu'il est le meilleur ailier droit de la ligue Métropolitaine."

Conscient de son rôle de meneur d'hommes, Haas a de nouveau étourdi la défense verdunoise dimanche dernier pour déjouer à quatre reprises le gardien de but Jean-Guy Tessier. Haas a ainsi tourné le fer dans la plaie des dirigeants verdunois qui ont vu leur formation perdre les deux seuls matches qu'ils ont joués depuis le congédiement de Jamieson.

"Si Haas a encore été époustouffant, que dire du rendement de notre capitaine Tom Smith. Et celui de Daniel Desjardins, une vraie toupie sur la patinoire."

Nivischuk encensait ses joueurs après la victoire des Olympiques. Avait des bons mots pour chacun. "Surveillez-nous bien du coin de l'oeil, nous serons drôlement dangereux d'ici quelques temps."

Outre Haas à ce match contre Verdun, Tom Smith a également contribué largement au triomphe des Olympiques, leur sixième cette année contre cinq revers, alors qu'il marquait deux buts, les autres étant l'oeuvre de Daniel Desjardins, François Ouellette et Robert Lasalle.

Chez les Leafs, qui ont maintenant une fiche de quatre gains contre autant de défaites, Julien Cossette a été la principale bougie d'allumage de sa troupe avec une performance de quatre buts. Cossette a obtenu autant de succès contre le gardien de but Luc Lavallée, solide malgré tout puisque les Leafs le poindraient de 46 tirs au cours du match, Paul Sauvé et Be-

noît Desjardins ont été les autres buteurs des perdants.

Grosse semaine pour les Olympiques
"Maintenant, j'espère que les gars réaliseront que nous avons une grosse semaine à traverser," soulignait Nivischuk.

Les Olympiques en auront certes plein les bras alors qu'ils rencontreront vendredi et dimanche prochain au Centre Olympia, deux adversaires coriaces en la formation du St-Eustache et celle du Pierrefonds.

Les Olympiques se devront cette semaine de fournir un rendement stable s'ils veulent se maintenir en deuxième position de leur division et surtout afin que les Patriotes de St-Eustache ne prennent pas une avance insurmontable.

"Je crois que l'esprit de corps est à son meilleur, confiait Nivischuk. Reste maintenant à acquérir une stabilité dans notre rendement."

Deux clubs invaincus dans la ligue de hockey Le Gardeur

A l'issue de la deuxième semaine des activités dans la ligue de hockey Le Gardeur, deux clubs, Lionel Lalongé et La Grange, sont toujours invaincus. Les deux formations s'affronteront en début de soirée, mardi à l'Olympia de Repentigny. Les représentants de la mercerie Perras et la Brasserie La Ripaille batailleront pour un premier gain.

Mardi dernier, le dentiste Marcel Landreville a réussi l'incroyable performance de six buts et quatre passes contre le cerbère Denis Dumontier dans une victoire de 13-5 du Lalongé contre la Mercerie Perras. Pierre Morin (2-5) et René Gauthier (1-5) se sont également distingués. Les autres filets appartenaient à Jean-Claude Hubert (3), et Michel Girard. Pour les perdants, les buts ont été l'oeuvre de Pierre Ricard, Rémi Bergeron, Raymond Lach, Pierre Caty et Jean-Yves Sarrazin.

Dans la première rencontre de la soirée, George Larrivée a continué son beau

Danse annuelle du Club de Patinage Artistique de Terrebonne

Le Club de Patinage Artistique de Terrebonne invite tous ses amis à sa danse annuelle qui aura lieu samedi 13 novembre à partir de 20 heures, à l'école Evariste Leblanc, sur la Montée Masson, à Duvernay; pour plus amples informations, contacter Madame COSSETTE, à 471-7318.

travail offensif avec trois buts et une passe pour aider La Grange à vaincre La Ripaille 10-4. Yves Girard et Michel Brunel ont obtenu des doublés tandis que le pointage était complété par Michel Caty, Louis Corbin et Pierre Lecours. Yves Corbin, Gilles Marcel, Flo Chartrand et Jean-Guy Mer-

cier, ont marqué ceux des perdants.

Marcel Landreville se retrouve au sommet des pointeurs avec 14 points, deux de mieux que George Larrivée. Michel Tremblay a conservé une moyenne de 3.00, la meilleure de la ligue après deux rencontres pour les gardiens de but.

MARDI LE 9 NOVEMBRE

SEAU À PRIX SPÉCIAL



Une offre du Colonel pour vous aider à combattre l'inflation. Pour nourrir de 5 à 7 personnes.

\$5.00

La Villa du Poulet.

DEPOSITAIRE

- BULOVA
- CARAVELLE
- ACCUTRON
- ACCUQUARTZ
- RODANIA

PLAN MISE DE COTE

Nous perçons les oreilles

PRIX D'ESCOMPTE

BIJOUTERIE

JEAN BOUCLIN

14 rue Archambault
Charlemagne

581-5504

Boucherie

L'ASSOMPTION enrg.

589-3514

196 A NOTRE-DAME L'ASSOMPTION

BOEUF DESOSSE SANS PERTE

**T-BONE
DESOSSE**

10 A 15 LBS

extra spécial

\$1²⁹
LB

**POINTE
DE SURLONGE**

12 A 15 LBS

extra spécial

\$1¹⁹
LB

**FAUX FILETS
FRAIS**

10 A 12 LBS

extra spécial

\$1⁴⁹
LB

**BOEUF HACHE
FRAIS**

50 LBS ET PLUS

extra spécial ■

\$59[¢]
LB

BOSTON

15 A 20 LBS

extra spécial

\$1¹⁹
LB

**HAUT
DE RONDE**

15 A 20 LBS

extra spécial

\$1¹⁹
LB

**POINTE
D'EPAULE**

8 A 10 LBS

extra spécial ■

89[¢]
LB

STEAK HACHE

50 LBS ET PLUS

extra spécial ■

89[¢]
LB



TELEPHONER POUR RENDEZ-VOUS

**BOEUF COMPLET
600 A 700 LBS**

.69[¢]
lb

BOEUF DE L'OUEST APPROUVE PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL

NOUVEAU A REPENTIGNY

SPECIAUX D'OUVERTURE

**VESTE DE CUIR
HOMME
FEMME**

Levi's

REG.: \$44.99

SPECIAL

\$19⁹⁹

**DOBBER
CORDUROY**

Lee

REG.: \$19.99

SPECIAL

\$12⁹⁹

2 POUR

\$25⁰⁰

**LEE
CORDUROY**

GWG

Lee

REG.: \$21.99

SPECIAL

\$12⁹⁹

2 POUR

\$25⁰⁰

**SALOPETTE
VERITABLE CUIR
STYLE KEBEC**

UFO

REG.: \$159.00

SPECIAL

\$109⁰⁰

**STOP
ONE**

**CETTE OFFRE SE TERMINE LE 9 NOVEMBRE 1976
HATEZ-VOUS LES QUANTITES SONT LIMITEES**

BQ

JEANS

JEANS

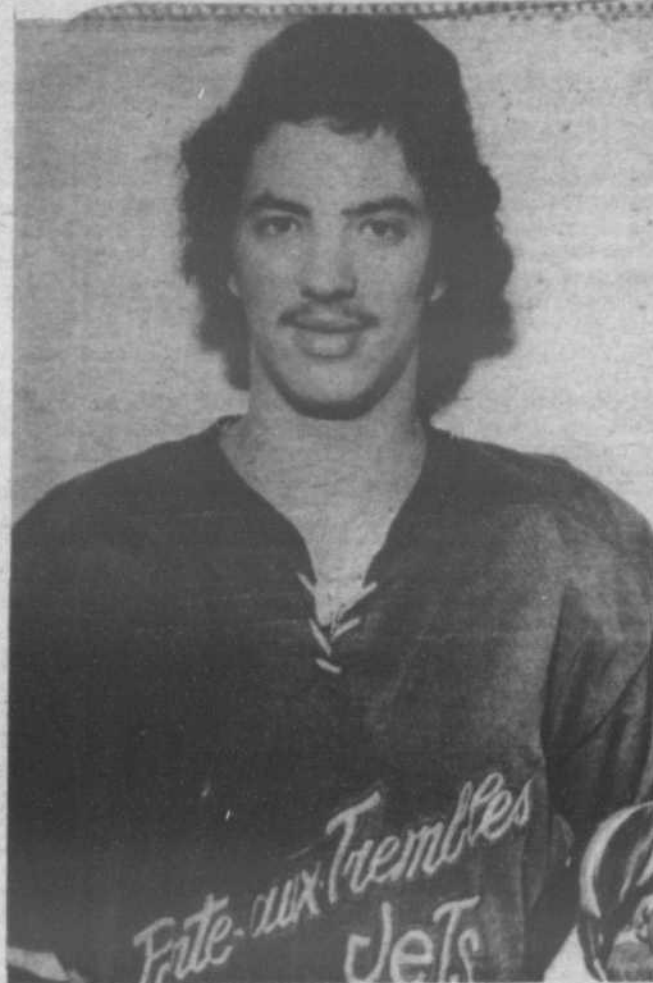
372 C NOTRE-DAME, REPENTIGNY

585-3833

NOUVEAU A REPENTIGNY

NOUVEAU A REPENTIGNY

NOUVEAU A REPENTIGNY



Yves Blain, qui a marqué une paire de buts dans le gain de 12-5 des Jets sur le West Island, est l'un de ceux qui a compris la nature de la petite réunion commandée par l'instructeur Roger Picard la suite du revers de 7-5 subi vendredi soir dernier contre les Cougars de St-Léonard.

Gain écrasant de 12-5 sur le West Island

Les Jets ont capté le message de Picard

Roger Picard a tenu une petite réunion avec ses Jets le lendemain de la défaite de 7-5 subie vendredi soir aux dépens du St-Léonard. Picard leur a dit sa façon de penser et surtout a bien pris le temps de répéter ses dix commandements de la discipline à respecter sous ses ordres.

Vingt quatre heures après ce mignon tête-à-tête avec sa troupe, les Jets rebondissaient de belle façon, ridiculisant totalement la formation du West Island par le pointage de 12-5 lors d'un match disputé à West Island.

"Je crois que les gars ont capté le message. Du moins, je vous garantis que j'ai serré la vis," récitaient Picard le lendemain de cette victoire. Fouettés par la leçon que

leur avait servi les Cougars de St-Léonard vendredi soir au Centre Rodrigue Gilbert, les Jets se sont vengés sur les anglophones de West Island qui occupent la deuxième position de la division Ouest.

Les Pointeliens ont surtout ouvert bien grande leur machine en période médiane, marquant cinq buts sans riposte pour prendre une avance de 6-1 après quarante minutes de jeu, avance qui devenait insurmontable pour le West Island.

"Tous les gars étaient pour ce match. Oui, du premier au dernier," commentait Picard.

Et cette force d'unité s'est même reflétée sur le sommaire du match puisque plusieurs joueurs ont participé

au pointage. Dans l'ordre, Yves Blain, Christian Coutu, Sylvain Synotte et Richard Pépin ont été les plus productifs avec un doublé chacun tandis que André Monette, Michel Dufort, Louis Houle et Daniel Brazeau complétaient le sommaire des Pointeliens.

"Je voulais absolument une performance positive de mes joueurs, reprenait cet ancien joueur de la ligue Nationale. Sinon, je vous jure que je n'aurais pas trouvé cela drôle."

Ce match PAT-West-Island a marqué l'arrivée d'un nouveau joueur chez les Jets soit un défenseur, portant le nom de Pierre Lamarche. "C'est un gars costaud et surtout très intelligent avec une rondelle,

expliquait Picard. Il nous sera sans l'ombre d'un doute d'un précieux recours."

Cette semaine, les Jets, qui se maintiennent difficilement au deuxième rang de leur division (en première position, les Étoiles de Montréal-Nord ont cavaliers seuls) devant les formations de St-Léonard et Mercier, continueront de se battre comme des diables dans l'eau bénite afin de préserver ce deuxième rang. Les Jets joueront entre autres contre le Mercier vendredi soir prochain au Centre Rodrigue Gilbert.

"Je veux cette deuxième position et je prendrai toutes les voies pour l'obtenir," de conclure Picard.

Les Jets connaissent donc maintenant le catéchisme de Picard.

LA GRANDE VIE...

\$11. par jour.

PRIX SPÉCIAL DE WEEK-END

\$11 par jour par personne (chambre double)



Faites la grande vie au Concorde! Profitez de nos prix spéciaux du week-end (3 jours, 2 nuits)! Chambre de luxe avec deux grands lits doubles, télé couleur, AM-FM. Choix de restaurants parmi les meilleurs à Québec... le Boeuf Charolais, par exemple, ou l'Astral, le fameux restaurant pivotant du 30^e étage. Piscine chauffée, sauna et salle d'exercices. Et pour le soir, notre entraînant Cabaret-Disco... sans compter tous les p'tits plus du Concorde.

Offre valable jusqu'en juin, sauf durant la période du carnaval.

Pour réservations, composez (418) 647-2222
Hôtel Loews Le Concorde,
Place Montcalm, Québec G1R 4W6

**l'hôtel
des p'tits plus!**



LOEWS
Le
Concorde

Un message important aux clients du Trust Uni et du Trust Royal.

L'acquisition récente du Trust Uni par le Trust Royal nous permet d'offrir à notre clientèle la gamme complète des services financiers du Trust Royal dans plus de 101 bureaux répartis dans tout le Canada ainsi que ses services immobiliers dispensés par plus de 150 bureaux.

En tant que client du Trust Uni, la multiplicité des services qui sont maintenant à votre disposition ne peut que faciliter votre choix. En outre, vous bénéficiez des 76 années d'expérience du Trust Royal.

Autres avantages: comme client du Trust Royal ou du Trust Uni vous avez accès à un nombre accru de bureaux.

Le Trust Royal réserve un chaleureux accueil aux clients du Trust Uni. Qu'il s'agisse d'opérations financières ou immobilières, nous sommes à votre service.

Nous pouvons vous aider à
réaliser ce que vous voulez.

Trust Royal

En vigueur du 3 au 6 novembre 1976

MARCHE PIERRE RAYMOND

2 MILLES 1/2
DE TERREBONNE
RTE 29

Bière et cidre

LIVRAISON RAPIDE

471-1641

**2868 BOUL. ST-CHARLES,
LACHENAIE**

**DEMI BOEUF,
MARQUE ROUGE,
ENV. 300 LBS
.89 LB**

**DERRIERE DE BOEUF,
MARQUE ROUGE,
ENV. 150 LBS
1.19 LB**

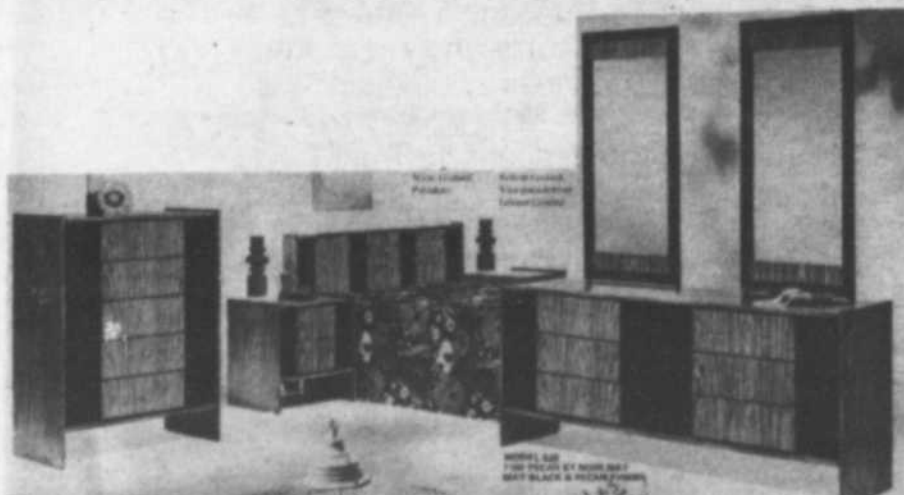
BOEUF DE PREMIERE QUALITE, GRADE «A», MARQUE ROUGE

471-2011

60%

d'escompte sur tuyaux A.B.S.

471-2011
TUYAUTERIE P.A.R.
2894 boul. St-Charles,
Lachenaie.



Ameublement J.P.L.

Un ensemble de lampes est remis
à toute personnes qui achètent
un mobilier de chambre.
Une attention spéciale
est portée aux nouveaux mariés.

**923 A CHEMIN PINCOURT
471-7679**

ST-ROCH EN TETE, CHARLEMAGNE A LA QUEUE

C'est le monde à l'envers dans la ligue de hockey du Portage. Du moins le monde à l'envers si l'on établit des comparaisons avec l'an dernier.

"Il fait étrange de se retrouver en première position quand on pense que l'année dernière, nous n'avions pas remporté un seul match lors de la saison régulière.

Michel Beaudry, un joueur de centre de la formation du St-Roch, parlait ainsi après avoir aidé sa formation à faire match nul 2-2 contre le Lavaltrie pour ainsi conserver sans souillure une fiche intacte de deux gains et un verdict nul en trois rencontres depuis le début de la saison.

"Mais sommes drôlement

plus équilibrés, soutenait Beaudry. Surtout, maintenant chacun des membres de cette formation possède une attitude positive."

Contre le Lavaltrie, dimanche dernier, le St-Roch est revenu deux fois de l'arrière pour arracher ce match nul. Denis mathieu (il porte un numéro assez spécial (69), et Michel Pelland ont été les deux buteurs des vainqueurs, à la suite de pièces savamment préparées par Beaudry. Dans le camp du Lavaltrie, Jean Pelletier et Ronald Mailhot ripostèrent.

Charlemagne toujours en quête d'un gain

Si on vous parlait de monde à l'envers tantôt, nous avions nos raisons. Ainsi, si St-

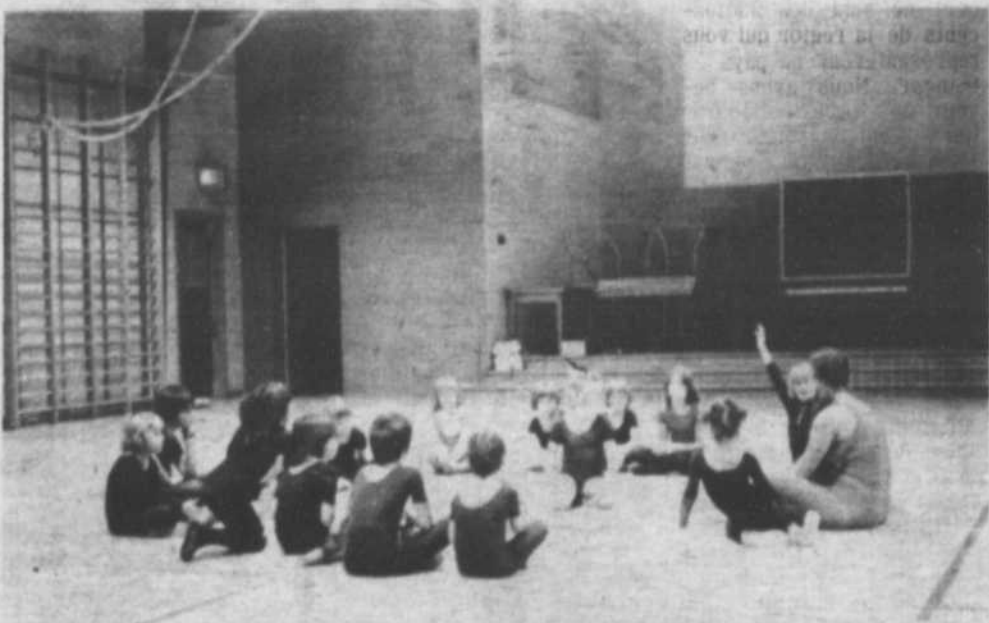
Roch étonne tous les experts avec une fiche pratiquement vierge, le Charlemagne est toujours en quête d'un triomphe dans la ligue du Portage.

Champion l'an dernier, ce club a perdu ses trois premiers matches, dont le dernier par le pointage de 4-1 contre le St-Sulpice, une équipe qui fournit des performances dentelées depuis le début de la campagne.

A ce match, chez les vainqueurs, quatre joueurs différents ont mené l'offensive, en l'occurrence François Martel (qui d'autres voyons), Pierre Nantais, Ghislain Gagnon et Normand Beauregard. Chez les perdants, seul Jean Durocher perçait la muraille humaine que constituait Jean-Marie Morin.



Depuis son bas âge, le jeune Lussier a toujours été reconnu comme un champion compteur. Un as autour de la cage. Récemment, ce jeune homme comptait même quatre buts dans un triomphe du bantam inter-cités. Il va s'en dire que la MHMR est fier d'avoir un tel hockeyeur en ses rangs.



**Spécialiste de la mise
au point et
du "tune-up"**



• REPARATION
• SERVICE DE FREINS
• REPARATIONS
D'AUTOMOBILE

Vous avez des problèmes avec votre auto?
Vous pouvez les confier à Denis.

**2965, boul Saint-Charles
Lachenaie 471-3081**

DENIS AUTO ELECTRIC

L'Expression corporelle à Repentigny

C'est avec beaucoup d'application et un grand plaisir que les jeunes suivent les cours d'expression corporelle, organisés par le Service des Loisirs de Repentigny.

**On vote
le 15
Voir
page 25 A**

Publicité réservée par Maurice Fortin, 6080 Croissant Boivin, Brossard, agent officiel de Jacques Parizeau.

Le projet «Musiqueurope», une belle affaire

«MUSIQUEUROPE»... cela nous est pas inconnu, nous, qui y travaillons depuis déjà cinq mois. Le but de ce projet est que les étudiants en musique des polyvalentes J.B.M. et P.P.A. aillent s'enrichir en Europe à tous les points de vue, tant au point de vue musical, qu'au point de vue culturel.

Jean-Guy Daoust, professeur de musique à la J.B.M. travaille cœur et âme à ce projet de grande envergure, tandis que de leur côté, les étudiants pratiquent leur instrument avec une ardeur grandiose.

Cette année le répertoire s'enrichira de dix nouvelles pièces de musique légères, plus deux oeuvres de qualité suprême. Là-bas en France les étudiants essaieront de se faire des amis et de voir des lieux historiques.

Présentement le projet est en plein développement, mais un problème subsiste encore: le financement. Le comité d'orchestre s'acharne ardemment sur ce problème. Déjà plusieurs activités sont prévues pour très bientôt, dans le seul but de se procurer le plus d'argent possible.

Ne nous laissez pas tomber, ce sont des adolescents de la région qui vous représenteront en pays étranger. Nous avons besoin de votre collaboration. Tout don offert pour le projet, doit être envoyé à: «ORCHESTRE LEGARDEUR», 777 boul. Iberville, Repentigny, Qué.

Ligue de hockey féminine:

Rien de nouveau dans la ligue de hockey féminine de Repentigny, le Golden Palace a gagné, inscrivant cette fois un gain par le score de 2-1 sur le Garage Reynald Paquin.

Chez cette formation, qui devrait presque jouer dans une autre ligue, les compteurs ont été Jocelyne Mirreault et Liane Cadieux tandis que Francine Rousseau torpillait le seul filet des perdantes.

Lors d'un match hors-série, les petites demoiselles de St-Paul l'Ermite ont finalement brisé la glace pour blanchir 2-0 le Garage Lanthier Gulf.

Le Choeur 12,012

Le 14 novembre prochain, vous aurez le plaisir d'assister à un récital de chansons populaires présenté par un chœur qui a une réputation des plus enviées.

Pour une 2ème année consécutive, il sera les invités de l'AFEAS de Terrebonne, et cette soirée sera sous la responsabilité de Marie-Claire St-Jean.

On peut se procurer des billets pour cette soirée en appelant Marie-Claire St-Jean au 471-8685 ou Julie Dubord au 471-4792.



Johnny Rodgers, qui s'est vu offrir un contrat de \$100,000 par les Argonauts de Toronto en fin de semaine dernière, n'est pas seulement un footballeur de grande réputation. Non, il est également un amateur des belles voitures. Rodgers, récemment, présentait sa somptueuse Rolls Royce, voiture dans laquelle il se balade pour se rendre aux matches de nos Moineaux.



Nadia Comaneci, cette délicieuse gymnaste roumaine, s'est créée une réputation internationale depuis ses succès remportés aux Jeux Olympiques de Montréal. Récemment, la jeune Nadia donnait une démonstration de sa souplesse et de son talent en Angleterre devant la Reine et tous les princes de cette région.



L'école de Conduite LAUZON annonce la nomination de Monsieur Camille Desrochers comme directeur et professeur à sa nouvelle succursale de la Place Marina à Repentigny.

INFORMATIONS:
585-0352 OU 585-1854

Grande première:

LE 9 NOVEMBRE PROCHAIN.
DES "LAUZON" DE CONDUITE
A REPENTIGNY!



SPECIAL D'OUVERTURE:
AUX 50 PREMIERS INSCRITS,
UN COURS COMPLET POUR \$115.00

INSCRIPTIONS:
JEUDI, LE 4 NOV., VENDREDI LE 5 NOV.,
LUNDI, LE 8 NOV.
DE 13 HEURES A 17 HEURES.

LAUZON

INSCRIPTIONS
PLACE MARINA, 60 AQUEDUC, LOCAL 12

Treasure Tours

AU SERVICE DES CANADIENS DEPUIS 50 ANS

VOS
CONSEILLERS



JEAN ALOISE



POUR VIVRE OU REVIVRE
UNE LUNE DE MIEL

romantique

Croisières Air-Mer

2 SEMAINES S.S. VERA CRUZ

A PARTIR DE \$595.00

Transport aérien compris

Jamaïque 1 sem. à partir de \$337.00
Freeport 1 sem. à partir de \$269.00
La Barbade 1 sem. à partir de \$449.00

Nous émettons tous les billets d'avion
quelle que soit votre destination

AGENCE DE VOYAGES REPENTIGNY

158 NOTRE-DAME REPENTIGNY 581-0200-1901
CARREFOUR DE LA POINTE 642-0481-0485

A VOTRE SERVICE

Lundi, mardi, mercredi de 9h à 5h
Jeudi, vendredi de 9h à 5h
Samedi de 10h à 4h



Information socio-culturelle

Ca bouge, ça se berce, ça danse et ça rit à Repentigny.

Le service des loisirs communautaires de Repentigny offre pour les petits de 0 à 77 ans un MINICIRQUE à l'auditorium de la polyvalente Jean Baptiste Meilleur samedi le 6 novembre prochain de 13h à 15h.

Pour vous, un magicien, le clown Bou-Bou, des acrobates et des surprises samedi le 6 novembre. Tout un spectacle vous attend, le prix d'entrée est de \$1.25

les enfants et de \$2.00 les parents. (enfants de moins de 14 ans).

Une invitation à danser vendredi et samedi à Repentigny, NE CHOISISSEZ PAS, VENEZ ON VOUS ATTEND.

Vendredi 5 novembre à la cafétéria de la polyvalente Jean Baptiste Meilleur on dansera au son d'une discothèque mobile. Le prix d'entrée est de \$1.50. On attend 1.000 personnes pour cette danse qui est organisée au profit du projet Mu-

siqueurope. La soirée débute à 20h.

Samedi 6 novembre c'est à l'école Emile Nelligan, 45 rue Fiset à Repentigny qu'on dansera. Il y aura des belles filles puisque que cette soirée est organisée par les Kamsoks de la paroisse Purification. (guides). Le prix d'entrée est de \$1.25 et la soirée débute à 20h.

INFORMATION MUSIQUEUROPE
Un BERCETHON a eu lieu au début de la semaine à la polyvalente Jean Baptis-

te Meilleur au profit du projet Musiqueurope. Si vous êtes un commanditaire soyez fier car vous avez aidé à augmenter la caisse des musiciens de l'orchestre Le-Gardeur qui veulent toujours partir en Europe en avril prochain. Vous aurez plus de nouvelles de ces succès la semaine prochaine.

La première de la série "LES GRANDS EXPLORATEURS" a eu lieu vendredi dernier à la polyvalente Jean Baptiste Meilleur.

Monsieur Jean Foucher-Créteau cinéaste - explorateur, ancien champion de France de chasse sous-marine qui, fasciné par le monde des eaux, a voulu rapporter sur la terre ferme les images éblouissantes de ce qu'il voyait sous les eaux. Et il a réussi.

Ce fut une soirée instructive, merveilleuse et inoubliable. Cette méthode de présentation va remporter du succès et l'a déjà prouvé.

Nous attendons impatiemment le prochain film qui

doit avoir lieu à Repentigny vendredi 19 novembre prochain. Christian Monty nous amènera alors en Arabie, et nous verrons comment l'Islam médiéval peut vivre côte à côte avec le monde ultra-moderne de la civilisation du pétrole. On se revolt donc vendredi 19 novembre prochain à 20h.30 à l'auditorium de la polyvalente Jean Baptiste Meilleur pour un deuxième ciné-spectacle "Les Grands Explorateurs". Joignez vous à nous.

Les Ameublements D. SAINT-CYR honorés



Lors de la convention HUPP CANADA à Tenerife aux Iles Canaries, les Ameublements D. SAINT-CYR Ltée. de l'Assomption étaient honorés du prix d'excellence 1976. Monsieur Jacques LEBOEUF,

président de Roy-Gibson, remet le tableau à Monsieur et Madame Donat SAINT-CYR, tandis que Monsieur Lucien PARENT, vice-président, assiste à la scène.

L'Information -

Loisirs de Repentigny à C.K.L.M.

Le Service des Loisirs de la Ville de Repentigny dans le but d'améliorer son information auprès de tous les citoyens, est heureux de faire part, que suite à une entente intervenue entre la Station Radiophonique C.K.L.M. - 1570 au cadran à

Laval et le Service des Loisirs, il vous est maintenant possible de pouvoir y puiser toutes les informations sur les Loisirs en synthonisant "C.K.L.M.", et ce, plus particulièrement entre 10 h et 12 h sur semaine, du lundi au vendredi.



**DES «LAUZON»
DE CONDUITE**

à Repentigny

585-1854

585-0352

VOIR PAGE 13B

LES ARMOIRES DU GASPESIE ENRG.

Armoires de cuisine
Coiffeuse pour salle de bain
Tous les modèles
Estimation gratuite en tout temps
Meubles sur commande

Pour rendez-vous

323-9568

POUR TROIS JOURS SEULEMENT LES GALERIES DEAN

La plus grande galerie d'art mobile au Canada

EXPOSERA SES TOILES
LES 4-5-6 NOVEMBRE 1976

Aux Galeries Rive-Nord

Nos toiles et nos cadres sont de première qualité
notre dernière exposition au Canada cette année

PEINTURES A L'HUILE SPECIAUX

Tableau de groupe 8" x 10" incluant le cadre

à partir de \$2000 2 pour **\$35.00**

Les toiles en exposition sont marquées de
\$30.00 A \$350.00

Nous garantissons que les spéciaux annoncés seront en nombre
suffisant pour répondre à la demande

démonstration

James Koreny le peintre le plus rapide au Canada démontrera ses talents
jeudi et vendredi de 1p.m. à 9 p.m. et samedi toute la journée

C'est un rendez-vous

**LES GALERIES RIVE-NORD
100 BOULEVARD BRIEN
REPENTIGNY**

Le Tir-à-l'Arc et la Lutte Olympique au programme du Service de Loisirs.

Dans le cadre de la programmation des activités sportives du Service des Loisirs de la Ville de Repentigny, nous désirons inviter tous les jeunes et adolescents, à s'inscrire, coût de \$10.00, à la nouvelle session du "tir-à-l'arc" (garçons-filles-adultes) qui aura lieu les dimanches, de 13 h à 15 h à l'école Longpré.

La session du "Lutte Olympique" aura lieu à la Palestre de J.B.M. les mardis et jeudis de 18.30 h à 20 h pour les 13 ans et moins, les lundis et mercredis de 19.30 h à 21 h pour les 14 ans et plus.

L'activité du "tir-à-l'arc" débutera le 7 novembre prochain, sous la direction de Pierre Mercure, les ins-

criptions sont acceptées au Service des Loisirs, 435 rue Notre-Dame, 2e étage, 581-8885 ou sur place à l'école Longpré le 7 novembre à compter de 13 h.

L'activité de "Lutte Olympique" sous la direction de Messieurs Raymond Hénault et Marcel Poitras, a déjà commencée et les inscriptions se prennent à la Palestre de J.B.M. ou au bureau du Service des Loisirs.

Il est à noter qu'il faut toujours un nombre minimum de personnes (20) pour ces activités, donc, inscrivez-vous immédiatement. Pour toutes informations, Monsieur Réal Alarie, régisseur des sports au Service des Loisirs, 581-8885.



Depuis des années et des années que ce groupe de gais lurons de l'Assomption, composé de François Duval, Julien Turgeon, Pierre Turgeon, Jacques Laporte et René Turgeon, nous chante qu'ils ramènent gros gibier de leur partie de chasse. Et bien cette année, ils ont apporté des preuves concrètes après avoir tué un orignal qui avait un panache de 44 pouces de long. Toutefois, comme vous pouvez le constater sur la photo, ils ont également vidé quelques bouteilles...

Des milliers de citoyens du comté sont privés de transport en commun depuis le 23 juillet

Ça ne peut plus continuer comme ça.

ON A BESOIN D'UN VRAI GOUVERNEMENT

DANS L'ASSOMPTION,

ON VOTE
JACQUES
PARIZEAU



Petite Nouvelle

- Une équipe médicale s'est rendue par bateau du 15 août au 15 septembre 1976, dans plusieurs locali-

tés de la Moyenne et de la Basse Côte-Nord, afin de procéder à des examens et de prodiguer des soins spécialisés à près de 2,500

résidents de ces régions. Organisée chaque année depuis 1971, cette mission médicale est dirigée par le responsable du Service de santé dentaire au ministère des Affaires sociales, le docteur Gilles Pelletier. La mission a obtenu l'aide du personnel médical du Dé-

partement de santé communautaire de l'Hôtel-Dieu de Hauterive. L'équipe comprenait des infirmières, des médecins et des spécialistes en pneumologie, en stomatologie, en ophtalmologie, oto-rhino-laryngologie et gynécologie.

Notre nom dit tout...

Boutique tout feu tout flamme

Le plus grand choix de foyers et d'accessoires de foyers.

Nous sommes fiers de vous annoncer

L'ouverture de notre nouvelle salle de montre à Repentigny

BRICOLEURS

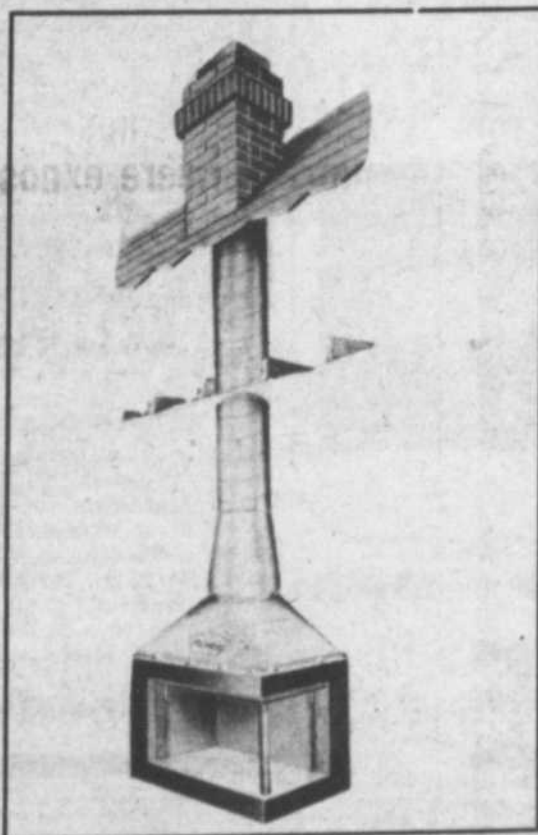
INSTALLEZ VOTRE
FOYER PREFABRIQUE
ET ECONOMISEZ

FACILE A
INSTALLER

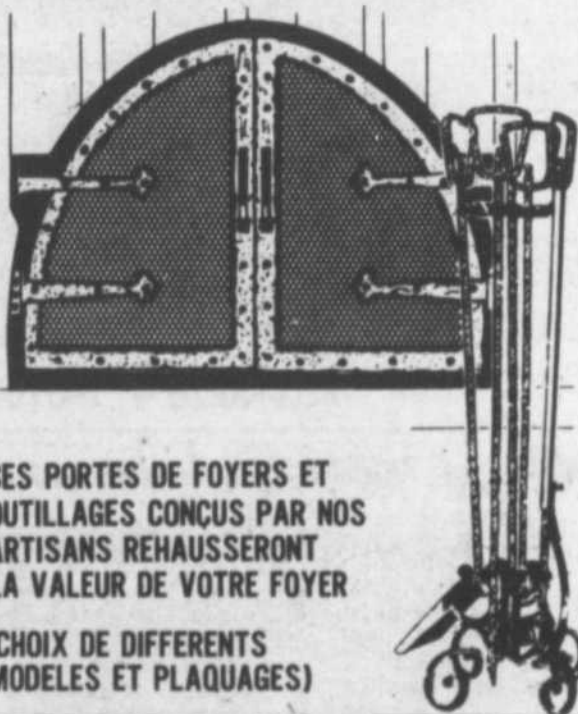
MOINS DE LA MOITIE
DU COUT D'UN FOYER
TRADITIONNEL DE
MACONNERIE

TOTALEMENT
SECURITAIRE

UNE ISOLATION SPECIALE
VOUS PERMET DE
L'ENCASTRER OU DE
L'APPUYER N'IMPORTE OU
SANS RISQUE



COMMANDEZ DES MAINTENANT



CES PORTES DE FOYERS ET
OUTILLAGES CONÇUS PAR NOS
ARTISANS REHAUSERONT
LA VALEUR DE VOTRE FOYER

(CHOIX DE DIFFERENTS
MODELES ET PLAQUAGES)



Pour votre foyer, voyez des spécialistes

Boutique tout feu tout flamme

PLACE MARINA 60 AQUEDUC
(ANGLE NOTRE-DAME) REPENTIGNY

585-0633

SUPER-LOTO			TIRAGE DU 22 OCTOBRE, 1976			4^e NUMERO COMPLET			6 6 8 4 0 7 8			GAGNE \$10,000			9^e NUMERO COMPLET			6 7 7 1 2 7 1			GAGNE \$10,000					
719,916 billets vendus			7,297 gagnants			\$1,673,400. en prix			5^e NUMERO COMPLET			7 1 4 2 0 6 4			GAGNE \$10,000			10^e NUMERO COMPLET			6 5 4 6 1 4 6			GAGNE \$10,000		
1^{er} NUMERO COMPLET			6 8 7 4 1 1 9			GAGNE \$500,000			6^e NUMERO COMPLET			6 8 3 3 0 2 3			GAGNE \$10,000			11^e NUMERO COMPLET			7 2 7 0 2 0 5			GAGNE \$10,000		
2^e NUMERO COMPLET			6 6 2 3 3 2 3			GAGNE \$200,000			7^e NUMERO COMPLET			7 0 8 6 2 1 7			GAGNE \$10,000			12^e BILLETS SE TERMINANT PAR			7 3 4 0			GAGNENT \$1,000		
3^e NUMERO COMPLET			6 5 0 5 3 1 4			GAGNE \$100,000			8^e NUMERO COMPLET			7 2 6 0 4 2 6			GAGNE \$10,000			13^e BILLETS SE TERMINANT PAR			2 8			GAGNENT \$100		

Le C.R.S.S.S. veut collaborer avec les maires sur les questions relatives au troisième âge

Dans le cadre de sa priorité pour 1976, le Conseil Régional de la Santé et des Services Sociaux a déjà entrepris des actions dans le

domaine des personnes âgées avec les établissements de santé et de services sociaux de la région. Maintenant, le C.R.S.S.S. se tourne vers les municipalités.

En effet, les municipalités administrent un ensemble de services pour la population âgée: construction et administration de logements à prix modique, règlements relatifs aux conditions de logement, promotion de projets de toutes sortes. A ce titre, les maires deviennent des interlocuteurs privilégiés.

Voici certaines questions

qui seront abordées avec les maires dans les mois à venir: quelle est la contribution des projets municipaux aux besoins multiples et variés des personnes âgées? Quel type de logements, quel type de services doit-on envisager pour combler l'ensemble des besoins des personnes âgées? Existe-t-il des règlements municipaux pour promouvoir la bonne qualité des maisons qui reçoivent des gens âgés? Les personnes âgées pourraient-elles assumer des rôles et fonctions au niveau de la communauté municipale? Bien sûr, beaucoup d'autres aspects pourront être abordés.

DES «LAUZON» DE CONDUITE

à Repentigny

585-1854

585-0352

VOIR PAGE 13B

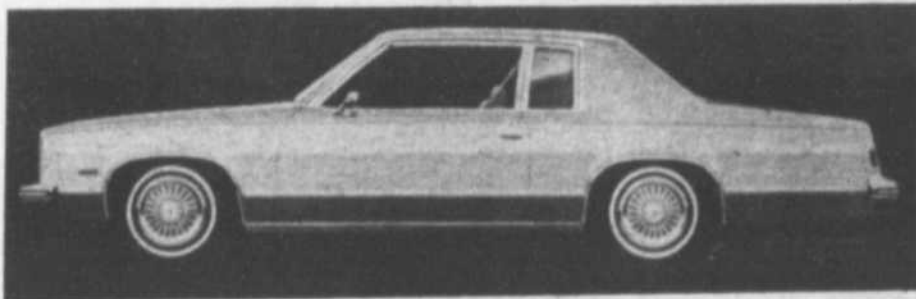
ALLEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE DE CONFIANCE

CANUEL AUTOMOBILE INC.

AGENT AUTORISÉ: Oldsmobile, Chevrolet Monte-Carlo, Chevelle, Chevette, Cutlass, Corvette, Toronado, Nova, Vega, Camaro, Camion

991 MONTEE MASSON A TERREBONNE.

DES VENDEURS SOURiants ET D'UNE GRANDE EXPERIENCE VOUS ATTENDENT POUR CETTE SORTIE DU TONNERRE



861-3278 471-3766

NERO TUILE

TILE ENR. ET CERAMIQUE

Tuiles importées d'Italie grandeur 8 x 8 6 x 6, 4 x 4
Tuiles de chambre de bain
Tuile de plancher de cuisine
Tuiles pour murs de chambre de bain
Base de marbre
Lattes métalliques
Ciment pour joints
Ciment gris
Plus de 200 modèles à des prix de gros

Nous posons tuiles de chambre de bain incluant ciment, fixtures et seuil de marbre pour plancher avec finition complète à la colle.
Tuiles de cuisine choix de 50 modèles.

RESIDENTIEL-COMMERCIAL-INDUSTRIEL

Visitez notre salle de montre

Judi & vendredi jusqu'à 9h. p.m.

Samedi jusqu'à 5h. p.m.

471-2771

531 MASSON TERREBONNE



Plaque souvenir de la Fête des Arts



Dimanche 17 octobre, à la galerie d'Art de Thoun, "La Fête des Arts Inc." remettait une plaque souvenir aux gagnantes du concours organisé en juin dernier, dans le cadre de la semaine des arts de Repentigny.

De gauche à droite: Mireille VACHON de Saint-Sulpice, qui a gagné la première place en arts plastiques; Andrane THOUIN de Repentigny, en expression corporelle; Louise LAJOIE de Repentigny, en art instrumental; Sylvie DESMARCHAIS, en ballet artistique.



Les Entreprises Repentigny Inc.

C'est très tôt le matin du 26 octobre dernier que nous avons surpris les débuts de la construction du futur édifice à bureaux situé au 184, Notre-Dame, Repentigny. Etaient présents sur les lieux MM François Doyon et Jean Dufour, respectivement président et vice-président des Entreprises Repentigny Inc. courtiers en immeubles depuis 1959 dans la région, et également propriétaires de ce futur édifice, de même que MM. J.-M. Turcotte et Jean Ethier, constructeurs, M. Camille Gravel, président des Entreprises Gravel Inc., et M. Jacques Martel de Patenaude & Martel Assurances. M. Doyon en a profité pour nous faire part que cette bâtisse abritera les bureaux de Patenaude & Martel Assces, et Les Entreprises Repentigny Inc. et qu'il reste encore des espaces à louer.

Cette construction devrait se terminer au printemps prochain.



MODELE 31823

Aubaine d'avant-saison:

Démarrateur électrique gratuit (valeur au détail de \$104.50) quand vous achetez une déneigeuse de forte capacité Toro avant le 30 novembre! Les déneigeuses Toro sont construites pour affronter les plus rudes hivers canadiens.

DEMARREUR ELECTRIQUE GRATUIT

TORO

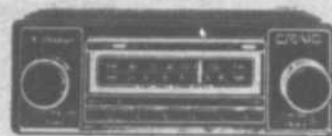
Ne vous êtes-vous pas privé d'une Toro trop longtemps?

*Aussi longtemps qu'il reste des modèles en réclame chez les concessionnaires participants

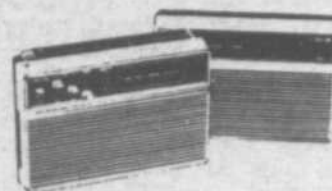


Robert Moto
2940, Ste-Marie, Mascouche

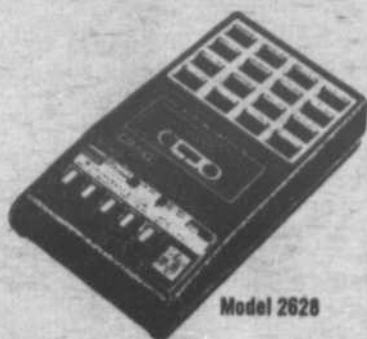
474-2761



Model #3146



Model #3403

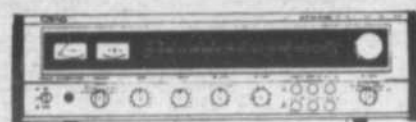


Model 2628

ENREGISTREUSE PORTATIVE DELUXE

- Un magnifique appareil portatif qui satisfait vos besoins personnels ou d'affaires.
- Arrêt automatique à la fin du ruban.
- Microphone encastré qui ne nécessite aucun réglage et qui vous donne toujours un son parfait
- Indicateur pour l'état des batteries ainsi que le degré d'enregistrement combiné.
- Chargeur de batteries automatique.
- Contrôle pour volume.

CRAIG.



ATELIER DU SON

(DIVISION BELISLE RADIO T.V.)

54, des sulpiciens L'Épiphanie 588-2283

VENTE, INSTALLATION, SERVICE



COBRA • 29

- DynaMike and RF Gain
- Delta Tune
- Switchable AM / NB



COBRA 29

Contrôle de Gain RF.
Ecrêteur automatique
de bruits et commutateur
de parasites.
Ajusteur de fréquence
sur réception.

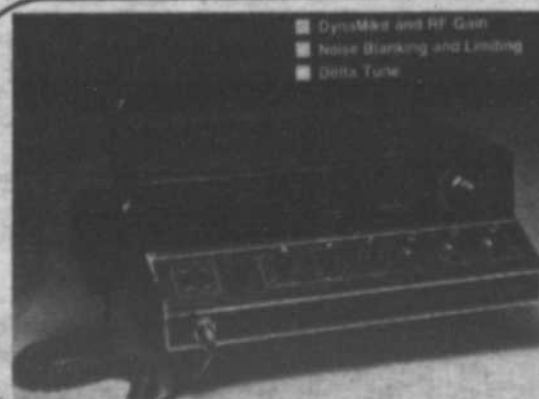
COBRA • 132

- Maximum Legal Power
- 69-Channel Capability
- DynaMike



COBRA 132

Mobile AM SSB,
bande latérale unique,
capacité de 69 canaux.
Volume pour le micro.



- DynaMike and RF Gain
- Noise Blanking and Limiting
- Delta Tune

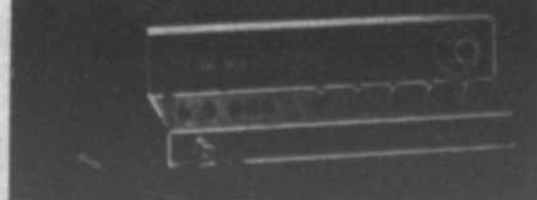
COBRA CAM 89

BASE 23 CANAUX

Contrôle de Gain RF.
Ecrêteur de bruits
et de parasites.
Ajusteur de fréquence
sur réception.

COBRA • 135

- Maximum Legal Power
- Antenna SWR Metering
- Delta Tune and RF Gain



COBRA 135

Base capacité
de 69 canaux.
Vérificateur d'ajustement
d'antenne incorporer.

INSTALLATION TOUR-DMX ET MAT TELESCOPIQUE

Laurentides- Lanaudière

Lors de sa première assemblée, le 20 octobre 1976, à St-Lin, le comité culturel Laurentides-Lanaudière a décidé d'entreprendre une vaste consultation dans toute la région sur les propositions du Livre Vert du Ministre l'Allier.

Cette consultation se fera en deux phases:

1e. Envoi d'un questionnaire et d'une documentation à tous les groupes intéressés à la culture (bibliothèques, musées, artistes, services socio-culturels, institutions scolaires, etc.)

2e. Tournée régionale du comité dans une quinzaine de centres de la région Laurentides - Lanaudière pour entendre sur place les réactions du public.

Le mémoire régional qui résultera de cette consultation sera véhiculé à tous les niveaux de décision dans le domaine culturel: Municipalités, comités et centres culturels, le Ministre Jean-Paul L'Allier, les députés, Commission Parlementaire, etc.

Réception à l'Hôtel de Ville de Repentigny



Le Maire de Repentigny achète un gâteau des Lions pour leur campagne de Noël de vente de gâteaux 1976. lors d'une cérémonie de lancement à l'assemblée publique de lundi passé, le 18, à l'Hôtel de Ville de Repentigny.



Les membres du conseil messieurs Philippe Deschamps, Louis-Philippe Hébert, Normand Ladouceur, Maurice Rivest et Gérard Hébert assistent à cette cérémonie.



Monsieur le Maire de Repentigny présente à Monsieur Aimé Constantin, directeur des loisirs pendant 8 ans à Repentigny, une plaque souvenir, au nom des membres du conseil et des citoyens de Repentigny pour les services rendus à notre population.



Votre Fleuriste
pour toutes occasions

427 NOTRE-DAME
REPENTIGNY
581-2759

**DES «LAUZON»
DE CONDUITE**

à Repentigny

585-1854

585-0352

VOIR PAGE 13B

GALERIES DEAN CONCOURS BEBE DU MOIS

AVEC LE PHOTOGRAPHE LE PLUS EN VOGUE AU CANADA
M. JOHN POWELL
PLUSIEURS PRIX A GAGNER

Aucune charge pour les photos prises pour
le concours bébé du mois

PHOTOS DE FAMILLE OU AUTRES
(AUCUNE CHARGE PROFESSIONNELLE)
VOUS PAYEZ LES PHOTOS SEULEMENT 3 POUR \$5.00

**Si vous n'avez pas de bébé,
il est trop tard pour y penser,
vous participerez l'an prochain**

C'EST UN RENDEZ-VOUS
LE 4-5-6 NOVEMBRE (JEUDI VENDREDI SAMEDI)

LES GALERIES RIVE-NORD
100 BOULEVARD BRIEN
REPENTIGNY

CHRYSLER 77



Volare 77

ÇA PROMET!

**Chez
Plymouth
ça roule
comme
un charme**

GIRARD

AUTOMOBILE "1971" INC.

855 Notre-Dame REPENTIGNY 581-1490



Le Temple de la Renommée Purina honore deux nouveaux héros

Des actes et bravoure et d'intelligence animales ont été honorés aujourd'hui lors de l'admission de deux nouveaux membres au Temple de la Renommée Purina. M. Baggins, une chienne berger allemand de Revelstoke, C.B. et Gamma, un chien d'aveugle Labrador de Montréal, Québec, sont devenus les deux plus récents membres du Temple de la Renommée Purina, lors de la neuvième remise annuelle de distinctions honorifiques au Maple Leaf Gardens.

Des portraits encadrés, avec les mentions honorifiques, accompagnés de l'équivalent d'une provision d'un an de nourriture pour animaux et de divers cadeaux, furent offerts aux propriétaires par M. George Hartley, Vice-président de Ralston Purina Ltd. M. Baggins et Gamma étaient à Toronto pour la cérémonie. Ces animaux ont mérité leur distinction honorifique pour ces exploits respectifs:

"M. BAGGINS"

de Revelstoke,

Colombie-Britannique

M. Baggins passe pour avoir sauvé la vie de Teddy Allain, un garçonnet de six ans qui avait disparu depuis huit heures par une journée glaciale de janvier 1976.

L'enfant disparut un di-

manche vers 13h. et son jeune frère, âgé de trois ans, rentra à la maison en disant que Teddy était "parti". Peu après, comme il ne revenait pas, la famille entreprit une recherche de porte en porte, puis des recherches dans toute la ville furent effectuées avec le secours de la police.

Vers 20h.30, Barry Camozzi et son épouse Elinor, qui rentraient d'un bon pied apprirent la disparition de l'enfant et participèrent aux recherches, emmenant M. Baggins, avec eux. Barry demanda une des jaquettes de l'enfant chez les Allain, et la donna à sentir à M. Baggins pour exciter son flair, bien que la chienne n'ait jamais été dressée ni à suivre ni à flairer une piste. Et bien qu'ils habitent à seulement quatre pâtés de maison l'un de l'autre, la chienne n'avait jamais rencontré l'enfant autant qu'on sache.

Des gens munis de torches électriques, de skis et de raquettes cherchaient partout, tandis que le bruit courait que la GRC amenait un chien policier en renfort. Revelstoke est entouré de montagnes et reçoit quelque 20 pieds de neige chaque année, et son territoire est assez étendu. Les parents du garçonnet étaient angoissés.

En prenant pour point de

départ l'endroit où on avait vu les garçons jouer pour la dernière fois, c'est-à-dire un vaste banc de neige en face de la maison des Allain et en continuant à exciter le flair de sa chienne avec la jaquette du garçonnet, Barry et Baggins grimpèrent sur le monticule de neige tassée. M. Baggins sembla comprendre ce que l'on attendait d'elle, et montait et descendait les versants du banc de neige en reniflant partout.

Après quelques minutes, elle s'arrêta brusquement, fixant du regard un endroit situé à environ 10 pieds. Puis elle avança droit vers un tas particulièrement élevé de neige amoncelé par un chasse-neige à chargeuse avant. Le banc de neige s'était déplacé et écroulé mais était encore très profond. Aucun indice ne laissait prévoir la présence de l'enfant mais Barry Camozzi, du fait de la concentration intense de la chienne, commença à dégager les blocs de neige gelée.

La foule se rassembla pour l'aider à retirer les monticules de neige, et découvrit Teddy endormi; l'enfant fut dégagé de sa prison de neige, un médecin le saisit pour l'envelopper dans des couvertures chaudes et le transporta d'urgence à l'hôpital.

Teddy se remit en quelques jours, c'est à peine s'il se ressentit de son expérience, bien que ses parents frémissent d'horreur

à l'idée de la tragédie qui serait arrivée si M. Baggins ne l'avait pas décou-

vert. Chacun laissait libre cours à son émotion ce soir-là et M. Baggins reçut des

caresses et des louanges qu'elles accepta gracieusement. (suite à la page 20)

SUPER VEDETTE

3 jours seulement

4-5-6 novembre

Venez vite profiter de cette belle offre !

Maillots de culture physique en 2 pièces

Pour hommes

ACHAT SPÉCIAL !

15⁸⁸ 2 PCES

- Le confort et l'élasticité d'un TRICOT À DOUBLES MAILLES d'acrylique pur.
- Modèle de deux pièces; haut fermé par une glissière, col standard, raie contrastante donnant du mouvement à la manche. Pantalon assorti, aussi décoré d'une raie de contraste.
- Parfaitement lavable et séchable à la machine
- Couleurs sport bleu roi ou rouge
- Gr. pour hommes: P.M.G.XG.

Courez vite prendre le vôtre !

Quantités limitées
Pas de partie remise

Ça déménage en grand.

Les petites voitures sont aujourd'hui à la mode. Mais permettent-elles de combiner la puissance et les performances à un volume intérieur suffisant?

La puissance de la Rabbit vous surprendra. Elle passe de 0 à 50 m/h en 8.2 secondes et atteint un maximum de 100 m/h. A cela s'allie le volume utile de la Rabbit qui est supérieur à celui de toute autre voiture de taille

semblable. A l'avant comme à l'arrière, on peut s'asseoir et étendre les jambes, naturellement et confortablement. Même chose en hauteur: si vous mesurez six pieds, vous n'aurez pas besoin de vous tasser sur votre siège.

Quand la Rabbit a fait le plein de passagers, il reste quand même encore de la place. Ouvrez la porte arrière et vous disposez d'un volume de 12.4 pi. cu. En fait, si vous n'utilisez pas le siège arrière, rabattez son dossier vers l'avant et vous avez alors presque une camionnette.

De la puissance et de l'espace...enfin du nouveau!

rabbit 77



Enjoliveurs optionnels



André RIVEST Auto

VENTE - SERVICE - REPARATIONS

839 Notre-Dame REPENTIGNY 585-1700

Zellers

PLACE REPENTIGNY

173 rue Notre-Dame
REPENTIGNY

GALERIES TERREBONNE

1125 boul. Moody,
TERREBONNE

(suite de la page 19)

Malgré son nom bizarre, trois ans, qui fût donné à M. Baggins est un berger allemand femelle, âgé de elle n'était qu'un chiot, que

Spécial AUTOMOBILISTE ECONOMISEZ JUSQU'À 30%

Sur nos prix réguliers
sur présentation de
cette annonce seulement

	régulier	spécial
BOUGIES (spare plugs)	1.50	\$1.10
ANTIGEL	5.95	\$4.95
LAVE-VITRES	1.35	\$1.15
CHAUFFE-MOTEUR	14.50	\$11.50
THERMOSTAT (Dole)	4.75	\$3.90
HUILE (Quaker et Castrol 10W30)	1.85 pte	\$1.00 pte

Escompte 20%
SUR BATTERIE 90 ET 105 AMPERES
HUILAGE DE CARROSSERIE
(INCLUANT L'INTERIEUR DE PORTES
CONTRE LA ROUILLE)

PRIX SPECIAL
SUR PNEUS D'HIVER ET CRAMPONS A GLACE
Ces prix sont en vigueur jusqu'au 20 novembre 1976
Quantité limitée

THUOT AUTO SERVICE ENRG.
105 NOTRE-DAME ST-PAUL L'ERMITTE
581-4230

**Chez nous, l'entretien
se fait vite et bien.
Ça c'est l'fun!**

Un concessionnaire Arctic Cat ne serait sûrement pas longtemps en affaires s'il n'offrait un service de qualité Arctic. Nous, on veut rester des concessionnaires Arctic, longtemps... longtemps... longtemps. Alors amenez-nous votre Cat... et vous pourrez passer l'hiver sur les pistes enneigées au lieu de vous morfondre à l'atelier de réparations. Avec nous... vous aurez un hiver l'fun en Cat!

**MECANIQUE
MOBILE**
1287 route 48
L'ASSOMPTION
589-5835



**L'HIVER
C'EST
L'FUN
EN
Cat**

Vinuel

ELECTRONIQUE ENRG.
Service

TV couleur - noir & blanc,
stéréo - radio
C.B.

TEL.: 585-1677
408 FLEUR DE LYS REP.
A.D. SAMUEL, PROP (SAM)

Master Charge acceptée

l'on croyait être un mâle. M. Baggins est maintenant une célébrité à Revelstoke, Colombie-Britannique et a été honorée par sa nomination au Temple de la Renommée Purina le 28 octobre 1976.

"GAMMA",
chien d'aveugle
de Montréal, Québec.

Gamma est un Labrador mâle de cinq ans au pelage jaune crème, chien d'aveugle appartenant à Marcel Daignault de Montréal. M. Daignault est complètement aveugle depuis cinq ans.

Gamma sauva la vie de M. Daignault le 25 novembre 1975, en bondissant sur son maître pour le pousser de la route sur le trottoir hors de la trajectoire d'un camion qui franchissait une intersection à toute vitesse malgré le feu rouge au coin du blvd Pie IX et de la rue Robert.

Le chien, qui a été dressé pour se comporter avec douceur, responsabilité et protéger son maître, sentit immédiatement le danger et réagit rapidement mais il fut heurté et gravement blessé par le véhicule lan-

cé à vive allure et il souffrit d'une déchirure de 12 pouces au flanc. Il resta sur la route où il avait été projeté, jusqu'à ce que des témoins appellent la police qui dirigea rapidement l'animal accompagné de son maître vers la clinique vétérinaire du Nord de Montréal.

Grâce à des soins vétérinaires habiles, le chien se remit après douze jours d'attention médicale intensive en clinique, et M. Daignault combla d'éloges les vétérinaires qui traitèrent son courageux chien avec tant d'ardeur. Sans son chien, M. Daignault était réduit à l'impuissance, ne pouvant pas sortir sinon quand son épouse, Catherine, qui souffre aussi d'une perte de la vue à 50% pouvait le guider.

M. Daignault fut atteint de cécité en octobre 1971, à la suite d'un glaucome, alors qu'il était âgé de 26 ans.

En août 1972, il se rendit à Smithtown, N.Y., près de Long Island, pour un entraînement de 28 jours; et il revint avec Gamma. Il avait été accepté par la Guide Dog Foundation for the Blind, à la suite de la recommandation d'un autre a-

veugle, possesseur d'un chien d'aveugle, André Marotte, qui a déjà deux chiens. La Guide Dog Foundation paye tous les frais de voyage et d'entraînement à Smithtown.

M. Daignault est Canadien français, il comprend un peu l'anglais mais ne le parle pas et la partie la plus difficile de l'entraînement fut la communication. Cependant, la Guide Dog Foundation a mis au point des techniques spéciales de communication, puisqu'elle entraîne des personnes venant de l'étranger et des sourds-muets. La technique du programme d'entraînement n'est autre que "l'entraînement par le toucher".

La Guide Dog Foundation for the Blind reste en contact avec chaque possesseur de chien d'aveugle et lui rend visite une fois par an. De plus, des membres de son personnel offrent leur aide sur préavis d'un jour, comme ils le firent pour M. Daignault quand Gamma fut victime de l'accident.

En parlant de Gamma, son chien, M. Daignault dit: "il m'a donné un renouveau de vie en voyant pour moi,

car je n'ai jamais appris à marcher avec une canne. Grâce à lui je peux trouver mon chemin dans la rue et pour couronner le tout, je lui dois maintenant la vie. Je ne veux même pas penser à ce qui serait arrivé si le collier de Gamma s'était pris dans le pare-choc... Gamma et moi serions morts."

M. Daignault révéla également que depuis l'accident, il fait doublement confiance au chien et à lui-même; il est reconnaissant de l'acte héroïque du chien qui a ajouté une nouvelle dimension à sa liberté et à son indépendance.

M. et Mme Daignault et leurs deux enfants, Stéphane, 8 ans et Eric, 7 ans habitent dans le quartier St-Michel du nord-est de Montréal et Mme Daignault travaille de temps en temps à l'atelier de l'Institut pour les aveugles à Montréal. M. Daignault est au chômage.

Gamma, l'héroïque chien d'aveugle, a été honoré à Toronto le 28 octobre 1976 par sa nomination au Temple de la Renommée Purina.

Votre calendrier métrique

Le Canada qui sera converti au système métrique d'ici 1981 va s'intégrer ainsi à plus de 90% de la population mondiale. La conversion aux mesures métriques marque l'adhésion du Canada au Système international d'unités et devrait ouvrir de nouveaux marchés à nos exportations.

Dans le domaine agricole, la conversion aux unités métriques est déjà entamée et les deux prochaines années devraient être très importantes.

Pour faciliter le plus possible la transition, le ministère de l'Agriculture du Canada fera parvenir d'ici la mi-novembre un calendrier métrique à tous les agriculteurs du pays. Ce calendrier ne sera offert qu'aux agriculteurs, les restrictions budgétaires du gouvernement fédéral ne permettant pas d'avoir une plus grande diffusion.

En plus des attributs d'un calendrier ordinaire, il fournit des tableaux de conversion qui expliquent le système métrique et ses applications agricoles. De plus, des exemples de con-

version des unités impériales aux unités métriques devraient grandement profiter aux agriculteurs.

L'information fournie dans le calendrier servira de guide au fur et à mesure que les changements atteindront la ferme. Déjà les secteurs des provendes, des céréales, des antiparasitaires et du lait, pour n'en citer que quelques-uns, ont entrepris la conversion. Certains, comme les provendes et les céréales, se sont déjà fixés le 1er février 1977 comme échéance.

Dans le secteur des céréales, la conversion signifie que les grains se vendront désormais à la tonne métrique plutôt qu'au boisseau. À compter du 1er février 1977, le grain livré à l'éleveur sera pesé et paé à la tonne. Si, par exemple, un fermier livre 174 boisseaux de blé, son récépissé indiquera 4,73 tonnes.

L'adaptation à la nouvelle terminologie ne se fera pas du jour au lendemain, mais avec un peu de pratique, les agriculteurs trouveront les mesures métriques plus faciles à manier.

Oyez! Oyez!

**qu'on se le dise
la CROIX-ROUGE
se cherche
des volontaires**

ATTENTION

Propriétaires de

**VOLKSWAGEN
et AUDI-FOX**

NOUS FAISONS
Le service et réparation
SUR CES AUTOS

-FREINS -TUNE UP -SILENCIEUX
-VERIFICATION COMPLETE

A PRIX COMPETITIF



**ANDRE RIVEST
AUTOMOBILES**

639 RUE NOTRE-DAME
REPERTIGNY

585-1700 - 01

**6 MOIS
DE GARANTIE
SUR TOUTES
LES PIÈCES**

Heures d'ouverture:
8h 30 a.m. à 9hres p.m.

GARAGE REAL MILOT ENRG.
Mécanique générale

Spécialiste: freins, direction,
mise au point, graissage
changement d'huile

1401 RTE 343 VAUCLUSE 589-3251

VOUS AVEZ UN FOYER!...

Les Forges Lamondière inc.

-Portes de Foyer
sur mesures
-Finis multiples
-Vitres amovibles
-Foyers naturels
-Outils, Hotte



Pour information: S'adresser à: Tél.:

388-3988
352-4427
1-835-5589

EN NOVEMBRE AYEZ EN PLUS POUR VOTRE ARGENT PROFITEZ DE NOTRE VENTE

MODELES 1976 NEUFS:

DEMONSTRATEURS 1976

(tous les démonstrateurs ont un traitement anti-rouille complet)

Monte Carlo

Monza Towne Coupe

Chevette

6-1185, MONZA TOWN COUPE
Radio, dégivreur arrière etc.
\$3,695.00

6-1336, MONTE CARLO
Noir. \$5,550.00

6-1342, MONTE CARLO
Rouge, air climatisée.
\$5,995.00

6-1310, MONTE CARLO
Noir, intérieur rouge, vitres élec.,
sièges baquets, vitres teintées,
air climatisée. V8, 350-4B, AM-FM, etc.
\$6,495.00

6-3309, PICK-UP SILVERADO
1 tonne, V-8, 454 p.c., 4 vitesses.
\$5,995.00

6-1346, BEL-AIR
4 portes. \$4,875.00

6-2340, DELTA ROYAL
2 portes, équipée. \$6,850.00

6 CHEVETTES,
à partir de \$2,995.00

6-1323, CHEVETTE
Automatique, 1.6 litre.
\$3,850.00

6-1097, BEL-AIR
2 portes. \$4,550.00

6-1054, BEL-AIR
2 portes. \$4,695.00

6-1066, IMPALA
4 portes, vitres élec., etc.
\$5,125.00

6-1121, IMPALA
2 portes. \$4,950.00

6-1193, IMPALA FAMILIALE
\$5,800.00

6-1237, CAPRICE
4 portes. \$5,975.00

6-2119, CUTLASS "S"
2 portes. \$4,750.00

6-2150, DELTA 88
2 portes. \$5,250.00

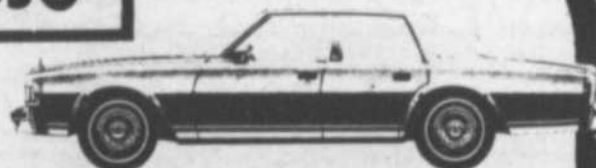
6-2327, DELTA ROYALE
4 portes, toute équipée.
\$7,100.00

6-3265, BLAZER
4 roues motrices, V8, 400-4B,
am-fm, radial, etc.
\$6,995.00

VOITURES AYANT SERVIES AU COJO

3056, BEL-AIR FAMILIALE
\$5,250.00

3060, CAPRICE
4 portes, toute équipée.
\$5,975.00



SPECIAL USAGEES - NOVEMBRE



3087, CUTLASS "S" 1976
2 portes, noir, intérieur rouge,
sièges baquets, 12,000 milles,
parfaite condition. \$4,500.00

3080, CUTLASS "S" 1976
4 portes, gris et rouge.
\$4,400.00

3092, CUTLASS "S" 1975
Comme neuf, 2 portes.
\$3,775.00

3089, MONTE CARLO LANDAU 1975
Anti-rouille, 15,000 milles,
parfaite condition. \$4,500.00

3069, CHEVROLET BEL-AIR 1975
\$2,900.00

3011, CHEVROLET BEL-AIR 1974
\$2,500.00

3006, CHEVROLET FAMILIALE 1974
Parfaite condition. \$3,150.00

3051, NOVA SEDAN 1974
4 portes, V8, automatique, servo-freins,
servo-direction, comme neuf.
\$2,250.00

3008, CHRYSLER 1973
2 portes, air climatisée.
\$2,500.00

3065, FORD TORINO 1973
4 portes, très propre.
\$1,750.00

3048, BLAZER 4 x 4 / 1973
Bas milage, très bonne condition.
\$3,600.00

3093, CHEVROLET 1970
\$400.00

3049, VOLKSWAGEN 1973
\$650.00

dumoulin

auto

160 L'Ange-Gardien
L'Assomption,
589-4717 866-4282

Des camps accessibles en toutes saisons

Depuis quelques années, un certain nombre de camps de vacances et de bases de plein air ont procédé à des constructions ou à des réaménagements d'importance afin de rendre leur site accessible en toute saison. La majorité de ces installations peuvent recevoir à des tarifs très raisonnables des groupes scolaires, de loisirs, ou même familiaux, et leur offrir une programmation d'activités de plein air adaptée à la saison et au type de clientèle.

Parmi les camps ou bases de plein air qui reçoivent l'aide du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports pour leur opération estivale, voici une liste de ceux qui fonctionnent annuellement:

Monsieur Robert Harel 514-743-7315
CENTRE DE PLEIN AIR MARIE - PAULE (Ste-Véronique)
Monsieur Michel Corbeil, 819-275-3522

OASIS NOTRE-DAME (St-Léonard de Portneuf)
Monsieur Adrien Dupéré, 418-337-6256

CITE DES LOISIRS (Drummondville)
Monsieur Rock Gélneau, 819-478-5475

CAMP GATINEAU (Ste-Cécile de Masham),
Monsieur Michel Charbonneau, 819-456-2002

CARREFOUR DES CITOYENS DE L'AVENIR (L'Avenir)
Monsieur Albert Freyd, 819-394-2688

CAMP FAMILIAL BLEUET BLANC (La Conception)
Monsieur Jean-Louis Véronique, 514-932-4249

CAMP NOTRE-DAME DE MONTREAL (St-Liguori)
Monsieur Raymond Mailhot, 514-834-2852

PARC MONT - COMI (Rimouski)
Monsieur Georges Roy, 418-739-3253

DOMAINE FRASER (St-Ferdinand de Mégantic)

Monsieur Louis-P. Lavallée 418-428-3225

DOMAINE DE LA JEUNESSE (St-David de Falardeau)
Monsieur Francis Rousseau 418-673-4532. (Ouverture en décembre).

CAMP MARCEL (Ste-Béatrix)

Monsieur Claude Béliveau, 514-883-6941

COLONIE DES GREVES (Contrecoeur)
Monsieur Robert Moore 514-742-4767. (Ouverture en janvier).

CAMP LA VIGIE (Lac St-Joseph - Portneuf)

Monsieur Jean-Pierre Lacasse, 418-875-2293. (Ouverture 15 décembre).

BASE DE PLEIN AIR DE MALARTIC (Malartic)

Monsieur Serge Martel, 819-757-4525

BASE DE PLEIN AIR JOUVENCE (Bonsecours - Estrie)

Monsieur Raymond Sauvé, 514-535-6633

BASE DE PLEIN AIR ST-GEDEON (St-Gédéon - Lac-St-Jean)

Monsieur Jean Forgues, 418-345-2607

BASE DE PLAIN AIR DE POHENEGAMOOK (Escourt)

Monsieur Raynald Gagnon, 418-859-2405

Pour plus de détails concernant les possibilités de séjour dans l'un ou l'autre de ces centres d'hébergement en plein air, veuillez dans l'un ou l'autre de ces centres d'hébergement en plein air, veuillez communiquer avec le responsable du camp ou de la base de votre choix.

Monsieur René Landry siègera au conseil d'administration du C.R.S.S.S.

Lors d'une rencontre publique tenue à Ville des Laurentides mercredi le 27 octobre, douze personnes ont été nommées membres du conseil d'administration du Conseil Régional de la Santé et des Services Sociaux, pour un mandat de deux ans.

En vertu de la loi sur les services de santé et les services sociaux, quatre membres ont été élus par les maires de la région; il s'agit de messieurs René Landry (Repentigny), Armand Marchand (St-Liguori), Dr. Camille A. Roussin (Joliette) et Delipha Morin (St-Gabriel).

De plus, les hôpitaux ont élu monsieur Florian Brissette Hôtel-Dieu de St-Jérôme; les C.L.S.C. ont élu Camille Vigneault (St-Gabriel), Georges Blais (St-Thérèse), Laure Marsolais (St-Calixte); les centres d'accueil ont nommé monsieur Denis Rivest (St-Agathe) et le Centre de Services Sociaux a élu monsieur Michel Lippé (St-Thérèse); enfin, les Universités ont délégué messieurs Jacques Boyer (St-toine) et Michel Leclerc (Duvernay).

Ces douze administrateurs commenceront à siéger dès maintenant au Conseil d'Administration C.R.S.S.S. avec les dix autres membres déjà en place.



De gauche à droite: Madame Marthe Hébert, M. Robert Lavoie, Melle Noëlla Goyet et M. Aristide Ferland procédant au dépouillement du scrutin.

L'ARTISAN

**SATISFAIT A LA FOIS
LES GOUTS
DE L'ANNONCEUR
ET DU LECTEUR!**

Firestone

Réglage des roues avant



avec vérification de la suspension

Travail effectué par des spécialistes: réglages des angles de chasse, de carrossage et de pincement pour un prix modique. Voitures avec climatiseur ou barres de torsion: \$3.50 de plus. Pièces et pose en plus, s'il y a lieu. Egalement, réglage des roues avant des voitures importées.

\$9⁸⁸ seulement pour la plupart des voitures

Entretien complet des freins



4 roues, DISQUES/TAMBOURS
• Pose de plaquettes neuves de disques (avant)
• Pose de garnitures neuves (arrière)
• Rectification des tambours
• Rectification des disques
• Regarnissage des roulements externes de roues avant
• Rectification des garnitures selon les tambours
\$8.50 de moins si les tambours n'ont pas besoin de rectification.
\$20.50 de moins si les disques n'ont pas besoin de rectification.
Si des pièces ou travaux supplémentaires sont nécessaires, les prix seront donnés au préalable.

\$79⁹⁵

Garantie de 30,000 milles

Magasins

Firestone

164 Notre-Dame
REPENTIGNY
581-5150

1400 boul. St-Jean Baptiste
POINTE-AUX-TREMBLES
645-4541

PROFITEZ
DU CREDIT
Firestone
OU



L'EPIPHANIE AUTO PARTS INC.

Spéciaux d'automne

- ANTIGEL "LAURENTIDE" **\$5¹⁹** GAL.
- LAVE-GLACE "LAURENTIDE" **\$1¹⁹** GAL.
- PNEUS A NEIGE USAGES BAS PRIX **\$7⁰⁰** CH

Spécial PNEUS A NEIGE ASSORTIS

Enjoliveurs de roues

Moteurs de wiper

Alternateurs

Sièges Baquet

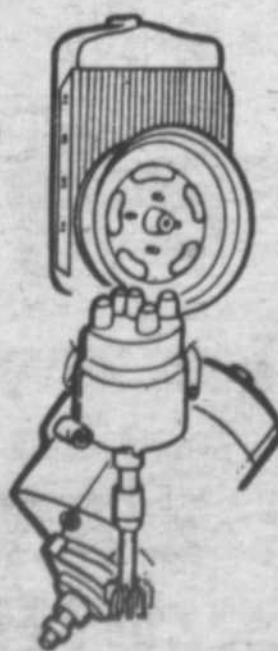
Batteries

Radios

Rotor de disc Brakes

«Drums» de roues

Roues «Rim» extra pour vos pneus à neige



**LE SEUL DEPOSITAIRE
DE PIECES USAGEES
DANS LA REGION**

**219 NOTRE-DAME,
REPENTIGNY 585-2337**

Visite de son honneur le maire Picard au Club Optimiste de Repentigny



Lundi soir dernier avait lieu comme chaque semaine le souper du Club Optimiste de Repentigny au Restaurant Chemin du Roy. Monsieur le maire était de passage et les membres en ont profité pour poser un grand nombre de questions concernant la ville et ses destinées. Toutes les informations données par celui-ci ont été grandement appréciées.

Le maire membre du Club en a profité durant la première partie du souper pour mener la vie dure au président Michel qui lui de son côté s'est très bien défendu à la grande joie de son "Kittyman".

Le maire Picard est un membre des plus optimistes, sa présence étant toujours la bienvenue au Club!

**A la
Croix-Rouge
On aime
à partager...
à s'entraider**

L'opti Gérard Beauchamp se plaint de son voisin de table Frank De Michèle, car paraît-il que ce dernier l'entraîne trop souvent dans des conversations trop coûteuses vis-à-vis la "Kitty". Faut dire que Gérard est très facile à se laisser entraîner.

L'opti Jean Dufort suit toujours sa diète, il ne dépasse jamais deux desserts par repas... Bel effort Jean!

Camille Desrochers nous promet des invités de marque pour son cyclothon le printemps prochain. Personne n'a pu savoir qui!

Les optis Yves Thouin et Jean-Claude Lampron étaient très sages lors du dernier souper. Avaient-ils peur des sanctions de leur président?

Parlant "Kitty" le maire

**DES «LAUZON»
DE CONDUITE
à Repentigny
585-1854
585-0352
VOIR PAGE 13B**

Le coin de l'optimiste

Picard s'est choisi un très mauvais avocat en la personne de Bob Cloutier lors d'une amende qui lui a été versée. Ce n'est pas la première cause que Bob perd cette année...

L'opti Réal Cartier a été fidèle à l'heure de son rendez-vous lundi soir soit 10 minutes en retard, ta montre doit être défectueuse Réal!

Le nouveau membre Marcel

Février aime bien empêcher un autre membre de parler au grand désespoir de ses victimes.

Sur ces mots, bonne semaine optimiste!

**VOUS SEUL
POUVEZ OFFRIR
LE DON DE LA VIE!**

**Les projets de grandeur du
gouvernement Bourassa privent les
municipalités des subventions
indispensables**

**Ça ne peut plus
continuer comme ça.**

**ON A BESOIN D'UN
VRAI GOUVERNEMENT**

**DANS L'ASSOMPTION,
ON VOTE
JACQUES
PARIZEAU**



Publié et distribué par Maurice Froberville 680 Chaussee Bouvier, Brossard (Québec)
Officiel de Jacques Parizeau

NOUVEAU A REPENTIGNY CONCESSIONNAIRE



**LE NO 1 DANS LE
DOMAINE
DE LA SOUFFLEUSE
VENTE SERVICE**

**VENEZ VOIR LES NOUVEAUX MODELES
A NOTRE SALLE DE MONTRE
BOMBARDIER**

NOUS REPARONS AUSSI LES TONDEUSES

Chez nous c'est Ski-Doo.



ski-doo

*Marque de commerce de Bombardier Limitée.

**LE NO 1 DANS LE
DOMAINE
DE LA MOTO**

**REPARATION DE SOUFFLEUSES
ET DE MOTO NEIGE
DE TOUTES MARQUES**



**L'ATELIER D'USINAGE DE L'EST INC.
1185 NOTRE-DAME REPENTIGNY
581-9220**

grippe porcine ou pas, on est prêt

par Maurice Arguin

Pour faire échec à la grippe porcine, le ministère des Affaires sociales a élaboré un programme de vaccination en deux étapes qui débutera au cours de l'automne. Déjà, on dispose des vaccins nécessaires, ainsi que de 2.000.000 de seringues jetables et de 50 pistolets à injection. On est prêt.

On ne prend pas de chance

On dit beaucoup de choses sur la grippe porcine. Et pourtant, sur le plan scientifique, on n'est pas du tout certain que cette grippe serait plus dangereuse qu'une grippe ordinaire. Quoi qu'il en soit, le ministère des Affaires sociales ne veut courir aucun risque.

C'est pourquoi 700.000 personnes seront vaccinées dans une première étape.

Vacciner d'abord ceux qui courent des risques

Pour certaines personnes, la grippe représente plus de dangers que pour d'autres. Si vous êtes âgé de 65 ans et plus, ou si vous souffrez d'une maladie chronique (cardiaque, respiratoire, rénale) ou du diabète, vous serez les premiers à recevoir un vaccin qui vous protégera à la fois contre la grippe porcine et la grippe Victoria.

En même temps, les femmes enceintes et les personnes qui assurent les services essentiels recevront un vaccin contre la grippe porcine unique-

ment. Les services essentiels sont les services de santé et de protection publique (policiers, pompiers, gardiens de prison); sont aussi essentiels les services des réseaux téléphoniques et télégraphiques, ainsi que l'entretien des réseaux d'électricité et des usines de filtration.

Ensuite, vaccination massive, si nécessaire

Si la grippe se manifeste, on vaccinera dans une deuxième étape les personnes âgées de 20 à 50 ans. Vous vous demandez sans doute pourquoi on ne vaccine pas tout ce monde en même temps. C'est simple. Parce qu'on ne sait pas quand le virus va se manifester et que le vaccin ne protège que pour une période d'environ quatre à six mois. Si on utilisait immédiatement les vaccins et que le virus se manifestait dans six mois, il faudrait recommencer la vaccination, ce qui ne serait pas possible parce qu'on n'aurait pas le temps de fabriquer les nouveaux vaccins nécessaires. Il faut donc attendre.

L'Organisation mondiale de la santé (O.M.S.) a mis sur pied un peu partout dans le monde des centres de dépistage. Ils ne signalent en ce moment aucun cas de grippe porcine. Dès qu'on signalera un seul cas, en Afrique, en Amérique, ou ailleurs, le Québec entreprendra la deuxième étape de son programme de vaccination.

Vous saurez où et quand

Les endroits et les jours où

se tiendront les cliniques de vaccination vous seront communiqués à l'avance, dans les journaux, à la radio et à la télévision. Des mesures seront prises pour que les personnes incapables de se déplacer soient vaccinées chez-elles.

Responsabilité des départements de santé communautaire

Ce sont les 32 départements de santé communautaire qui sont responsables de la réalisation du programme de vaccination. Ils organiseront des cliniques de vaccination près de chez vous et assureront la distribution de vaccins. Il n'y aura pas de vaccins dans les cabinets privés de médecins.

Vous pouvez manger du porc

Vous savez, il n'y a aucun danger à manger du porc. Il est impossible d'attraper la grippe porcine de cette façon.

Si tu penses que tu as un problème avec l'ALCOOL peut-être que nous pouvons t'AIDER
589-6600

Nouveau membre du Club Optimiste de Repentigny



C'est avec fierté que Marcel Fêvrier, gérant du restaurant Mc Donald, rue Notre-Dame Repentigny, recevait son bouton optimiste lundi soir dernier en la présence du maire Picard. Marcel, tout comme son parrain Frank De Michèle,

se préoccupe beaucoup des jeunes dans la région et a prouvé qu'il avait toutes les qualités pour devenir un très bon membre optimiste. Pour en avoir la preuve, amenez vos jeunes à son restaurant le dimanche soir pour souper et re-

marquez de quelle façon il s'occupe de ceux-ci.

Les membres du club s'amusent même à le surnommer "Monsieur Big Mac". Bravo Marcel et bienvenue au Club optimiste!

Sport Olympique Enr. Pour la saison de ski, passez nous voir



ENSEMBLE DE SKI DE FOND
à partir de **\$74⁹⁵** jusqu'à **\$109⁹⁵**

COMPRENANT: SKIS, BOTTINES, FIXATIONS, BATONS

BONIS BONIS BONIS

DE PLUS AVEC L'ACHAT COMPLET
D'UN EQUIPEMENT
NOUS VOUS OFFRONS GRATUITEMENT
CIRES, GRATTOIRS, BLOC DE LIEGE
SAC A DOS

VALIDE JUSQU'AU 1er DECEMBRE

BONIS BONIS BONIS

182
BOUL L'ANGE-GARDIEN
L'ASSOMPTION 589-5224

VEHICULES USAGES

5-550 Astre 74 4 vitesses couleur orange	6-131A Pontiac Parisienne 74 mécanique A-1 très bonne condition couleur beige	6-173 Chrysler New Port 73 AM-FM stéréo	6-201 Buick Régat 73 bonne condition	6-266 Buick Le Sabre Custom 73 pneus Michelin toit vinyle très bonne condition
6-290 Oldsmobile Delta 72 radio AM-FM stéréo cassette	6-540 Oldsmobile Oméga 73 6 cylindres arrière ouvrant très bonne condition	6-605 Astre 73 arrière ouvrant 4 vitesses couleur beige	6-619 Buick Le Sabre Custom 74 équipement normal	6-726 Trams Am 76 toute équipée: air climatisée AM-FM stéréo vitres électriques, etc.
6-749 Buick Le Sabre 72 AM-FM stéréo air climatisée	La Seigneurie PONTIAC - BUICK INC. 612 NOTRE-DAME, REPENTIGNY, QUE. J6A 279 581-9500			6-702 GMC Pick Up 76 8 cyl. automatique p.b. p.s. comme neuf

Gage de qualité et de prestige

Le Lys d'Or

Depuis belle lurette, on a accolé au lys une signification empreinte de pureté, de blancheur et de candeur. La fleur de lys est également emblème de royauté. Si le Québec en a fait l'ornement de son drapeau, le ministère de l'Agriculture, lui, l'a doré pour honorer les industriels laitiers dont les produits se sont distingués pendant toute l'année par leur qualité. Les produits couronnés jouissent donc d'une réputation auréolée à la fois de pureté et de prestige...

Qu'est-ce que le concours du Lys d'Or?

Le Lys d'Or consiste en des épreuves mensuelles auxquelles sont soumises huit catégories de produits, soient le beurre, le Cheddar, la poudre de lait écrémé, la crème glacée, le lait nature, le yogourt, le cottage et les fromages spéciaux.

Participent à ce concours tous les industriels laitiers du Québec, puisqu'ils sont tous assujettis à la Loi provinciale des produits laitiers et de leurs succédanés, que les inspecteurs du ministère font appliquer et respecter. Chaque mois mais sans préavis, les inspecteurs du Service des produits laitiers se présentent aux usines laitières, prélèvent des échantillons qui sont soumis à l'analyse, compilent les résultats et déterminent à la fin de l'année les gagnants de chaque catégorie.

Les épreuves

Avant de vanter la saveur d'un yogourt ou de s'extasier devant la couleur veloutée d'un beurre frais, on doit s'assurer que ces produits rencontrent les normes élémentaires de composition et de salubrité. C'est pourquoi on leur fait subir une première série de tests qui en déterminent la qualité chimique, physique et bactériologique. Ces tests portent sur des critères très

précis comme le comptage des bactéries, le comptage des coliformes, la présence d'eau, d'antibiotiques, de levures et de moisissures, le pourcentage de gras, d'humidité, le degré d'acidité, la solubilité, le sédiment, le rapport streptocoques lactobacilles et la phosphatase.

Une fois assuré de la valeur sanitaire du produit, le personnel spécialisé peut passer à la phase organoleptique de l'analyse. On jugera de la saveur, de la texture, du corps, de l'incorporation de l'eau, du salage, de la couleur et de la résistance à la fonte. Il va sans dire que tous les produits ne subissent pas tous les tests, puisque les critères d'évaluation ne s'appliquent pas nécessairement à chacun. Les résultats sont compilés à la fin de l'année et c'est ainsi que l'on décreète lequel, parmi des produits de qualité d'une même catégorie, mérite la mention d'excellence du Lys d'Or.

Le but et les effets du concours

Ce concours, instauré depuis quelques années, s'inscrit dans le programme d'amélioration de la qualité du lait et de ses dérivés, mis de l'avant par le ministère de l'Agriculture du Québec. Il vise à faire connaître et apprécier la qualité et la variété de nos produits laitiers, et partant, à en promouvoir la consommation.

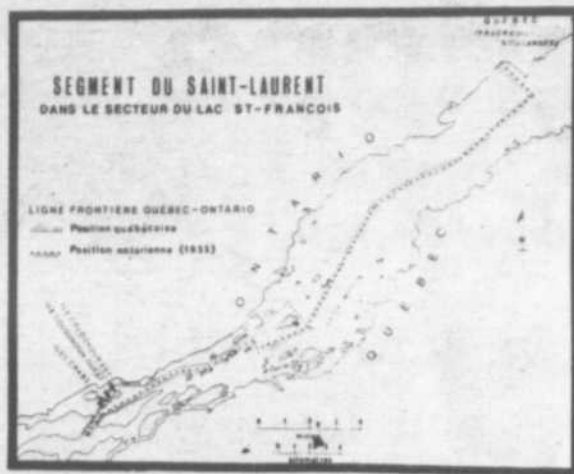
Les fabriques laitières qui reçoivent le Lys d'Or voient leur prestige accru et leurs produits occuper une place d'honneur parmi tous ceux qu'offre le marché.

Les consommateurs sont assurés, en voyant l'effigie du Lys d'Or sur l'un ou l'autre des produits laitiers, d'acheter et de consommer un produit de haute qualité, tout en encourageant la promotion des produits québécois.

Le Québec entend défendre ses droits au Lac St-François

Dans la controverse Québec-Ontario au sujet de la ligne frontière qui passe par le lac St-François, le Québec tient à aviser les chasseurs de sauvagine qu'il reconnaît comme territoire québécois la partie du lac située au sud d'une ligne qui suit le milieu du chenal de navigation de 1851. En partant de l'ouest, cette ligne contourne par le nord les

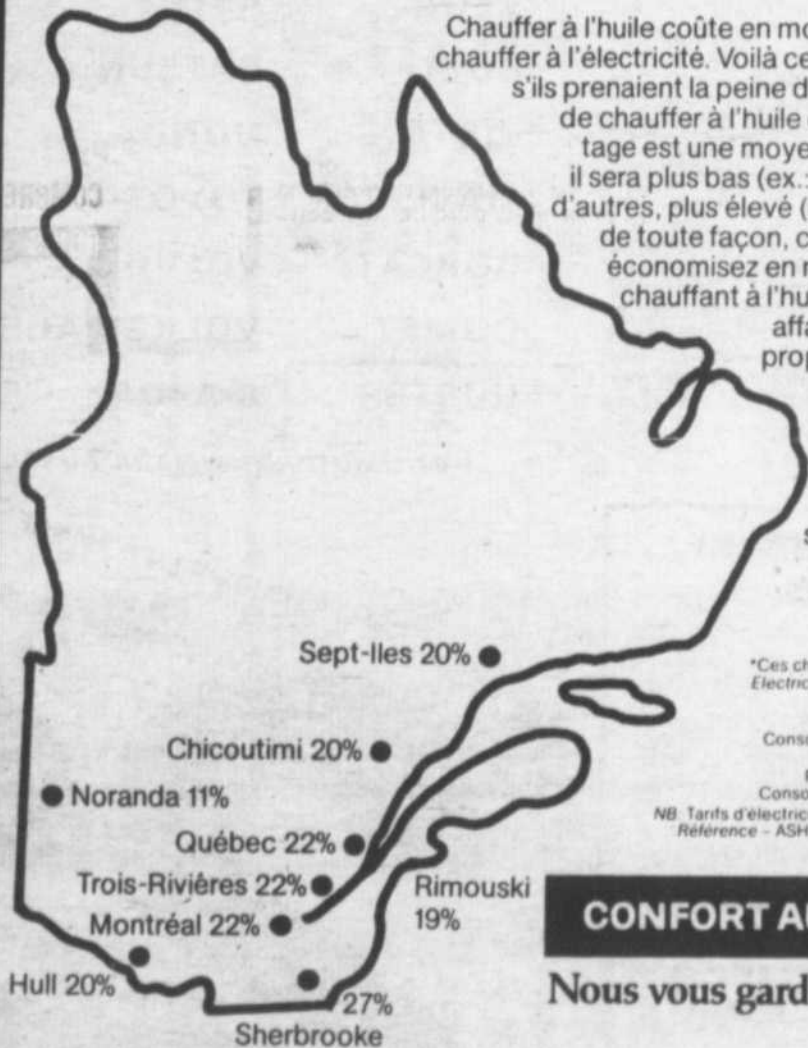
Îles Crabs et Colquhoun jusqu'à l'est (limite fleuve-lac) de l'île Thompson; de là, vers le sud-est jusqu'à un point médiane entre les deux rives et, de là, la long de la ligne médiane jusqu'au point d'intersection avec le prolongement de la ligne qui divise le territoire des deux provinces sur la terre ferme (Vaudreuil-Soulanges).



L'huile est un bon remède pour les chocs électriques.

Economisez jusqu'à \$100* par année.

Chauffer à l'huile coûte en moyenne 20%* moins cher que chauffer à l'électricité. Voilà ce que les gens découvriront s'ils prenaient la peine de comparer ce qu'il en coûte de chauffer à l'huile et à l'électricité. Ce pourcentage est une moyenne. Dans certaines régions, il sera plus bas (ex.: Rouyn Noranda 11%), dans d'autres, plus élevé (ex.: Sherbrooke 27%). Mais, de toute façon, c'est moins cher. En fait, vous économisez en moyenne \$100 par année en chauffant à l'huile. En plus d'être une bonne affaire, le chauffage à l'huile est propre, confortable et sûr. Communiquez avec votre Centre du Confort au Foyer ou l'Agent Esso de votre localité. Cela vous fera chaud au cœur de savoir combien vous pouvez économiser.



*Ces chiffres sont basés sur les données suivantes:
Electricité: Tarifs résidentiels (D1) ou municipaux, plus taxe de vente de 8%
Rendement effectif: 3.413 BTU par KW
Consommation annuelle équivalente: 33.000 KW
Huile: Prix du marché de la localité
Rendement effectif: 12.000 BTU par gallon
Consommation moyenne annuelle de 900 gallons
NB: Tarifs d'électricité et prix d'huile en vigueur au 1er mai 1976
Référence: ASHRAE - Hydro-Québec tarifs domestiques D1

CONFORT AU FOYER



Nous vous garderons bien au chaud.

Faites appel à votre équipe locale ... Appelez-nous.

PREPOSES AU SERVICE

ARTHUR CHIASSON ET FILS LTEE

Entrepreneur en chauffage, spécialiste en installation, chauffage, vente & service. Nous desservons toute la région. 509 boul. Lacombe St-Paul L'Ermite 581-3870

AGENTS

REAL BEAUCHAMP

Livraison à L'Epiphanie, St-Roch, L'Achigan, Mascouche, Terrebonne, Lachenaie, St-Gérard Magella, Vacluse, 30 Des Sulpiciens, L'Epiphanie 588-2414

AGENTS

ROMA PARTHENAIS

Livraison à l'Assomption, St-Sulpice, Lavaltrie, St-Gérard, Vacluse, St-Paul, L'Ermite, Charlemagne, 175 Notre-Dame, L'Assomption 589-3843

Plan d'entretien complet sur brûleurs à l'huile

Notre plan comprend:

- 1 Une mise au point annuelle automatique
- 2 Remplacement des pièces de la fournaise
- 3 Service d'urgence de 24 heures

pour \$43⁹⁵ annuellement

VENTE & SERVICE

- INSTALLATION DE BRÛLEURS
- HUMIDIFICATEURS
- FILTRES ELECTRONIQUES, ETC.



ANS DE SERVICE DANS LA REGION

Arthur CHIASSON & FILS LTEE

509, Boul. Lacombe, St-Paul l'Ermite

Tél.: 581-3870-1

JARDINONS

avec

Wilfrid Perron



Preparez le jardin au sommeil d'hiver

Avez-vous déjà songé que l'humidité nuit autant que la saleté à vos outils de jardin? Si vous conservez des outils de jardin bien propres pour l'hiver dans un sous-sol humide, vous les ruinerez plus vite même que si vous les conserviez encroûtés de terre, mais dans un endroit sec. Pensez-y cet automne. Pour ma part, je lave tous les outils de jardin et je leur applique une mince couche d'huile. Plus on soigne les outils, mieux ils travaillent dans l'intérêt du jardinier.

Après la dernière tonte, c'est le bon temps de faire prendre votre tondeuse par un mécanicien spécialisé de votre entourage et de la faire remettre en bon état pour 1977. Il faut affûter et régler les lames, parfois remplacer les bougies. Pensez-y bien. Si vous n'avez pas encore envoyé votre tondeuse au mécanicien d'entretien, appelez votre marchand de tondeuses et demandez-lui à quel moment il voudrait recevoir la vôtre pour la remettre en bon état pour vous.

C'est le temps aussi de songer aux espèces et aux couleurs d'oignons à fleurs que vous aimeriez voir fleurir chez vous le printemps prochain. De fait, ils devraient déjà être en terre, mais vous pouvez encore les planter jusqu'à Noël si le sol ne gèle pas pour de bon auparavant.

Les oignons à fleurs peuvent aussi vous donner un peu de printemps en plein cœur d'hiver. L'Association des producteurs de bulbes de Hollande a publié un livret à cet égard. Vous pouvez demander directement un exemplaire de *Jardin de Printemps*, en écrivant à 315 ouest, rue Somerset, Ottawa, Ontario K2P 0J8. Pour hâter les choses, vous pouvez inclure une enveloppe affranchie et adressée à votre nom. L'association publie aussi un livret sur les Sélections internationales de bulbes de Hollande pour 1977. Vous pouvez ainsi savoir ce qu'il y a de nouveau au domaine des bulbes. Pourquoi ne pas demander les deux publications?

LA FERTILISATION: si vous avez négligé de préparer votre pelouse à son sommeil d'hiver le mois dernier, il n'est pas trop tard pour le faire, en vous servant de Vigoro rose. La pelouse dormira l'estomac plein et reprendra sa pousse en plein entrain au printemps. Je ne saurais insister trop sur les avantages de fertiliser la pelouse l'automne. La teneur élevée en phosphore du Vigoro rose nourrit les racines tout l'hiver, et elle vous assure un gazon fameux pour 1977.

Quant aux framboisiers, dont vous aimez tant les petites baies en confiture, en gelée ou en tarte, songez à les tailler pour assurer la récolte de 1977. Les tiges meurent après avoir porté fruit et, une fois la récolte terminée, on doit les rabattre. Les vieilles tiges qui ont produit cette année doivent être ramenées le plus près du sol possible. Mettez-les aux ordures car elles ne valent rien pour le compost. Ne fertilisez pas à cette date

tardive. J'aime que mes framboisiers soient aussi robustes que possible pour passer l'hiver car ils se protègent alors d'eux-mêmes. Il ne me déplaît pas d'ajouter un paillis de fumier bien pourri entre les rangs.

En novembre, vous pouvez fort bien songer aux étrennes à offrir à vos amis à Noël. Nous consacrerons toute notre rubrique

du mois prochain aux cadeaux que vous pouvez faire à vos amis qui aiment jardiner.

Si vous avez des questions à poser, écrivez-moi au Centre des renseignements sur le jardinage, 165 avenue University, Toronto, Ontario M5H 3B8, en incluant une enveloppe affranchie adressée à votre nom.

Firestone

PROFITEZ
DU CRÉDIT
Firestone
OU...



VOTRE MEILLEUR ACHAT: nos meilleurs MORDANTS à plis en biais

Pour la
plupart des
GREMLIN

VEGA

COLT

PINTO

MAVERICK

BOBCAT

COMET

DUSTER

ASTRE

DATSUN

HONDA

TOYOTA

VOLVO

VOLKSWAGEN

MAZDA

... et d'autres voitures aussi.



PAS DE PNEU À FOURNIR EN ÉCHANGE
MONTAGE GRATUIT

\$ 22.00

MINI-SPORT
560-12
Flancs noirs

\$ 23.00 A78-13 560-15
560-13 600-12

\$ 26.00 A78-13* 600L-15
560-15* 645-14
600-12*

\$ 29.00 600L-15*
685-15

*AVEC FLANC BLANC
PAS DE PNEU À FOURNIR EN ÉCHANGE
MONTAGE GRATUIT

VOYEZ NOTRE GAMME COMPLÈTE DE MODÈLES, DIMENSIONS ET PRIX.
NOUS AVONS LE MORDANT QU'IL VOUS FAUT AU PRIX QUI VOUS VA.

JUDO-CLUB DE REPENTIGNY
472 NOTRE-DAME

JUDO
AIKIDO
KARATE

Lundi, Vendredi, 7 hres - Samedi 1 hre

MARCHE AUX PUCES
TOUS
LES SAMEDIS ET
DIMANCHES

DE 9 AM A 5 PM

Pour informations,
communiquer:

581-7060
M. BERNIER
MLLE LAFOND

CENTRE
OLYMPIA
DE REPENTIGNY INC.

Magasins
Firestone

164 Notre-Dame
REPENTIGNY
581-5150

1400 boul. St-Jean Baptiste
POINTE-AUX-TREMBLES
645-4541

PROFITEZ
DU CRÉDIT
Firestone
OU...



Les postes canadiennes commémorent les navires d'eaux intérieures



Le ministre des Postes, l'honorable Jean - Jacques Blais, a annoncé aujourd'hui l'émission de quatre nouveaux timbres de 10c. consacrés aux navires d'eaux intérieures canadiens, qui ont joué un rôle important et souvent très coloré dans l'histoire du pays.

Les nouveaux timbres de la série consacrée aux navires canadiens ont été dessinés par un artiste de Toronto, Tom Bjarnason, et représentent trois paquebots, le Passport, le Chicora, et l'Athabasca, et un bateau fluvial, le Northcote.

Vingt - quatre millions de ces timbres, imprimés se-tenant par la Canadian Bank Note Company d'Ottawa, seront émis le 19 novembre.

"Je crois que les Canadiens reconnaissent l'apport de la navigation à la croissance, à la prospérité et à la souveraineté du Ca-

nada", a dit M. Blais en annonçant le lancement des nouveaux timbres. "Nous espérons qu'en attirant l'attention des Canadiens sur quelques-uns des navires les plus importants du Canada, nous encouragerons leur intérêt pour cette facette souvent négligée de notre patrimoine".

Données Techniques
Les quatre timbres de 10c. consacrés aux navires d'eaux intérieures du Canada représentent le Northcote, le Passport, le Chicora et l'Athabasca.

Ces timbres ont été dessinés par M. Tom Bjarnason et mesurent 40mm sur 24 mm. Ils sont de format horizontal.

Les timbres seront tirés à 24 millions d'exemplaires et imprimés se-tenant selon le procédé de la gravure sur acier et de la lithographie en neuf couleurs par la "Canadian Bank

Note Company" d'Ottawa. Des inscriptions marginales, dont les noms du des-

sinateur et de l'imprimeur, paraissent sur chaque feuillet de 50 timbres.

Tous les timbres seront marqués par le procédé "général" et seront

les seuls mis en vente. On pourra acheter ces timbres suite à la page 33)

LIQUIDATION DES MODELES 76

Il nous reste
un excellent
choix de 76
à des prix
qu'il faut voir

Les 77 sont arrivees



VOITURES NEUVES
garantie
internationale
Wynn's
50,000
milles - 36 mois

VOITURES
USAGEES
garantie
internationale
Wynn's
12 mois
12,000 milles
pièces et
main-d'oeuvre
incluses



FORD

Financement facile
au taux bancaire

Une bonne affaire commence chez Garage

P. VENNE INC.

94 RUE NOTRE-DAME REPENTIGNY

581-0121

PLOMBERIE
R. CHAUVETTE
ENR.
162 rue fortin
repentigny
585-1508

SPECIALITES:
RENOVATIONS - REPARATIONS

escompte sur matériaux 15%

Règlez à tout jamais les problèmes
de buée dans vos fenêtres, etc.
avec l'installation d'un système
de ventilation sans électricité.

SATISFACTION GARANTIE
OU ARGENT REMIS.



TRAVAIL GARANTI



585-1508

La Régie des services publics tiendra des audiences publiques sur la télévision à péage

Le ministre des Communications du Québec, Monsieur Denis Hardy, se prévalant pour la première fois de l'article 25A de la Loi de la Régie des services publics, demande à cet organisme québécois de tenir des audiences publiques dès la fin janvier 1977 sur la télévision à péage.

C'est le mandat que le ministre des Communications du Québec, Monsieur Denis Hardy, confiait publiquement à la Régie des services publics lors du déjeuner-causerie du Club Richelieu Montréal qui avait lieu le jeudi 21 octobre au salon Picardie de l'Hôtel Méridien à Montréal.

Dans son allocution, le ministre des Communications, dressant un tableau succinct du développement de la télévision à péage en Amérique du Nord, affirmait: "le phénomène est déterminant pour notre avenir collectif."

Après avoir rappelé que le gouvernement du Québec, parce qu'il incarne le vouloir vivre collectif des Québécois, doit veiller à la sauvegarde et au développement de la culture et de son vé-

hicule idéal, la langue, le ministre des Communications, Monsieur Denis Hardy, déclarait: "le gouvernement du Québec doit être le premier centre de décisions sur l'ensemble du secteur des communications au Québec" et il ajoutait: "la télévision à péage est de juridiction provinciale au même titre que la câblodistribution".

"Il m'apparaît téméraire, soutenait-il, considérant les répercussions possibles de la télévision à péage sur la culture québécoise de laisser à un autre ordre de gouvernement le soin de la régir."

Poursuivant son allocution, le ministre Hardy expliquait: "Mon souhait est que lorsque le temps et les conditions permettront la télévision à péage, le tout se fasse selon des normes fixées par le Québec". Selon le ministre, "ces normes seront déterminées par le gouvernement de concert avec les principaux intéressés qui sont l'industrie des communications, les producteurs, les créateurs, le consommateur. Le devoir de

l'Etat est de s'assurer que tous les points de vue seront entendus".

Le ministre rappela que la ligne directrice des interventions légitimes du Québec dans les domaines de l'Education, de la Culture et des Communications a été de sauvegarder et de promouvoir la culture québécoise au sein du bloc nord-américain.

Selon Monsieur Hardy, l'avènement de la télévision à péage suscite un grand nombre de questions fondamentales auxquelles devront être apportées des réponses afin d'éviter que le Québec soit confronté à une réalité étrangère et qui ne s'intégrait pas harmonieusement à sa politique des communications.

Afin de s'assurer que la télévision à péage s'intégrera de façon ordonnée dans le processus de développement des moyens de communications, le ministre des Communications demande donc à la Régie des services publics "de tenir des audiences publiques dès la fin de janvier 1977 sur la télévision à péage au Québec".

Régie des services publics se voit confier un tel mandat.

"Notre responsabilité, déclarait le ministre des Communications, exige que nous établissions une réglementation qui tienne compte de la langue, de l'origine des productions, de la nature du contenu, du type d'entreprise responsable à la fois du contenu ainsi que de la distribution chez le consommateur".

"Muni de ce bilan des opinions des Québécois, mon ministère proposera, de conclure le ministre, le cadre législatif, réglementaire et administratif dans lequel devra s'insérer le développement de la télévision à péage afin qu'elle devienne véritablement un instrument d'expression et de développement de notre identité culturelle".

FAITES MAISON NETTE!



Utilisez nos annonces classées pour vendre
A nos bureaux, nos dépositaires, par la poste

REPENTIGNY KARATE CLUB

INSTRUCTEURS

Guy Labatt ceinture noire 2ième Dan
Mario Dudemaine, ceinture noire

Cours pour débutant
Commençant le 15 novembre

Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi, Samedi
Jour et soir
Aussi cours privés

Hommes, femmes et enfants

92 Notre-Dame Repentigny
581-7284



STORAGE POUR ROULOTTES
DE MOINS DE 18'
ET TENTES-ROULOTTES

\$29.95 INCLUANT
GRAISSAGE

REPARATIONS
LOCATION DE
TENTES-ROULOTTES POUR
VOYAGES DANS LE SUD



L'AMI du
CAMPEUR

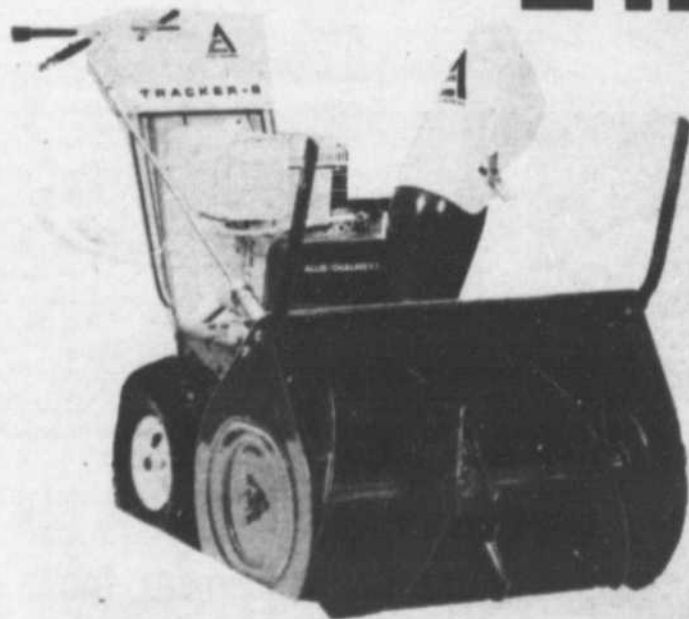
590 NOTRE-DAME
REPENTIGNY 581-7100

L'hiver s'en vient

Simplicity



ALLIS-CHALMERS
OUTDOOR & LEISURE PRODUCTS



8 forces, 28" de large

SOUFFLEUSES REPENTIGNY

590 NOTRE-DAME REPENTIGNY
TERMES SI DESIRE

GRAND SPECIAL ROULOTTE POUR

\$599⁰⁰

OFFRE POUR UN TEMPS LIMITE

581-7100

VENTE ET SERVICE

Les petites annonces

TARIF

Une insertion de 20 mots ou moins: \$2.00
Chaque mot additionnel: 0.05
Titre spécial: 0.50 en plus
Annonce encadrée: 0.50 en plus

3 FAÇONS DE COMMANDER

- 1) En venant au bureau
 - 2) Chez nos dépositaires
 - 3) Par la poste
- 172 Notre-Dame, Repentigny

HEURE DE TOMBÉE LUNDI MIDI

* Payables d'avance

ON NE PREND PAS D'ANNONCE PAR TELEPHONE

à vendre

St-Gérard de Magella, bonne maison de 8 pièces, avec grand terrain de 155x185, garage double bois en parfaite condition, \$33,000, 581-4908 (J.N.O.)

St-Roch l'Achigan, maison 2 loges 4-1/2 pièces, 5-1/2 pièces avec cours arrière, 1 hangar, 2 arpents de terre cultivable, 588-2615, (27-3-10-17)

Maison 5-1/2 pièces, Ste-Mélanie, 8 milles de Joliette, bel emplacement aussi terrains à vendre pour chalets et maisons. Tél: 889-2488 ou 581-8421. (70-27-31)

Châteauguay, bungalow, 5 pièces, sous-sol fini, 1 ch. à coucher, garage double. Echangerais pour propriété à Repentigny ou environ. 691-2363. (3-10)

Repentigny, construction 1973, 5 pces avec terrain de 10,935 pi.ca. Sous-sol semi-fini. Disponible le 1er décembre 1976. Maison en excellente condition, située dans secteur paisible. A voir: Gontran Lavoie, 585-2350. Immeubles 2000 Inc. (3)

Repentigny, très beau bungalow, rue Camille, 5 pièces, 3 chambres à coucher, garage chauffé. Terrain paysagé. Lise Lacas, 581-0664 ou 325-2610. Lepage et Westmount, courtiers. (3)

St-Paul l'Ermitte, bungalow, rue Longpré, 5 pièces, 3 chambres à coucher. Terrain 50 x 100 loué jusqu'au 30 juin. Lise Lacas, 254-6083, 581-0664. Lepage et Westmount courtiers. (3)

L'Assomption: Salaison bien situé. Bon chiffre d'affaires. Exclusif Pierre Venne, 354-2950, 589-5309. Des Rosiers, courtier. (3)

Bungalow complètement rénové à neuf, 692 Maurice, Repentigny, s'adresser sur place. (3)

Commerce à vendre

Epicerie Licenciée (dépanneur) Marché du Parc, 381 Notre-Dame, Repentigny, 581-3900. (27-3)

Mascouche: Bungalow style ranch, baie window, porte-patio. Moins de \$33,000. M.L.S. Marie Charland, 354-2950, 645-1475. Des Rosiers, courtier. (3)

St-Sulpice: maison 10 pièces, meublées, tout sur tapis, bord de l'eau, 60,000 pi. de terrain, 2 garages 25 x 25 chauffés. Occupation immédiate, bon prix, 589-6593. (3)

Terrain de 600' de façade par 275' profonde, situé rue Notre-Dame, St-Paul l'Ermitte. Idéal pour commerce, bloc appartement ou Agence de voitures possibilité de 8 unités de 16 logements. Prix à partir de 0.50 le pied. Inf. 581-2626. (27-3-10-17)

L'Assomption, Chemin du Golf, 12 terrains, prêt à bâtir, 120' x 125'. Prix 0.25 du pied carré. Inf. 589-4220, M. Guy Perreault. (27 oct au 15 déc.)

Orgue Lowrey modèle Génie 98, 471-3319 après 6 hres p.m. (3-10-17)

Set de chambre, bureau double avec miroir, table de chevet, lit 36" avec tête & pied, sommier & matelas, \$75.00, 581-5068. (3)

Set de salon deux morceaux bleu, deux lampes une table \$150. Balayuse Electrolux très propre \$125.00 Tél. 581-1018. (3)

Poêle Westinghouse encastré, \$150, 581-9872. (3)

A VENDRE Patates nouvelles

10 lbs - 20 lbs - 50 lbs
direct ment du producteur
Au prix du gros
(Pour provisions)
Fermes M.R. Kay,
351 Pointe du jour Nord,
J'ASSOMPTION 585-5988
589-3568

A qui la chance? Set de cuisine canadien, 2 mois d'usage de marque "Victoriaville" en excellente condition. Seulement sur rendez-vous, 589-5647. (j.n.o.)

Ameublement chambre à coucher 5 mcs Méditerranéen chêne naturel, Jour 283-2740 ou 283-4790 soir 277-5002, rendez-vous seulement. (3-10-17-24)

Table de pool, 4' x 8', 585-0823, 839-3124. (3-10)

Laveuse automatique Kelvinator, \$75.00, 581-7124. (3)

Poêle 24" blanc, fonctionne très bien, marque Bélanger, 581-2561. (3-10)

Set de salon, 3 morceaux pour chalet, Information: 581-2005. (3)

Pour future maman, berceau colonial neuf, décoré \$40.00. Linge garçon 0 à 2 ans. Baignoire \$2.00, 581-1982. (3)

Téléviseur couleur RCA 18", meuble combiné. Téléviseur couleur, table tournante et stéréo am-fm, 585-1771. (3-10-17-24)

Fournaise à l'huile \$50.00. Roues de 15" pour Blazer 4 x 4, \$10. ch., 589-5224. (3)

Poêle de cuisine au bois, fournaise à l'huile, cabinet, poêle électrique 4 ronds avec fourneau, 588-5305. (3)

Aubaine, set chambre noyer, table vitre, palmier, draperies, couvre-lit, lampes, division, pupitre antique, le tout très propre. Faut voir, 581-3493. (3)

Particulier

Canadien fait à la main, set de salon 2 mcs, set de cuisine 7 mcs, 581-3405. (20 oct au 29 déc.)

Poêle électrique \$175.00. Etagères de coin \$15, divan-lit \$75.00, table stéréo \$80.00, chiffonnier \$65.00, armoire métal 36" \$45.00, bureau table téléphone \$5.00, traineau. (3) 589-5367

Set de chambre, 2 demi lits avec bureaux, 1 stéréo combiné, 1 malaxeur, 1 set de boîtes chromées, 1 table, 1 bicyclette homme, 1 porte garde-robe, 1 porte de chambre, 1 cage oiseaux, 589-3831. (3)

Cuisinière électrique 30 pces, fournaise au gaz, 581-5006. (3)

A bas prix, matelas neufs et sommiers, toutes les grandeurs, aussi meubles de toutes sortes. S'adresser 230, rue Lanoue, Repentigny, 581-3583. (j.n.o.)

Hornet 1971, 4 portes, automatique, 6 cylindres, peinture neuve en parfaite condition, \$1,250, 581-7182 (3)

Lincoln Continental 1971, tout équipé, air conditionné, radio AM-FM, peinture d'un an, très bonne condition, particulier, prix \$2,800, 581-7874 (3)

Duster 72, 318, sièges baquets, auto, radio, rallye, wheels, très propre, 42,000 milles, 588-3766. (27-3)

Météor 1971 hard top, commodités, intérieur de luxe, état mécanique relativement bon. Peu de rouille, excellent pour mécanicien amateur, 581-9636 après 6 hres. (3-10-17)

Chrysler 1960, en très bon état mécanique, A-1, 581-2005. (3)

Mercury Rideau 500, 1972, V8, 351 automatique, 4 portes, radio, servofreins, servo-direction, pneus radiaux, 49,000 milles, tél.: 588-2420. (3)

Oldsmobile Cutlass 67, très propre, batterie neuve, pneus radiaux neufs, \$450.00 581-2322, 581-5848, demandez Marc. (3)

Maverick 1970, peinture neuve, très bon prix, soir seulement, 585-4710. (3)

Pontiac Ventura 1973, 4 portes V-8 350 forces, très bonne condition, \$1600.00 particulier entre 7 hres et 8 hres, 581-2896. (3)

Nova 68, 6 cyl. aut. propre, mécanique A-1, 581-2454, 581-2320. (3)
Datsun 74, 710 antirouille, 19,000 milles, radio AM/FM, mécanique A-1 offre raisonnable acceptée, 581-8130 (3)

Dodge 1974, mécanique parfaite, peinture neuve, pas de rouille, 4 portes, laisserais pour \$1300., 581-7040, 595 Nicole, St-Paul l'Ermitte. (3)

Camion Chevrolet 69, 1/2 tonne, 4 vitesses au plancher, très propre, après 5 hres, 589-5367. (3)

Firebird option Formula 1975, tout équipée, parfaite condition, 24,000 milles. Prix à discuter, particulier, jour 589-4873, soir 589-6506. (3-10)

Particulier Maverick 70, 6 cyl., 250 cc. Bonne condition, 2 pneus d'hiver, radio, allure sport. Prix à discuter, 642-2656. (3)

1 moteur Datsun 1600 complet offre raisonnable acceptée, 588-5293. (27-3)

2 moto-neiges comme neuves, 1 Bombardier 72 automatique 20 forces, 1 Ski-Whiz 72, 1 remorque double. Un seul prix. Le tout \$850.00, Marc Laurin, 581-2322, 581-5848. (3)

Remorque fermée très bon prix valeur \$550.00 vendrais pour \$175.00 chaise pivotante de marque Thibault valeur \$385.00 vendrais \$110. Fleuristes Universelles Inc. L'Assomption, 589-5647. (3)

Sno-Jet 1974 440 Bombardier 1975, 20 forces Olympic, 581-1492, après 5 hres. (3-10)

Bicyclette 26", 3 vitesses \$25.00, bicyclette 26" \$20.00, lit auto, siège bain mobile Baby syster \$25.00, le tout. 581-9645. (3)

Moto Kawasaki, 350 c.c., trail, 1971, Skiroule Rt, 340, 1973, acheté en 1974, 28 forces. Le tout en très bonne condition. Tél.: 581-1178. (3-10)

Moto-neige 26 c.v. Elan SS 300 1975 comme neuve, 581-3206. (3)

Manteau chat sauvage 8-10 ans peu allongée comme neuf, 588-2327. (3)

Aubaine manteau de mouton rasé brun avec col de vison naturel, grandeur 10 ans comme neuf, \$125. Inf. 581-2626. (27-3)

Manteau phoque d'Alaska, garni vison blanc. Taille 12 ans. Chapeau vison blanc. Meilleure offre. Après 6 hres. 581-9377. (3)

Chaufferette, \$10.00, humidificateur \$20.00, 581-7642. (3)

Guitare classique avec pied et valise double, \$100.00, 581-4646. (3)

Bar à boisson vertical, table à café en coin, style moderne, presque neuf, cause déménagement, 585-1462. (3-10)

Un set de chaînes à tracteur. 1 an d'usage. Un clipper à vaches. 200 piquets à clôture. Tél.: 588-3510. (3)

Table de Ping-Pong, bicyclette d'exercice, offre raisonnable acceptée, 581-7014. (3)

Laine et fournitures artisanales, cours de crochet débutantes & avancées, cours d'artisanat, 581-8817. (3-10-17)

Attention tricoteuse

Machine à tricoter neuve et usagées, Laine Philidar, Aronelle, Austral, etc. Phentex 494, cours de crochet, cours sur machine à tricoter, encadrement. Denise Lavoie, 16 de l'Eglise, Repentigny 581-3657. (3-10-17-24)

Aubaine

Grand choix fournitures, macramé, abat-jour en bois et métal, petit point, jardinière, poterie. Danielle Pelletier, 581-8287. (20-27-3)

Bois de foyer sec 100% érable ou bois franc mélangé, 12" et 16", faisons livraison, 223-6860. (15 sept au 6 janv)

Bois de foyer, bois de poêle, Bois d'allumage, Roger Chicoine, 55 rue Roy, St-Sulpice, 589-6752. (27 oct au 29 dec)

Poêle à bois à vendre, 581-2172. (3)

Bois de foyer, 581-1489. (3)

Foin, paille pressée à la broche. Camion livraison si désiré. Jean-Claude Poitras, 4725 St-Charles, Lachenaie, 581-5439. (3-10)

Electrolux 2 moteurs \$90.00, jour 849-3966, soir 581-0945. (3-10-17-24-1)

Poterie québécoise

Jardinière fait à la main avec macramé, etc. Fait exclusivement pour nous par nos potiers. Venez voir notre salle de montre. Demandez Mariette Villeneuve, 585-0867. (20-27-3-10-17)

Chiots 10 semaines, bas prix. Femelle braque 8 mois, très propre, Fox Terrier petit particulier, 588-2948. (3)

ANIMAUX DOMESTIQUES, Col-lies, St-Bernards, Labradors, E-pagneuls, Airedales, Setter, Ir-lançais, Bergers Anglais, Wei-maraners, Samoyedes, Caniches, Poméraniens (enregistrés). Claude Pilon, 1620 Notre-Dame, St-Sulpice, 589-3928 (depuis 1927). (j.n.o.)

Châtons siamois de race à vendre, tél 581-7906 ou 581-4150. (3)

Système de chauffage à l'huile, 6 bouches d'air. Réservoir de 200 gallons compris. Aucune offre raisonnable sera refusée, 588-2873. (j.n.o.)

à louer

Appartement 4-1/2 pièces, moderne chauffage électrique, 17 Place Robert Lussier, Rept, apt 4, après 5 hres, 581-8590. (27-3)

Chambres Repentigny près Pont Le Gardeur \$18. et \$20, entrée privée, 18 Léonie, Rept, Mme Grenier, 581-4042. (27-3)

Sous-sol 4 apts chauffé libre immédiatement \$125.00 par mois, 531 Rang l'Achigan, l'Assomption, 589-5386. (3)

Local commercial chauffé avec stationnement boul. l'Ange-Gardien, 589-4283. (3)

A l'Assomption, chambre pour homme. Permis de cuisine bon chez-soi. Tranquille \$15.00 par semaine, tout fourni, s'adresser 524 St-Etienne, L'Assomption. (3)

Chambre à louer avec poêle et réfrigérateur, entrée privée, près Centre d'Achats Place Repentigny, 581-3000, 99 Notre-Dame. (3)

Repentigny 8-1/2 pièces, résidentiel, vue sur le fleuve, grand terrain paysagé, accès école, centre d'achats, autobus, occupation immédiate, \$325, 581-4279 après 4 hres. (3)

2-1/2 à louer dans une maison neuve très bien située, endroit tranquille, dès le 1er novembre, tél. 581-7906 ou 581-4150. (3)

Chambre, cuisinette, stationnement privée, bord de l'eau, St-Sulpice, 589-5162. (3)

Repentigny, logement 3-1/2, à 20 Place Le Gardeur, 589-4657. (3-10-17)

Logement à partir du 1er novembre, 121 rue Emile, St-Sulpice, 589-5836. (3)

MOTEL - CHAMBRE A LA SEMAINE avec cuisinette \$18⁰⁰ ET PLUS
disponible à la journée \$8.00 et plus
Stationnement discret
Flambeau MOTEL
890 Notre-Dame Repentigny

POUR MIEUX VOUS SERVIR

NOUS SOMMES DEMENAGES AU
231 rue Notre-Dame Repentigny
(COIN BONAVENTURE EX STATION BP)

Location d'outils pour toutes les occasions

AGENT AUTORISE



Ramasse-feuilles



Souffleuses Columbia avec démarreur électrique et chaînes



Moto-culteur

5 FORCES - SPECIAL \$449.95
8 FORCES - SPECIAL \$729.95
10 FORCES - SPECIAL \$814.00

Vente et réparation d'outils de tout genre

Centre de LOCATION de l'EST
231 rue Notre-Dame
Repentigny (coin Bonaventure) 581-2462

Chambre très propre, stationnement, chauffé meublé, près centre d'achats Repentigny. Prix \$17.00 par semaine, 585-0382. (27-3)

Chambre à l'Épiphanie, 588-5293. (27-3)

St-Sulpice, maison 10 pièces meublées, tout sur tapis, bord de l'eau, 60,000 pi de terrain, 2 garages, 25x25, 6 25x25, chauffé, occupation immédiate, bon prix, 589-6593. (3)

Logement 5 apts, 2ème étage près Centre d'Achats Repentigny, frais peinture, stationnement, tapis, libre immédiatement, \$150.00, 585-0382. (3)

Repentigny: apt. 4-1/2 pièces, moderne, chauffage électrique, demi sous-sol, libre 1er décembre, 581-6723, 581-3059. (3)

Repentigny: chambre et pension, cuisine canadienne, lavage, bord de l'eau, \$35 par semaine, aussi personne retraitée, 581-8911. (3-10)

Loyer 4-1/2, eau chaude fournie, au 21 de la Plage, Lavaltrie, 586-2969. (3)

Chambre à louer, toute meublée, entrée privée, Repentigny, 581-5494. (3)

Près du pont Le Gardeur, 3-1/2 non meublé, chauffé et électrifié, \$160.00, 581-4646. (3)

Repentigny, coin Notre-Dame et Aqueduc, magasin grand stationnement occupation immédiate, 589-4657 ou 585-0414. (20 oct au 8 déc.)

on demande

Acheterais piano, s'adresser, 589-4226. (3)

Désire transport soir et matin de St-Paul l'Ermitte à Joliette, appeler à 581-2260. (3)

Représentants(es)

Demandés dans les appareils électriques, temps plein ou partiel, possibilité entre \$100 et \$300 par semaine. Auto nécessaire, 581-2660, de 9 hres a.m. à 9 hres p.m. Il n'y a pas de porte à porte. (j.n.o.)

Transport demandé, Trajet Repentigny à Université de Montréal. Heures de travail, 9 à 5h. Mme Ginette Viau, 343-7197. (3)

Demande commis d'épicerie avec expérience. Homme et femme s'adresser Marché Deslauriers, 667 Notre-Dame, Repentigny. (3)

Désirerais avoir occasion jusqu'à Crémazie, matin et soir ou seulement le soir. Appelez, 589-5137 de 5h à 8h. (3)

Acheterais vieux manteau Renard Roux et chat Sauvage, 581-0548, après 7h. (3)

Absolument besoin

3 Hommes (ou femmes) temps plein, 2 temps partiel, pas d'expérience nécessaire, 18 ans et plus, possibilité de \$6.75 hres. Auto, 581-6480 de 9 hres a.m. à 9 hres p.m. Il n'y a pas de porte à porte. (j.n.o.)

Vendeurs demandé temps partiel, 585-0549. (27 oct au 29 dec)

offre de services

Étudiante désirerais aller garder à domicile en soirée, 589-4252. (3)

Garderais enfants de 1 an et 2 ans, de 8.00 a.m. à 5.00 p.m. Tél. à 589-4597. (3)

Garderie d'enfants

#21 de la Plage, Lavaltrie. Mme Grégoire, 586-2969. (3)

Garderais enfants de 3 ans à 4 ans chez moi le jour ou à l'occasion. Très bons soins, composez 581-8978. (3)

Garderais enfant du matin au soir, bonne famille nourriture excellente. Demeure rue Champigny, Repentigny 581-9084. (3)

Prendrais enfants en pension à la journée ou à la semaine, bonne référence, 581-3729. (3-10)

Garderais enfants chez-moi, expérience 4 ans enseignement. Travail pré-maternel pour mamans qui travaillent ou désirent sortir. Après 6 hres, 585-2324. (27-3-10-17)

R. Demers, tapissier spécialiste, tout genre de revêtement mural, 589-4623 (soir). (3-10)

Ferais entretien de bureaux et grand ménage de maison privée et lavage de vitres. André Martel, 585-2450. (20-27-3-10)

Entretien, tonte canine fait par toiletteur diplômé de l'E.T.C.M. 581-5103 sur rendez-vous. (27-3)

Réparations

Y. Martel Construction, rénovation, spécialiste sous-sol, carport, garage, clôture de tous genres. Maison à vendre, 581-2508 entre 5 h et 7 h (J.N.O.)

Pour la réparation de votre machine à coudre, consultez des spécialistes, estimation gratuite à domicile, 255-3421 ou 351-1300 (J.N.O.)

Réparation machines à coudre toutes marques, estimation gratuite à domicile. Léo Jussame, l'Assomption 589-3554. (27-3-10)

divers

Hypothèques

1ère et 2ème, consolidation, balance de vente, service de 48 heures, 255-4066. (3-10)

Prendrais chevaux en pension pour hiver ou autres St-Paul l'Ermitte, 581-4798. (27-3)

A la Villa Blanche pension pour retraités, 33 Chemin du Lac Vert, St-Jean de Matha, 886-2344. (27-3-10-17)

Pension pour chevaux \$55.00 par mois entretien compris, location de chevaux. Beau sentiers dans le bois. Au joul, voir 550 rang St-Esprit, l'Épiphanie, 588-3916 Bernard, Ginette, salut. (3)

Cours d'anglais. Cours privé d'anglais pour débutants ou avancés. Communiquez avec Mme C. Nayak, 585-1791. (3)

LOCAL COMMERCIAL A LOUER

Libre immédiatement
Autrefois Salon Coiffure
215 rue Notre-Dame
REPENTIGNY
J. ROBILLARD

JOUR SOIR
581-0749 581-3664

HOMMES DEMANDES

Pour installation
revêtement aluminium
avec ou sans expérience

S'ADRESSER A 501 DU CHENAL
REPENTIGNY

PREVEZ LA NEIGE
FAITES VERIFIER
VOTRE SOUFFLEUSE
BOULAY SERVICE

224 Notre-Dame
REPENTIGNY

581-2247



VENTE
REPARATIONS
Pièces - meubles -
bancs - chaises - acc.
pour toutes les marques



G. Beauchêne prop
AFFILAGE DE CISEAUX
316 A Notre-Dame
REPENTIGNY
581-6405

TONTE

TOILETTAGE COMPLET
CHIOTS
CANICHES TOYS
ET STANDARD
SERVICE D'ACCOUPLEMENT

585-2651

REFRIGERATEUR,
POELE, CONGELATEUR

Réparation
Service
J.G. Service
Estimation
Gratuite

Tél: 581-7085
581-4825

LE PERMANENT
COURTIER

REPENTIGNY, Beau terrain 50 x 200 sur bord du fleuve aussi option d'achat possible pour 25 x 200 adjacents (MLS)



ST-PAUL L'ERMITE,
Voici un bungalow pour vous! 5 chambres à coucher, sous-sol fini 42 x 32 beau terrain, site résidentiel. Seulement 437,500.00.
INF: H. CHABOT au 254-4591 LE PERMANENT, COURTIER.

Avon

Voici peut-être la chance que vous cherchez pour gagner de l'argent! Vous vendez des produits réputés dans votre voisinage et aux heures qui vous conviennent. Jamais la vie ne vous aura paru si agréable, liste de clientes disponible. Composez 581-5547 ou 581-3436 pour plus de renseignements.

THEGA
CONSTRUCTION ENRG.
RENOVATION
GENERALE
MENUISERIE

294, Laberge,
Repentigny.
581-4925

3477, De Lorimier,
Montréal.
526-6385 (soir)

MAGIQUE
NETTOYAGE A LA VAPEUR

Symbole de satisfaction

- Spécialité nettoyage de tapis à la vapeur.
- Grâce à notre expansion rapide, nous assurons que nos PRIX sont sans compétition.
- Les tapis que vous nous confiez sont TRAITES avec soin par des professionnels responsables de notre expansion actuelle.
- Appelez-nous sans tarder et vous verrez la différence magique.
- De plus, nous offrons, un service de nettoyage de mur et plafond.

Travail revu par un spécialiste

TELEPHONE:

bureau 585-2796
le soir. 471-1459

HOMME DEMANDE

CAISSE D'ETABLISSEMENT DE JOLIETTE
368, Chemin des Prairies
Joliette, P.Q.



QUALIFICATIONS

- Bonne scolarité
- Travailleur
- Capable de prendre des initiatives
- Forte capacité d'adaptation
- Agés de 25 à 45
- Être sur le marché du travail depuis quatre (4) ans.

BENEFICES

- Dépenses d'auto payées
- Salaire selon compétence entre \$12,000 et \$20,000.
- Participation aux bénéfices
- Assurance-groupe
- Deux (2) semaines de vacances payées
- Cours de formation.

POUR INFORMATIONS

REAL NOLETTE
TEL: 756-8191

À VENDRE

- 923.- L'ASSOMPTION**
Cottage de 6-1/2 pièces, sous-sol fini, chauffage électrique.
- 930.- ST-PAUL**
Bungalow de 4-1/2 pièces, chauffage électrique. Beau terrain.
- 961.- ST-PAUL**
Bungalow de 6-1/2 pièces, sous-sol fini. Paysagé. Foyer. Très propre.
- 943.- ST-PAUL**
Bungalow de 5-1/2 pièces, Possession immédiate. Très joli.
- 2145.- ST-GERARD**
Garage tout équipé. Grand terrain. Bien situé.
- 2153.- ST-GERARD**
Entrepôt de 30' x 200'. Terrain de 150' x 270'. Libre.
- 2148.- JOLIETTE**
Commerce exclusif bambou et rotin. Soyez votre patron. Bons revenus.
- 938.- BANLIEUE NORD JOLIETTE**
Maison mobile 14' x 56'. Meublée. Très propre avec ou sans terrain.
- 940.- STE-BEATRIX**
Résidence hiver-été de 5-1/2 pièces bornée par la rivière. Montagnes.
- 1664.- JOLIETTE**
Maison à revenus 2 logements, 1 restaurant. Bons revenus.
- 3534 STE-MELANIE**
Domaine de 115 arpents, ruisseau, montagnes. Faut voir.
- 3535.- LAC TORO ST-MICHEL DES SAINTS**
2 Lots boisés de 4-1/2 arpents x 1 mille profond.
- 2154.- STE-BEATRIX**
Terrain de camping 85 arpents, lac montagnes. Bonnes conditions.
- 3529.- L'ASCENSION**
Terre de 65 arpents boisés. Beau grand domaine. \$10,000.00.
- 3163.- STE-ADELE EN HAUT**
Terrain de 32,000 pi. carré boisé, montagnes. Pente de ski... Prix \$8,000.00.
- 973.- JOLIETTE BANLIEUE**
Semi-détaché. Bungalow de 5-1/2 pièces, chauffage air chaud.
- 3166.- JOLIETTE**
20 terrains prêts à construire. Accepterait échange, hypothèque. Faites vos conditions.
- 974.- LANORAIE**
Maison 2 étages de 6-1/2 pièces renové neuf. Garage. Beau terrain. Vue sur le fleuve. \$23,000.00.
- JOLIETTE**
Bungalow de 5-1/2 pièces. Grand. Très beau.
- 2157.- MONTREAL**
Quincaillerie et sports équipement. Bonnes conditions. Etabli depuis 50 ans.
- CHALET**
Lac Ponton, Lac Charland, St-Paul, Notre-Dame de Lourdes, St-Jean Matha. Tous hiver-été. A partir de \$7,000.00 à \$25,000.00.
- Adressez-vous:**
M. GERARD ROBERT
759-0639
- 2151.- ST-ROCH**
Edifice commercial centre du village avec salle d'exposition aux deux étages. Logement attenant de 6-1/2 pièces renové en 1974. Faut le voir.
- 933.- L'ASSOMPTION**
Bungalow en brique bâti en 1963, terrain de 110' x 220', 9 pièces, foyer, piscine, garage. A vendre pour achat de commerce.
- 2134.- L'EPIPHANIE**
Commerce épicerie dépanneur licenciée située à l'Epiphanie. Très bon chiffre d'affaires.
- 1651.- L'ASSOMPTION**
Commerce de dépanneur avec logement de 5-1/2 pièces plus 1 garage loué \$215.00 par mois en plus un autre logis loué \$85.00 par mois.
- Adressez-vous:**
M. EUGENE ALLARD
759-2367

En plus de la vente et l'achat de propriétés, nous avons aussi le service de location; alors n'hésitez plus, fiez-vous à nos experts, adressez-vous à:

LA CAISSE D'ETABLISSEMENT DE JOLIETTE

368, Chemin des Prairies, Joliette
756-8002 ou 756-8003
COURTIER PERMIS NO: 12547

A VENDRE
MLS
Fiduciaires
de la Cité et du District de Montréal
COURTIERS
253-1720

FINANCEMENT

1ère HYPOTHÈQUE
JUSQU'À
95%



1
REPENTIGNY:
Luxueux bungalow avec bureau au sous-sol, sur grand terrain avec grand garage pour autos. Grandes pièces, très propre.
MLS, M. LACHAPPELLE, 581-0611.



2
REPENTIGNY:
Bungalow 5 pièces avec logement de 4-1/2 au sous-sol grand terrain de 8100 pieds carrés, chauffage électrique, four, poêle et lave-vaisselle encastrés. Pour info.
MLS, J. TREMBLAY, 253-1720, 642-9695.



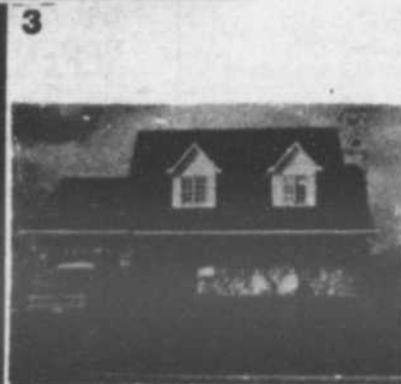
4
ST-SULPICE:
Duplex avec grand terrain bien situé, 1x5-1/2, 1x6-1/2, garage double, stationnement pour 14 autos.
MLS, M. LACHAPPELLE, 581-0611.



7
SECTEUR RESIDENTIEL
Secteur résidentiel: ce bungalow comprend 5 pièces, 3 chambres, 1 lave-vaisselle et beaucoup autres avantages. \$33,500.00.
MLS, S. CARON, 581-0611.



10
ST-PAUL L'ERMITE:
\$25,000, bungalow détaché, bord de l'eau, salle familiale, garage.
MLS, J. TREMBLAY, 253-1720, 642-9695.



3
REPENTIGNY:
Propriété à revenus sur Boul. Iberville, près centre-ville Nord, 8 logements, avec construction 1971, très propre.
MLS, M. LACHAPPELLE, 581-0611.



5
REPENTIGNY:
Propriété à revenus sur Boul. Iberville, près centre-ville Nord, 8 logements, avec construction 1971, très propre.
MLS, M. LACHAPPELLE, 581-0611.



8
\$35,000. Joli bungalow situé dans secteur très résidentiel, 3 chambres, salle familiale avec foyer, chauffage électrique, clôtures, cabanon.
MLS, M. LACHAPPELLE, 581-0611.



11
POINTE-AUX-TREMBLES:
Cottage brique, 6 pièces construction 1973, chauffage électrique, foyer pierre dans salon, sous-sol à la grandeur.
EXC. J.O. TREMBLAY, 253-1720, 322-1878.



6
REPENTIGNY:
Bungalow 6 pièces, avec salle à manger, 3 chambres, tapis mur/mur, sous-sol fini avec salle familiale, avec possibilité d'un bachelors, très résidentiel, près dépanneur.
MLS, S. CARON, 581-0611.



9
REPENTIGNY:
Joli bungalow 6 pièces, avec salle à manger, salle familiale avec bar, grand terrain clôturé, piscine hors-terre, accepterait tout offre raisonnable.
MLS, S. CARON, 581-0611.



12
ST-PAUL L'ERMITE:
Bungalow construction 1975, briques et aluminium, 4-1/2 pièces, 2 chambres, sous-sol fini, salon 15 x 12, salle jeux 12 x 22, avec foyer, piscine creusée 16 x 32, cabanon clôturé.
MLS, U. CHALIFOUX, 253-1720, 645-5678.

Le «TRUST» de la Banque d'Epargne



RAYMOND FAUST

COURTIER PERMIS 18604
achat-vente-échange
terre-maison- camp
INDUSTRIEL COMMERCIAL
Lanoraie 887-2880
A VENDRE

LANORAIE: 36' X 36', garage 12' X 18', terrain de 60' X 100', 2 étages ancestrale, propre, beaux arbres, libre immédiatement.

LANORAIE: Petit bungalow presque neuf, coin de rue Arpin, à voir, prix \$23,500.

ST-VIAEUR: Maison 5 1/2 pièces, habitable à l'année, très logeable, prix \$9,800.

LANORAIE: Propriété neuve, 42' de façade, terrain de 80' X 140', avec tous les services. Un léger acompte est accepté.

JOLIETTE: Maison neuve à St-Charles Borromée, 26' X 40' avec tous les services. Terrasse et sortie de cave extérieure.

ST-FRANCOIS-DE-SALLE: Maison 30' X 45', en bon état, proximité de la rivière des Milles Iles, \$19,800.

ST-GERARD: 30' X 40', foyer, bar, sous-sol terminé, rocaille, garage double.

ST-GERARD: 20' X 30', 2 pièces finies au sous-sol, sur un coin de rue, prix avantageux.

LANORAIE: Maison 8 pièces, meublées, piscine 15' X 30', cour asphaltée, terrain de 100' X 150', en face du fleuve, cse déménagement.

STE-EMILIE: Bungalow 30' X 41', près de la rivière, Rg. Ste-Marie.

ST-PAUL DE JOLIETTE: Maison 11 pièces, comble français, 5 arpents, tracteur hydrolique avec charrieur, pelle.

LANORAIE: Maison mobile meublée, 12' X 52' avec ou sans terrain, terrain près de l'eau disponible.

DRUMMONDVILLE: Maison résidentielle, comprend deux revenus, très bon état, cour asphaltée, garage, prix intéressant.

L'EPIPHANIE: Maison rénoverée, 9 pièces, bon état.

BERTHIER: 4 logements avec chauffage à eau chaude, très moderne, bonne construction, avantageux pour particulier.

LANORAIE: 8 logements avec chauffage à eau chaude, très moderne, rentabilité, échange accepté.

JOLIETTE: 6 logements très bien, d'une propreté exceptionnelle, prix abordable, assuré.

CRABTREE: 2 maisons semi-détachées, avec terrain de 100' X 125', arrangement facile, prix intéressant.

LANORAIE: Maison 24' X 36', petite rue tranquille, terrain de 100' X 135', arrangement facile, prix intéressant. \$8,500., \$2,500. comptant, remboursement 10 ans, mensualité \$93.00.

ST-LOUIS DE TERREBONNE: Maison de 5 1/2 pièces à part du sous-sol, chemin de ciment, terrain de 75' X 100'.

LANORAIE: Maison de 25' X 30', coin de rue, \$8,500.

LANORAIE: Bungalow campagne, arbres, écurie, tranquillité.

REGION LANAUDIERE: Maisons neuves, de tous genres, accessibles à tous.

POINTE AUX TREMBLES: Maison luxueuse, intéressante à acheter, 13 pièces, piscine chauffée, foyer intérieur et B.B.Q. extérieur, etc...

LAVAL DES RAPIDES: Bungalow très propre, carport, haie, sous-sol terminé, rue Bazin.

ST-DAMIEN: 2 camps finis hiver-été, 16' X 20', 3 1/2 pièces, terrain de 100' X 135'.

BERTHIER: Petite maison 18' X 32', bien isolée, avec bar, près de l'eau, \$10,500., \$3,500. comptant sur 10 ans, mensualité de \$108.00.

LANORAIE: Maison hiver-été en face du fleuve St-Laurent, prix \$12,900.

ST-JEAN-DE-MATHA: Chalet hiver-été, 5 1/2 pièces, avec shed 12' X 20', chauffage central, à discuter.

ST-VIAEUR: Maison 5 1/2 pièces, pouvant servir de camp d'été et d'hiver, bon prix.

LANORAIE: 2 terrains au bord du fleuve, prêt à construire, idéal.

ST-GABRIEL: 100' X 150', près du Lac Maskinongé, rue Provost.

CHERTSEY: 100' X 100', boisé près des Lacs, accessibilité, prix \$300,000 chacun, au choix, échange accepté.

LAVALTRIE: 185' X 400', entre rivière et route, deux milles de la route 40, \$3,800.

CRABTREE: 100' X 285', route asphaltée, tranquille, \$1,950., prix spécial pour deux terrains.

BERTHIER: Arbre et sable, 200' X 350', \$1,980.

ST-CHARLES-BORROMEE: Au coin de l'Entente et de l'Ave des Pins, le seul terrain libre, prix de vente.

REPENTIGNY: 175' X 75', au bord de la rivière l'Assomption, avantageux.

LAVALTRIE: Terrain de 175' X 100', avec beaux arbres.

LANORAIE: Terrain de 15 arpents à la sortie de l'autoroute, avantageux pour commerce de tous genres, c'est à voir.

CRABTREE: 12 arpents, boisé, route, tranquillité, prix d'exception.

LANORAIE: Terrain industriel 200' X 200', faisant face à deux rues, avantageux.

LANORAIE: Terre de 42 arpents, en face du fleuve, bonne visibilité.

LANORAIE: Terre de 48 arpents avec boisé, \$16,800.

LANORAIE: Terre de 20 arpents, culture \$13,800.

ST-DIDACE: Terre de 98 arpents sur la rivière Maskinongé, prix discutable.

ST-LIGUORI: 1 terre de 30 arpents, idéale pour construction.

LANORAIE: Terre de 40 arpents, maison de 200 ans, foyer, au bord du fleuve, à voir.

CHERTSEY: 2,150' face au Lac Napoléon avec boisé et source.

ST-VIAEUR: 2 terres de 10 arpents, avec grange près du village, idéales pour construction.

YAMACHICHE: 2 terres de 50 arpents, rivière au bout du rang, à voir.

ST-EDMOND: 94 arpents avec boisé et ruisseau, \$14,800.

ST-AMBROISE: Terre agricole, 185 arpents avec machinerie, 45 vaches, bien située à visiter avec ou sans roulant.

ST-LIGUORI: Terre agricole de 90 arpents, boisée, culture avec maison construite en 1966 et machinerie. Prix intéressant.

ST-LIGUORI: Une autre de 20 arpents, seule près d'un chemin, avec ruisseau, très bien.

BERTHIER: Epicerie Boucherie, avec 1 million de chiffres d'affaire, preuve à l'appui, prix et conditions intéressants, échange accepté.

ST-LIGUORI: 5 terres de 15 arpents, avec ou sans boisé.

ST-AMBROISE: Terrain de 200' de façade à compter de 5 à 12 le pied c. plan d'arpentage inclus, aussi terrain boisé disponible.

ST-AMBROISE: 6 terres de 20 arpents avec ou sans bâtisse.

ST-GERARD DE MAGELLA: 1 terre de 20 arpents près de la route, avantageux.

TERRES DEMANDEES: 1 très grande terre semi-inculte demandée pour un investisseur.

TERRES DEMANDEES: 2 terres de 30 arpents et plus avec porcherie pour des acheteurs sérieux.

S'adresser à Raymond Faust, courtier, 1-514-887-2880.

500 Chemin Joliette, Lanoraie Co. Berthier, P.Q.

FAUST toujours FAUST
500 Chemin Joliette, Lanoraie
Co. Berthier. 1-514-887-2880

ANDRE MARTEL

NETTOYAGE
DE VOS TAPIS
A LA VAPEUR



Estimation
gratuite

50 RENAUD
REPENTIGNY

585-2450

LISTE DES DEPOSITAIRES D'ANNONCES DE

L'ARTISAN

REPENTIGNY

L'ARTISAN

172 Notre-Dame

PHARMACIE CHEVALIER

522 Notre-Dame

Pierre Chartier pharmacien

47 boul. Industriel

ST-PAUL L'ERMITE

DAMPHOUSE ECONOPRIX

429 boul. Lacombe

GERALD FORTIER

32 rue Cherrier

ST-SULPICE

VARIETES AU CYGNE BLANC

971 Notre-Dame

LAVALTRIE

TABAGIE LE DEPANNEUR

1401 rue Notre-Dame

L'ASSOMPTION

L'ASSOMPTION 5-10-15

378 L'Ange-Jardin

L'EPIPHANIE

REST. AUX TROIS ETOLLES

143 Notre-Dame

LACHENAIE

CLAUDE DEPANNEUR

130 Bissonnette

TABAGIE MELANE

1727 St-Charles

MASCOUCHE

TABAGIE ROLAND

2992 Ste-Marie

DEPANNEUR CENTRAL

2698 Ste-Marie

VARIETE GRANDE ALLEE.

1235 Grande Allée.

TERREBONNE

PHARMACIE

YVES MATHIEU

900 Place des Seigneurs

LAURENTIDES

VARIETES ST-LIN

491 St-Isidore

DES «LAUZON» DE CONDUITE

à Repentigny

585-1854

585-0352

VOIR PAGE 13B

EVITEZ UN VOL

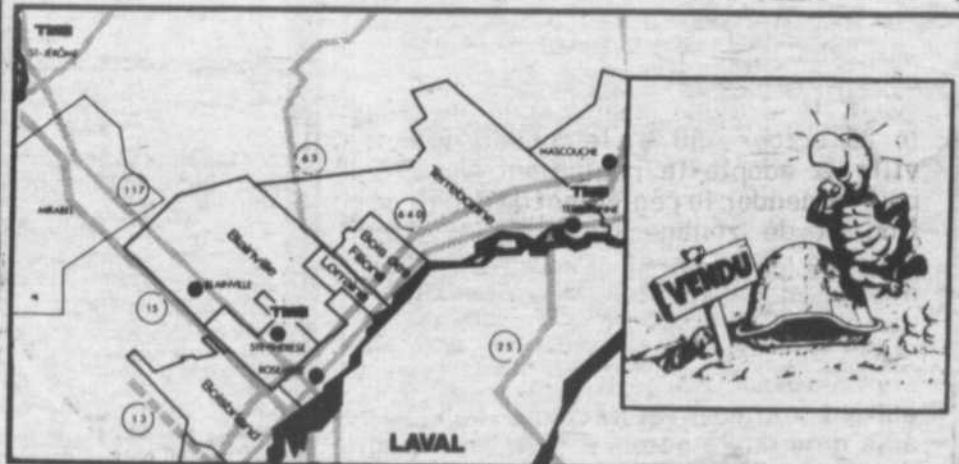
Pour plus de sécurité
à votre foyer,
pensez à l'installation d'un
système d'alarme peu coûteux.

581-4970

LES IMMEUBLES



LA RIVE-NORD
C'EST NOTRE AFFAIRE!



MASCOUCHE

Maison mobile 8x35, 3 pces, entièrement meublée, intérieur impeccable, chauffage central gaz propane. A être vendue sans terrain. Prix \$7,500.

GILBERTE BOURGAULT,
581-3291/477-5742

MASCOUCHE

Bungalow, 4 pces, déclin alum. - S/sol 7', chambre froide. Clôturé, beaux arbres. Tous les services: Terrain 85 x 110.

GUY TAILLEFER,
471-0718/477-5742

MASCOUCHE

Mignon bungalow déclin de cèdre 4 pces, lustres, tapis incus, chauffage central air chaud, garage, grand terrain 75x100.

GILBERTE BOURGAULT,
581-3291

MASCOUCHE

Bungalow, déclin alum. sur terrain boisé, 4-1/2 pces, grand solarium, chauffage à l'huile, très propre, taxes minimales. Grande remise 12x20, grand garage 10x20. Clôturé, financement possible à 10%. Prix demandé \$15,000.

CHARLES ANDRE GAU-
DREULT, 477-5742, 621-6442

MASCOUCHE

Bungalow fini alum., 6-1/2 pces, 4 c.à.c., âgé de 3 ans, beau terrain boisé, très propre, plomberie et électricité refait à neuf, s/sol 8' ciment, chauffage air chaud. Abri d'auto taxes minimales. Financement possible à 10%. Prix demandé: \$25,000.

CHARLES ANDRE GAU-
DREULT, 621-6442, 477-5742.

MASCOUCHE OUEST

2 terrains vacants, semi-boisés, \$3,000. Situé rue Des Tilleuls.

NICOLE BELANGER WOOD,
477-5742

MASCOUCHE OUEST

Terrain résidentiel ou commercial 150'x100'. Prix \$4,500.

NICOLE BELANGER WOOD,
477-5742

REPENTIGNY

Bloc appartement, fini brique, 11 logements meublés, 2-1/2 pces chacun, chauffage électrique, revenu annuel \$15,180. Bâtisse de construction supérieure érigée sur terrain 75x100.

GILBERTE BOURGAULT,
581-3291

L'ASSOMPTION

Bloc - 4 logements - extérieur bardeaux d'amiante. 3-1/2 pces chacun, chauffage individuel. Prix demandé: \$18,500.

GILBERTE BOURGAULT,
581-3291, 477-5742

MASCOUCHE

Restaurant déclin de bois 26'x32' Cuisine moderne entièrement aménagée. Joli comptoir et tables. Le tout érigé sur un terrain 356' x 65'. Stationnement adjacent à la bâtisse. Très bon chiffre d'affaires.

GILBERTE BOURGAULT,
581-3291, 477-5742

(suite de la page 27)

bres à l'état neuf aux comptoirs philatéliques de différents bureaux de poste de tous les pays, ou encore par la poste au Service philatélique, Postes Canada, OTTAWA (Ontario) KIA 0B5.

On avise les collection-

neurs que les timbres consacrés au Jeux olympiques et les produits connexes sont en vente aux comptoirs philatéliques jusqu'au 31 décembre 1976 seulement.

Le timbre consacré à la Légion royale canadienne (émis le 10 novembre 1975) est en vente aux comptoirs philatélique jusqu'au 10 no-

vembre 1976 seulement. Après cette date, on pourra l'acheter en paquets semi-annuels de timbres ou en collections-souvenirs annuelles de timbres commémoratifs ou spéciaux.

Les timbres consacrés aux navires d'eaux intérieures représentent les paquebots à vapeur canadiens Atha-

basca, Chicora et Passport, et le bateau fluvial Northcote.

Le Canadien Pacifique s'engagea dans la navigation commerciale sur les Grands Lacs supérieurs avec trois bâtiments en acier identiques, l'Alberta, l'Algoma et l'Athabasca, construits en Ecosse. En 1883, ils firent route vers Montréal où ils furent coupés en deux pour pouvoir franchir les écluses. Ils furent rassemblés à Buffalo et arrivèrent à Owen Sound en mai 1884, prêts à entreprendre l'itinéraire du Lakehead. C'étaient les premiers navires des Grands Lacs munis d'éclairage électrique; ils étaient si bien construits qu'on pensait que "les bâtiments auraient pu perdre 20 pieds

d'étrave sans que cela ne nuise à leur navigabilité". Ils transportaient surtout des passagers, mais ils furent aussi utilisés pour transporter des céréales et pour ramener les troupes qui avaient maté la révolte de Riel en 1885. En novembre de cette année-là, l'Algoma alla s'éventrer sur l'Isle Royale. Les deux autres bâtiments restèrent en service pendant de nombreuses années. L'Athabasca, par exemple, fut allongé de 270 à 299 pieds en 1910 et ne fut mis à la ferraille qu'après la Seconde Guerre mondiale. Construit en Angleterre comme forceur de blocus pour les Etats Confédérés d'Amérique, le rapide Let

Her B remporta un vil succès. Il survécut même à un bombardement de canonnières unionistes. Rebaptisé Chicora, il fut coupé en deux et acheminé vers les Grands Lacs en 1868. En 1870, il servit au transport des troupes qui se rendaient au Manitoba après la révolte de Riel. En 1874, c'est à son bord que le Gouverneur général fit le tour des Grands Lacs supérieurs. Toutefois, étant plutôt un navire à passagers qu'un cargo, le Chicora ne répondait pas aux besoins de la région et fut affecté au transport des passagers trajet Toronto - Niagara. Rebaptisé Warrenko, il termina sa carrière comme

(suite à la page 34)



VILLE DE L'EPIPHANIE

Province de Québec

AVIS PUBLIC

REGLEMENT NO. C-22

AUX PROPRIETAIRES d'immeubles de la Ville de L'Epiphanie, inscrits au rôle d'évaluation en vigueur le 25 octobre 1976.

Avis public est donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Ville de L'Epiphanie,

QUE lors d'une séance spéciale tenue le 25 octobre 1976, le conseil de cette ville a adopté le règlement No. C-22 pour amender le règlement de construction et de zonage No. 151, et ayant pour objet de créer une zone de parc municipal à l'intérieur de la zone commerciale CB/1;

QUE tous les propriétaires d'immeubles imposables de la municipalité, qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 25 octobre 1976, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la Loi des cités et villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement No. C-22 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 410 de la même loi;

QUE cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398a à 398o de la Loi des cités et villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures à dix-neuf heures, les 9 et 10 novembre 1976, au bureau de la ville situé au No. 66 de la rue Notre-Dame, à L'Epiphanie;

QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement No. C22 fasse l'objet d'un scrutin secret est de soixante-onze (71) et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

QUE toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 10 novembre 1976, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au No. 66 rue Notre-Dame, à L'Epiphanie, à 19h15.

Donné à L'Epiphanie, Qué. ce 27ième jour d'octobre, 1976.

Roger Livernoche.,
Le secrétaire-trésorier.

ATTENTION

Pour vos réparations d'appareils ménagers de toutes marques:

cuisinière,
réfrigérateur,
laveuse,
sècheuse

Appeler:

JARRY

Réparations
Eng.

SERVICE RAPIDE
L'ASSOMPTION
589-3755

M. Collins Eng.
PLANCHERS

Sablage de
planchers de bois franc
Finition plastique
Estimation gratuite
Ouvrage garanti

581-9037

ENCAN

Encan, samedi le 6 novembre 1976, à 1.30 hres a.m., pour Mme Antonio Lafond, Petit Rang, St-Thomas, Joliette, Co. Joliette.

Sera vendue: Un troupeau d'animaux Hostein clair de test fédéral, comprenant 42 têtes dont 26 bonnes vaches, qui seront examinées par le vétérinaire. 7 taures de 2 ans vêlant en fin de mars début avril, deux taures de 2 ans 1/2 vêlant en fin de février, 5 génisses de 6 mois. Un taureau de 6 mois. Un taureau de Holstein d'un an 1/2.

Sera vendue: 3,400 balles de bon foin de première coupe, 600 balles de deuxième coupe. 1,000 balles de paille, 700 poches d'avoine.

Cause: Mortalité.

Conditions: Argent comptant ou prêts de banque acceptés.

Informations: (514) 753-5227

ou M. Georges-Etienne Leblanc,

Encanteur licencié.

Barnabé-Sud, P.Q.

Co. St-Hyacinthe, P.Q.

Tél: 514-792 3595

COURTIERS DEPUIS 1959



SUPERBE QUEBECOISE 1976,

Novelec, 5 pièces, salle à manger, foyer naturel, boiserie de toute beauté, secteur enchanteur. Terrain 130 x 155 jusqu'à la rivière l'Assomption. Prix \$53,000.00.



UNE VRAIE CARTE POSTALE

Superbe "Canadienne" offrant tout le confort imaginable jusqu'à la piscine couverte, 2 foyers, salle de famille, quatre (4) chambres à coucher, salle à dîner, etc., etc.... Une visite s'impose pour ceux qui sont prêts à investir \$135,000.00. Pour rendez-vous communiquer avec:



LES ENTREPRISES REPENTIGNY INC.

155, RUE NOTRE-DAME,
PLACE REPENTIGNY TEL: 581-0220

ENTRETIEN.

Tonte canine
fait par
toiletteur diplômé
de l'E.T.C.M.

581-5103

sur rendez-vous.

AMEUBLEMENTS

ANDREA

2615 ST-CHARLES
LACHENAIE
471-4163

SPECIALITES

MATELAS-MEUBLES

NON PEINTS

* TISSUS A LA VERGE ET

A LA LIVRE

LECLERC REPARATIONS Eng.

REPARATION - VENTE - SERVICE

MACHINES A LAVER - SECHUSES - POELES ELECTRIQUES

SERVICE A DOMICILE



581-0700



VILLE DE SAINT-PAUL L'ERMITE

Province de Québec

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITE

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné greffier, de la susdite municipalité,

QU'à partir du 15 novembre 1976, et ce jusqu'au 15 avril 1977, afin d'aider l'entrepreneur à effectuer le déblaiement de la neige, il sera INTERDIT de stationner dans les rues de la Ville, et ce à partir de 0.00 (minuit) heure jusqu'à 6 heures a.m. (règlement no. 242 art. 45). Tout contrevenant s'expose à amendes pouvant atteindre jusqu'à 100 dollars (\$100.00) et de plus (art. 51): tout policier est autorisé à déplacer ou faire déplacer aux frais du propriétaire, un véhicule stationné à un endroit prohibé, ou en contravention à un règlement ou à une ordonnance de circulation ou pour des raisons spéciales.

Donné à St-Paul L'Ermite ce 27e jour d'octobre 1976.

Rolland Locas,
Le Greffier.

(suite de la page 33)

chaland à charbon dans le port de Kingston, où il coula, en 1942.

En 1874, en amont de Grand Rapids, sur la rivière Saskatchewan, la Compagnie de la Baie d'Hudson lança le Northcote, paquebot fluvial comme ceux du Mississippi. La navigation sur la rivière

En 1874, en amont de Grand Rapids, sur la rivière Saskatchewan, la Compagnie de la Baie d'Hudson lança le Northcote, paquebot fluvial comme ceux du Mississippi. La navigation sur la rivière était périlleuse à cause des rapides, des bancs de sable, des chenaux peu profonds et du courant irrégulier. Ainsi, un vapeur coula, avec tout son équipage... dans trois pieds d'eau.

Les hauts fonds arrêtaient parfois le Northcote à mi-course, l'obligeant de se défaire d'une partie de sa cargaison. Malgré ces difficultés et une mutinerie, le navire connut un succès commercial, car son coût d'exploitation n'était qu'une broutille comparé à celui du transport par charrette. Le Northcote servit de canonnière et de bateau-hôpital canadien pendant la révolte en Saskatchewan. Il perdit ses cheminées au cours de la bataille de Batoche. En 1886, Le Northcote s'échoua à Cumberland House, et avec le temps tomba en pièces.

Le Passport fut construit en Angleterre, en 1846, et rassemblé à Kingston. Il desservait l'itinéraire Montréal-Hamilton et en 1850, passait pour être armé à la dernière mode. La

descente des rapides du Saint-Laurent était l'instant le plus palpitant du voyage. Le navire, moteurs à l'arrêt, atteignait des vitesses de vingt milles à l'heure. Le Passport ne suffisait pas à transporter le nombre toujours croissant de touristes estivaux, mais il était toujours en service en 1884. Il avait à son bord quarante membres d'équipage; le capitaine gagnait \$900 par an, le troisième cuisinier, le serveur et la femme de chambre \$10 par mois. En 1897, le Passport fut retiré du service parce que la variole s'était déclarée à bord. Les propriétaires pensaient que la réputation du vaisseau pestiféré pourrait nuire à leurs autres

bâtiments. Il fut réarmé et rebaptisé Caspian en 1898 et resta en service jusqu'en 1921, année où il fut mis à la ferraille, à Sorel.

Les dessins que M. Tom Bjarnason a réalisés pour ces timbres rendent merveilleusement l'élégance et la grâce de ces paquebots du XIXe siècle. Les timbres ont été imprimés par les procédés de la gravure sur acier monochrome et de la lithographie en neuf couleurs, qui ont permis de reproduire fidèlement les lignes délicates et les couleurs chatoyantes qui caractérisent les dessins de M. Bjarnason, et de montrer des détails intéressants de la coque et des grèements.



L'ARTISAN

Un journal qui se lit,
se relit, se conserve!



VILLE DE SAINT-PAUL L'ERMITE

Province de Québec

AUX PROPRIETAIRES INSCRITS le 28 octobre 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable;

AVIS PUBLIC

Avis Public, est donné par le soussigné, greffier, de cette ville, que lors de la séance tenue le 28 octobre 1976, le conseil de cette Ville a adopté le règlement no. 285-1, ayant pour objet d'abroger le règlement no. 285, qui créait une augmentation du salaire des membres du conseil municipal;

QUE les propriétaires visés peuvent demander que le règlement no. 285-1, fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 410 de la Loi des Cités et Villes; que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398a à 398o de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question, auront accès à un registre tenu à leur intention de neuf (9) à dix-neuf (19) heures, les 11 et 12 novembre 1976, au bureau de la Ville, situé à 1 Montée des Arsenaux, à St-Paul l'Ermitte;

QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement no. 285-1, fasse l'objet d'un scrutin secret est de 179 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

QUE toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la Ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 12 novembre 1976, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette Ville, située à 1 Montée des Arsenaux, à St-Paul l'Ermitte, à 19h.15.

Donné à St-Paul l'Ermitte, le 29 octobre 1976.

**Rolland Locas,
Le Greffier.**



VILLE DE SAINT-PAUL L'ERMITE

Province de Québec

AUX PROPRIETAIRES INSCRITS le 28 octobre 1976, au rôle d'évaluation, alors en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable;

AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, greffier de cette ville, que lors de la séance tenue le 28 octobre 1976, le conseil de cette Ville a adopté le règlement no. 171-11, ayant pour objet de modifier l'article 3-2 du règlement 171 quant à la largeur, profondeur et superficie minimum des lots et modifiant l'article 3 du règlement no. 171-2, quant à la largeur des cours latérales;

QUE les propriétaires visés peuvent demander que le règlement no. 171-11, fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 410 de la Loi des Cités et Villes; que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398a à 398o de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question, auront accès à un registre tenu à leur intention de neuf (9) à dix-neuf (19) heures, les 11 et 12 novembre 1976, au bureau de la Ville situé à 1 Montée des Arsenaux, à St-Paul l'Ermitte;

QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement no. 171-1, fasse l'objet d'un scrutin secret est de 179 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

QUE toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la Ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 12 novembre 1976, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette Ville, située à 1 Montée des Arsenaux, à St-Paul l'Ermitte, à 19h.15.

Donné à St-Paul l'Ermitte, le 29 octobre 1976,

**Rolland Locas,
Le Greffier.**



VILLE DE L'ASSOMPTION

AVIS PUBLIC

**TRAVAUX PUBLICS
APPAREILS SERVANT
AUX TRAVAUX DE DENEIGEMENT**

Les propriétaires de camion et de tracteur sur chenilles désirant offrir leur équipement en location à la Ville de L'Assomption pour les travaux de déneigement sont invités à faire enregistrer leurs appareils en se présentant à l'Hôtel de Ville, 200 rue Ste-Anne, L'Assomption, à compter du 3 NOVEMBRE 1976 de 9h à 17h du lundi au jeudi inclusivement et le vendredi de 9h à 16h p.m.

On pourra obtenir tous les renseignements supplémentaires en téléphonant à : 589-3484 ou 589-5671.

L'Assomption, ce 28ième jour d'octobre 1976.

**Marius Savoie,
Directeur Général Greffier.**



VILLE DE L'ASSOMPTION

AVIS PUBLIC

**DEFENSE DE STATIONNER
LA NUIT DANS LES RUES**

Nous avisons les résidents qu'il sera défendu de stationner tout véhicule dans les rues, sans exception, de la Ville de L'Assomption, entre minuit et sept heures du matin à partir du 15 NOVEMBRE 1976 jusqu'au 15 AVRIL 1977.

Toutes voitures stationnées dans les rues seront remorquées aux frais du propriétaire, en vertu de l'article 60 du règlement No. 6-E.

Votre coopération sera très appréciée.

L'Assomption, ce 28ième jour d'octobre 1976.

**Marius Savoie,
Directeur Général Greffier.**

L'ACCA c'est quoi?

Constituée en 1894 l'Association canadienne des compagnies d'assurance-vie (ACCA) est le porte-parole de l'industrie de l'assurance-vie. Elle regroupe 129 compagnies canadiennes, américaines, britanniques ou d'autres pays européens intéressées au Canada à l'assurance-vie. Les affaires des membres de l'ACCA totalisent 99% du commerce de l'assurance-vie au pays.

Consciente de l'importance de ce commerce pour les Canadiens, tant du point de vue économique que social, l'ACCA veut préconiser des principes sains et équitables dans la conduite des affaires d'assurance-vie et promouvoir les intérêts des compagnies, de leurs titulaires de polices et de bénéficiaires.

Elle s'occupe de la promotion de l'assurance-vie, distribue de l'information au public canadien, dirige des recherches et, après avoir discuté des problèmes soumis par les intéressés, suggère aux gouvernements des améliorations à la législation.

Chaque compagnie membre occupe un siège au Conseil qui dirige l'activité de l'Association. Le Conseil siège cinq fois l'an. Entre ces assemblées un comité exécutif de dix membres est responsable de la gestion des affaires.

Les structures de l'ACCA se complètent par les comités administratifs, les comités d'action, qui sont à l'origine de la plupart des politiques de l'Association et les sections, qui sont des forums où l'on peut discuter les sujets d'intérêt communs aux membres de la section.

L'ACCA a un bureau à Montréal et un à Toronto.



Pour répondre au public: un téléphone rouge

Voulez-vous obtenir tout de go un renseignement sur l'assurance-vie? Vous posez-vous certaines questions sur des problèmes d'assurance-vie? Auriez-vous quelques plaintes à formuler au sujet d'assurance-vie? L'Association canadienne des compagnies d'assurance-vie est toute prête à vous aider, à répondre à vos questions, à trouver une solution à votre problème.

Pour établir un dialogue



VILLE DE REPENTIGNY Province de Québec

SOUSSION

Des soumissions scellées seront reçues par le soussigné jusqu'à quatre (4) heures de l'après-midi du mercredi 17 novembre 1976 pour la démolition ou le déménagement de deux (2) chalets portant les numéros civiques 4 et 10 rue Huguette, Repentigny. Le Conseil municipal ne sera pas responsable d'aucune dépense faite relativement à cette demande de soumission.

Georges Larivée o.m.a.
Greffier.

nécessaire avec le public, l'Association a créé un Centre d'information de l'assurance-vie avec bureaux à Montréal et à Toronto. Le responsable à Montréal est M. Jacques Mousseau qui compte 30 années d'expérience au service de deux des plus importantes compagnies d'assurance-vie au Québec. Où qu'il se trouve au Canada l'intéressé peut communiquer sans frais par téléphone ou présenter ses demandes de renseignements par courrier.

Ce centre d'information n'est pas un comptoir de ventes ni un conseiller qui veut remplacer l'assureur-vie. Il s'efforce de répondre le plus rapidement possible aux questions posées et si quelque client formule une plainte le cas sera référé, s'il y a lieu, au président de la compagnie en cause.

Pour communiquer en français avec le Centre d'information de l'assurance-vie on n'a qu'à signaler 1-800-361-8070. On peut aussi écrire à: Bureau 1407, 666 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, Québec. H3A 1E7.

Une marche; de marche en marche!



VILLE DE REPENTIGNY

Province de Québec

AVIS A TOUS LES CITOYENS

Veuillez prendre avis que les opérations suivantes sont défendues dans la Ville de Repentigny:

- l'installation d'abri d'autos pour la période hivernale.
- l'allumage, la garde, l'entretien ou l'usage d'un feu à l'extérieur d'une bâtisse sauf dans une cheminée ou dans un poêle de métal (barbecue).
- le stationnement d'un véhicule sur la voie publique pendant plus de trois heures.
- l'implantation des arbres de la famille des SAULES et PEUPLIERS à moins de 50 pieds de la ligne centrale d'un égout et d'une maison.

L'Administration
Municipale



VILLE DE REPENTIGNY

Province de Québec

SOUSSION

Des soumissions scellées seront reçues par le soussigné, jusqu'à quatre heures de l'après-midi du mercredi 17 novembre 1976 pour l'enlèvement et la disposition des ordures ménagères.

Les plans et devis peuvent être obtenus en s'adressant à l'Hôtel de Ville, 435 boulevard Iberville, Repentigny.

L'adjudication du contrat est assujettie à la législation provinciale et municipale.

Les soumissions reçues seront ouvertes à la séance du conseil municipal du 17 novembre 1976 à cinq heures du soir.

Le conseil municipal ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune dépense faite en rapport avec cette demande de soumission.

Georges Larivée, o.m.a.,
Greffier

VILLE DE REPENTIGNY

Province de Québec

AVIS PUBLIC

est par la présente donné, que le règlement ci-après énuméré a reçu les approbations ci-après décrites:

Règlement numéro 235-119

"Règlement amendant le règlement numéro 235" et ayant pour objet de porter la superficie permise pour les édifices accessoires à 650 pieds carrés.

- des électeurs propriétaires d'immeubles imposables: 13 et 14 septembre 1976.

- des membres du conseil municipal: 23 août 1976.

Georges Larivée o.m.a.,
Le Greffier.



Vols répétés au Simpsons-Sears

Le plus tranquillement du monde, des vols se sont produits la semaine dernière dans le magasin SIMPSON-SEARS de la rue Notre-Dame à Repentigny; les malfaiteurs, qui s'en sont pris au magasin trois soirs de suite, ont emporté du matériel électro-ménager.

**Commencez par marcher.
Vous finirez par courir.**



VILLE DE L'ÉPIPHANIE

Province de Québec

AVIS PUBLIC

REGLEMENT NO. 203

AUX PROPRIETAIRES d'immeubles imposables de la Ville de L'Epiphanie, inscrits au rôle d'évaluation en vigueur le 25 octobre 1976,

Avis public est donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Ville de L'Epiphanie,

QUE lors d'une séance spéciale tenue le 25 octobre 1976, le conseil de cette ville a adopté le règlement No. 203 intitulé: "Règlement décrétant un emprunt de \$60,000.00 pour la construction d'un garage municipal";

QUE tous les propriétaires d'immeubles imposables de la municipalité, qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 25 octobre 1976, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la Loi des cités et villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement No. 203 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 410 de la même loi;

QUE cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398a à 398o de la Loi des cités et villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures à dix-neuf heures, les 9 et 10 novembre 1976, au bureau de la ville situé au No. 66 de la rue Notre-Dame, à L'Epiphanie;

QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement No. 203 fasse l'objet d'un scrutin secret est de soixante-onze (71) et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

QUE toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 10 novembre 1976, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au No. 66 rue Notre-Dame, à L'Epiphanie, à 19h15.

Donné à L'Epiphanie, Qué. ce 27ième jour d'octobre 1976.

Le secrétaire-trésorier,
Roger Livernoche.

PAROISSE DE L'ASSOMPTION

L'ASSOMPTION

Chers paroissiens,

La montée constante du coût de la vie affecte tout le monde. Votre Fabrique n'en est pas exempte. Pensons seulement à l'item chauffage... et il en va de même de l'entretien etc.

Vous savez que la capitation (DIME) est un des revenus de la Fabrique. C'est dans un esprit de justice et de solidarité chrétienne que vous êtes invités à remplir ce devoir envers votre Eglise paroissiale qui demeure à la disposition de tous.

Le montant annuel minimum à L'Assomption est encore de \$5.00 dollars par famille et de \$3.00 dollars par personne qui travaille (C'est bien peu).

Nous avons confiance que vous répondrez à notre invitation en venant au presbytère dès cette semaine aux heures de bureau soit: entre 1.30 hres et 4.30 hres et 7.00 hres et 8.00 hres.

NB. Pour ceux qui n'auront pas pu répondre à notre invitation, un bénévole passera chez vous dans quelque temps mais nous souhaitons que le grand nombre vienne avant...

Vos tout dévoués,

LES MARGUILLIERS DE L'ASSOMPTION

Le 1er novembre 1976.

Aubaines de la semaine

EPINETTE #1	2" x 2" x 8'	.64 MX	STYROFOAM	7/8" x 4' x 8' (MIN. 20 FLES)	\$2³⁹ FLE
EPINETTE SCANT	2" x 3" x 8'	.68 MX	STYROFOAM	2" x 4' x 8' (MIN. 10 FLES)	\$5⁴⁹ FLE
PRESSWOOD	5/8" x 4' x 8'	\$4²⁹ FLE	NOVABRIX		\$10⁹⁵ CTN
CONTREPLAQUE EMBOUVETE SELECT	5/8" x 4' x 8'	\$14⁵⁰ FLE	WONDER BRIQUE		\$10⁹⁵ CTN
SCIE RONDE	7 1/4" MODELE 574C SKIL	\$33⁹⁵ CH	RUSTICO		\$8⁹⁵ GAL
1/4" ASPENITE	4' x 8'	\$4⁷⁵ FLE	PEINTURE CIL	SEMI-L.	\$7³⁹ GAL
PORTES MASONITE	26" x 80"	\$3⁷⁵ CH	CEDRE AROMATIQUE	1/4" x 4' x 8'	\$13⁵⁰ FLE
BOITE DE PORTE	3 1/2"	\$4⁹⁵ CH	DECORLITE		\$7⁴⁹ SAC
PORTE PERSIENNE	PIN 32" x 80"	\$33⁹⁵ CH	1/2" GYPROC	4' x 8'	\$3⁶⁸ FLE
BARDEAUX	CEDRE	\$2⁹⁵ PQT	PIN NOUEUX	PICKWICK 1" x 8" x 8'	.35 P.L.
PREFINI	BOIS DE GRANGE	\$7⁹⁵ FLE	PORTE LAUAN	30"	\$10⁴⁹ CH
GYPROC	3/8" x 4' x 8'	\$3²⁹ FLE	CIMENT & SABLE	PRE-MELANGE	\$1⁹⁹ SAC
COMPOSE A JOINTS		\$3⁹⁵ GAL	TAPISSERIE	EN INVENTAIRE	ESC. 40%
AGRAFFEUSE T-50		\$14⁹⁹ CH	ARDOISE	«CRAZY WORK» 15 P.C.	\$25⁹⁵ CTN
TUILE	BLANCHE POUR PLAFOND	.17 1/2 CH	RUSTICO	5 GALLONS	\$42⁴⁵ CH
FOYER ISOLE	SELKIRK #832	\$269⁰⁰	BRILLANTS	POUR STUCCO	\$4⁹⁵ LB
CHEMINEE ISOLEE		PRIX SUR DEMANDE	CEDRE 4" CLAIR	PQT 32p.c.	\$24⁵⁰
ISOLANT	MICAFIL	\$2⁴⁹ LE SAC	PREFINI	GOLDEN CEDAR	\$5⁹⁵ FLE
ISOLANT	CONFORT COVER	\$3¹⁹ LE SAC	EVIER DE BAR		\$24⁴⁹ CH
PREFINI	CHENE	\$3⁹⁵ FLE	PREFINI	HICKORY	\$3⁹⁵
COLLE	POUR STYROFOAM	\$12⁹⁵ 5 GAL	  LIVRAISON GRATUITE		



723 boul. l'Ange-Gardien

L'ASSOMPTION

589-5691

Mémo aux éternels chialleurs...

Vous en aurez toujours de ces types coléreux qui ne recherchent que les côtés négatifs de l'existence, qui n'attendent que le moment propice pour poignarder leur voisin et même l'un de leurs amis.

Mais pour qui se prennent ces éternels chialleurs?

Avant d'aller plus loin, soulignons que nous adressons cette lettre à ces chialleurs qui se plaignent toujours que leurs communiqués ne passent pas dans le journal... alors qu'ils ne font rien pour que leur communiqué se rende dans les mains des personnes en charge.

Si la montagne ne vient pas à vous, dit le prover-

be, allez à la montagne et vous serez servi... c'est le principe que devrait s'ancre dans leur petite matière grise (si matière grise il y a) ces gens-là.

Ecoutez, depuis que L'ARTISAN présente une section sportive dans leur journal, jamais personne n'a refusé un communiqué adresser au bon destinataire. Jamais. Certes, parfois, nous nous devons de transposer quelques lignes mais rien de plus.

Alors, ceux qui s'imaginent que tout leur est dû dans cette région et qu'au moindre petit événement, on doit leur envoyer journaliste et photographe, qu'ils se désillusionnent.

C.S.L. nouvelle édition

La catégorie atôme profitant de quelques parties hors-concours pour parfaire son entraînement, René Latendresse sera plus en mesure de partir la saison sur le bon pied. Il s'est adjoint Pierre Durocher. René tient à remercier Bergeron Tables de Pool, de Charlemagne, un très fidèle supporteur de son équipe. Il ne reste plus maintenant à René et à Pierre qu'à inculquer leur science à ces jeunes hockeyeurs en herbe qui sont: P. Garneau, P. Leclerc, R. Foisy, F. Poirier, A. Laberge, D. Coderre, N. Trottier, S. Lemay, M. Dupuis, R. Corbin, Y. Lacombe, M. Aloise, M. Ménard, J. Grenier, D. Léveillé.

Le Pee Wee C.S.L. avec à la barre Rosaire Martelaidé de Jacques Lemay de Charlemagne, va en surprendre plusieurs et cela avant longtemps. L'équipe se compose de A. Thifault et J. Beauchamp, gardiens de buts. A la défensive S. Saint-André, L. Paquette, A. Coriveau et J. Sivret. L'attaque comprend R. Cardinal, N. Laberge, M. Coderre, M. Mailhot, P. Robert, D. Aloise et M. Boisclair.

Début et des buts difficiles pour la Bantam C.S.L. Malgré cela Pierre Grignon n'en demeure pas moins fier de ses protégés. Lui et son ad-

joint, Serge Gauthier estiment que des jours meilleurs sont à venir. A. Tailleur et S. Cardinal se partagent la garde des filets. Les défenseurs sont P. Mailhot, C. Gagnon, N. Plouffe, D. Guérard, R. Thifault et N. Fournier. L'offensive se compose de R. Lauzé, P. Gosselin, N. Mélancon, B. Armstrong, P. Beaudry, N. Labelle, S. Guérard, D. Auger et P. Archambault. Voici un groupe qui devrait produire à courte échéance.

Comme les autres catégories C.S.L. le Midget a eue du mal à s'inscrire au pointage, mais tout semble vouloir se stabiliser. L'équipe est sûrement de calibre pour ses rivaux, il ne reste qu'à polir quelques jeux. Michel Roy

et J. Paul Mathurin conjuguent leurs efforts pour ce faire et ils sont en verve lorsqu'ils parlent de leurs protégés. C'est à mon avis la catégorie qui a le plus le désir de vaincre. Ya du "boeuf" dans ça et c'est pas du "boeuf" de l'ouest. R. Mathurin et Y. Mailhot alterneront dans les filets. A la défense, F. Ste-Marie, F. Chiasson, M. Laurier, M. Lemire et B. Toutant. Les avant, L. Desjardins, Y. Lachance, M. Mirault, N. Demarbré, P. Desjardins, et C. Bergeron, en résumé, un choix judicieux.

C'est nouveau pour cette saison-ci, le Juvénile. Voilà une excellente initiative. Enfin l'occasion de pouvoir continuer dans le hockey pour les jeunes des environs. Jean-Luc Gagnon, avantageusement connu dans la région, nous revient comme instructeur de cette catégorie, secondé par Gaston Boudreau. Sans être des plus optimistes pour cette année, Jean-Luc avoue qu'il lui faudrait du renfort pour présenter un bon "line-up". Un certain Normand White par exemple, qui a déjà fait ses preuves il y a quelques années serait sûrement le bienvenu. Allons Norm, un bon "mood". Devant les filets on retrouve N. Boudreau, à la défense A. Carrefour, J.R. Dupuis, M. Venne, N. Beaupré. Les avant sont D. Lévesque, M. Bergeron, N. Pelchat, A. Delisle, F. Jacques, R. Leclerc et P. Mireault.

R. Lafortune

Marc LEMIRE espère que son accident ne gâchera pas sa carrière au hockey

Tout le monde savait que Marc LEMIRE, le joueur Bantam Inter-Cité de Repentigny qui venait de passer chez les Midgets, venait d'avoir eu un grave accident à son école. Bien touché au bras et sur la tête, il devra rester environ deux semaines à la maison; mais Marc a bon espoir de reprendre l'école au plus tôt, et le hockey également: dans les bantam ou les Midgets? Terriblement déçu, Marc ne pût s'empêcher de venir faire un tour à l'aréna, dimanche dernier, pour voir son équipe affronter et battre celle de Joliette.

Ligue de hockey des Gens d'Armes Victoire des policiers de Repentigny et Terrebonne

Lundi dernier, lors du récent programme double de la ligue de hockey des gens d'Armes, les policiers de Repentigny et Terrebonne ont remporté la victoire. Les Repentinois sont toujours au sommet avec maintenant dix points, deux de mieux que Terrebonne. Cette semaine, Repentigny recevra la Sureté de l'Assomption à l'Olympia tandis que Rosemère et Terrebonne s'affronteront à Terrebonne.

Rosemère, une seule victoire en six rencontres, a plié l'échine devant Repentigny. André Rivest (2), Normand Charland (2), Jules Cardinal, Jean-Claude Forest, Jean-Claude Lavigne

et Pierre Lecours ont compté pour Repentigny tandis que ceux du Rosemère étaient enregistrés par Marcel Plante (2), Claude Lalonde et François Legault. L'officiel André Gagnon infligeait 13 punitions mineures.

Dans la rencontre disputée à Repentigny, Michel Lafond a marqué ses 9e, 10e et 11e buts de la saison pour conduire Terrebonne à un gain facile de 9-3 contre l'Assomption. Michel Laurin (2), Danny Gagnon (2), Yves Pontbriand et Michel Morin ont complété pour les vainqueurs. Gaétan Veilleux (2) et Luc Vincent se sont chargés de ceux du l'Assomption.

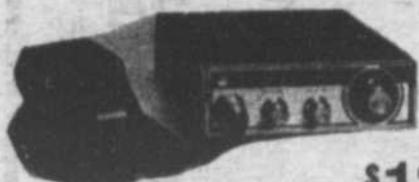
Au classement des compteurs, François Legault du Rosemère est passé en tête des marqueurs avec 16 points, un de mieux que Michel Lafond et Michel Morin du Terrebonne. Trois gardiens de but, Noël Larose (Repentigny) R. Aubut (Repentigny) et Guy Lorrain (Terrebonne) sont sur un pied d'égalité avec une moyenne de buts alloués de 3.00 par partie.

Le président Mario Perreault a laissé savoir que Daniel Lorrain du Terrebonne avait été suspendu pour cinq parties pour avoir bousculé un officiel. Il devra également déboursier une amende de \$25.00.

CHEZ SAM LIQUIDATION

Articles de faillites, surplus, "Job lot"
653 rue St-Pierre Terrebonne

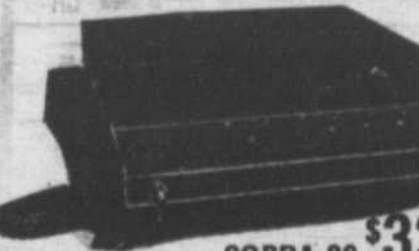
RADIOS CB COBRA A DÈS PRIX XXX.



COBRA 19 \$129⁹⁹



COBRA 29 \$229⁹⁹



COBRA 89 \$329⁹⁹

AUSSI EN MAGASIN
ENSEMBLE DE STÉRÉO
A DÈS PRIX INCOMPARABLES

SPECIAL DE SEPTEMBRE

MODELE NO 14



\$49⁹⁹

1 rond, foyer 14" X 6 1/2" X 9 1/2"
poids 55 lbs

MODELE NO 25



\$179⁹⁹

2 ronds, dessus mobile,
foyer: 23" X 12" X 13",
tuyau: 6", poids: 105 lbs.



NOUS DESSERVONS:

- Terrebonne
- St-François
- Mascouche
- Bois-des-Filion
- La Plaine
- Ste-Anne-des-Plaines
- Lachenaie

UN TELEVISEUR VOUS EST PRETE GRATUITEMENT
PENDANT QUE L'ON REPARA LE VOTRE

CONFIEZ-LE A

RAYMOND TV enr.
VENTE SERVICE LOCATION
471-6043

POUR UN SERVICE RAPIDE ET COURTOIS



décor modes

MEUBLES NON PEINT

PEINTURES, TAPISSERIES, TAPIS,

ARTICLES DIVERS

SERVICE DE DECORATION

A DOMICILE

4784 boul. Des Seigneurs,
St-Louis-de-Terrebonne

471-2238



avez-vous le coeur à l'entraînement ?

par Jacques Daignault

De mauvaises habitudes de vie contractées depuis l'enfance peuvent avoir une incidence sur les maladies cardiaques.

Le coeur se développe de la naissance à la maturité comme n'importe quel autre muscle. Il importe donc, pour lui permettre un développement sain, de se soumettre en très bas âge à un régime de vie équilibré et hygiénique. Une bonne alimentation et un minimum d'activités physiques demeurent la base d'une ligne de conduite pour éviter le spectre des maladies cardiaques.

Jamais trop tard...

Quels que soient notre âge et nos habitudes de vie, on

peut suivre un programme d'activités physiques adapté à notre état de santé. Pour atteindre un niveau d'efficacité physique satisfaisant, il faut en plus éviter le surmenage, la malnutrition, le tabac et le stress. Ceux-ci représentent autant de causes à éliminer pour prévenir les maladies cardiaques et permettre une vie épanouie.

... pour se motiver

La motivation est peut-être l'élément le plus constructif et le plus fondamental pour s'assurer une bonne mise en forme. Pour s'aider un peu, on doit choisir un sport qu'on aura plaisir à pratiquer.

Les cardiologues recommandent de passer un examen médical avant de s'engager dans quelque programme que ce soit, surtout après trente-cinq ans et si on a été sédentaire toute sa vie.

Le facteur héréditaire ne doit pas suffire pour vous abattre et vous décourager, même si de vos parents ont subi une ou plusieurs attaques cardiaques. Vous avez les mêmes chances d'épanouissement que n'importe qui d'autre si vous suivez rigoureusement un programme d'entraînement et de nutrition adapté à vos besoins.

Il n'est pas nécessaire de déboursier de fortes som-

mes d'argent pour améliorer vos conditions de vie. La marche et le jogging, par exemple, restent des activités peu coûteuses et très accessibles, qui sauront vous encourager et vous faire progresser à la condition cependant que vous augmentiez de façon graduelle et raisonnable la fréquence et la distance, dans votre pratique.

Il ne faut pas s'ambitionner

trop vite et espérer atteindre tout de suite ce que normalement on aurait dû acquérir en plusieurs années. Cependant, beaucoup de nouveaux adeptes constatent certains progrès, comme par exemple, une courbe normalisée de leur pulsations cardiaques, une perte de poids (graisse), un meilleur souffle, une concentration supérieure et surtout un sourire de plus à chaque jour...

Il suffit de s'encourager un peu et de commencer tout de suite à organiser de nouvelles activités de conditionnement physique. Il faut surtout se souvenir que l'entraînement, qui demande souvent des privations, est le seul moyen de se garder en forme. Ces privations en valent donc la peine. Pour mieux se porter physiquement, il n'existe pas de produits miracles.



la physiothérapie: quand faut-il payer?

par Agathe Légaré

Depuis quelque temps, des modifications ont été apportées à la couverture des traitements de physiothérapie en vertu des régimes d'assurance-hospitalisation

et d'assurance-maladie. Voici ce qui en est.

Si vous devez subir un traitement de physiothérapie:

1. Vous n'avez rien à payer si le tout se déroule à l'intérieur d'un hôpital;

2. Que ce soit dans un hôpital ou dans une clinique privée, il n'y a rien à déboursier pour l'examen médical et le plan de traitement établi par le médecin spécialiste. Rappelons qu'un physiothérapeute n'a pas le droit de vous traiter sans ordonnance médicale;

3. En ce qui concerne le traitement en cabinet privé, vous n'avez rien à payer si le médecin spécialiste (physiatre, orthopédiste ou autre) est présent et participe au traitement avec les physiothérapeutes.

En somme, vous défrayez vous-même le coût des traitements de physiothérapie si et seulement si vous les recevez en l'absence du médecin et sans sa participation.

Pour plus de renseignements, adressez-vous au Service d'information et de publicité de la Régie de l'assurance-maladie du Québec, C.P. 6600, Québec, G1K 7T3. Téléphone (418) 643-9407.



Si les Olympiques ont offert une performance sans bavure contre Verdun dimanche dernier, ils avaient été pitoyables trois jours plus tôt contre les Patriotes de St-Eustache. Au fait, à ce match, n'eut été des arrêts acrobatiques du gardien de but Christian Allard, mitraillé de 60 tirs, les Olympiques auraient subi toute une déconfiture.



JOURNAL REGIONAL
qui dessert
tout le comté de l'Assomption

QUI COMPREND:

REPENTIGNY
CHARLEMAGNE
SAINT-PAUL L'ERMITTE
POINTE-AUX-TREMBLES
SAINT-SULPICE
LAVALTRIE
L'ASSOMPTION
VAUCLUSE
L'EPIPHANIE
ST-ROCH DE L'ACHIGAN
LAURENTIDES
LA PLAINE
MASCOCHE
TERREBONNE
LACHENAIE

21,500 copies

172 Notre-Dame
Repentigny
581-5120

Gérard Gauthier
directeur

VOTRE JOURNAL REGIONAL!

L'unique à satisfaire tous les goûts!



L'ARTISAN



SOUCI D'OBJECTIVITE
QUALITE DE L'INFORMATION
PROFONDEUR D'OPINION
ATTRAIT DE LA PRESENTATION
LE RENDENT
AUSSI UTILE QU'INDISPENSABLE...

LE LIRE CONSTITUE
VRAIMENT UN PLAISIR

...et ça commence à peine



Comparez ces prix...vous économisez sur tous les articles, y compris ceux de marques renommées

ÉCONOMISER!

ENSEMBLES DE BAIN

Couvre siège et tapis. Lavable. 47% nylon, 31% polyester, 22% modacrylique. Dans les tons de orange, jaune, brun et rose.

Prix Woolco
\$11.

MOBILIER DE CUISINE

Table et 4 chaises. Buffet et vaissellier. Fabriqué en pin. Fini foncé. Style canadien.

Prix Woolco
\$239.

MOBILIER DE SALLE A DINER

Table et 4 chaises. Table ronde. 40" de diamètre, extension 10". Style colonial. Fini érable.

Prix Woolco
\$649.

JEUX (THUNDERSHIFT 500)

Fonctionne sans pile et sans électricité. Comprend 16 pieds de piste, support, commande à bras de vitesse.

Prix Woolco
16⁸⁸

LES AVENTURES DE L'OUEST

De marque Plastoy. Personnages en plastique. Comprend 50 pièces. Avec boîte de rangement.

Prix Woolco **4⁷⁷**

JUMPERS

Pour dames. Poche à l'avant. Ceinture à la taille. 2 pièces. Blouse imprimé blanc et bleu. 100% coton. 7 à 15.

Prix Woolco **\$20.**

PANTALONS

Pour fillettes. Taille élastique. Jambes évasées. 50% polyester, 50% acrylique. Motifs variés. Blanc seulement. Taille: 4 à 6X.

Prix Woolco **\$3.**

COLLECTION DE TRAINS

Fonctionne avec piles (non comprises). Comprend une locomotive avec son et lumière, une condole, un fourgon et 12 pièces de voies ferrées. Pour enfants de 3 ans et plus.

Prix Woolco **\$6⁹⁹**

LAMPES POTEAU

Couleurs et dessins attrayants. 5 modèles au choix. Quantité limitée.

Prix Woolco **\$18. A \$42.**

ENSEMBLES JUPES, BLOUSES, PANTALONS

Pour jeunes filles, coordonné en denim brosse. Motifs assortis. De couleur bleu. Taille: 10 à 14X.

Prix Woolco **CHACUN \$13.**

JUMPERS POUR DAMES

2 pièces, blouse et jumper imprimé en jeans. 100% coton. Bleu seulement. 7 à 15.

Prix Woolco **\$20.**

Téléviseur

12". Blanc et noir. Numéro 1A2645. De marque Fleetwood.

Prix Woolco **\$99.**

JEUX «TRAIN MOTORISE»

De Mattel. Comprend diligence, carriole et train motorisé. 22 pièces. Pour les enfants de 2 à 7 ans. Fonctionne sans pile.

Prix Woolco **17⁸⁸**

JEUDI



Soupe du jour
Côtelette de veau
Pouding ou jello
Thé, café, petite liqueur

1.99

VENDREDI



Soupe du jour
Dîner au roti de boeuf
Pouding ou jello
Thé, café, petite liqueur

1.99

SAMEDI



Spaghetti sauce à la viande
Pouding ou jello
Thé, café, petite liqueur

1.99

ENSEMBLES DE SERVIETTES FINIS VELOURS

Serviette à main, débarbouillette, serviette à bain. Rose, bleu ou beige.

Prix Woolco **\$7.**

FLEURS A TRANSPLANTER

Pour votre parterre. Excellent choix de fleurs. En paquet de 40, 18, 8, 4.

Prix Woolco **.89 à 1⁸⁹**

TISSUS GENRE PIECES

100% coton. 45" de large. Lavable. Bleu, brun, vert.

Prix Woolco **la verge 2⁵⁰**

ENSEMBLES A JUS

Comprend un pot et 6 verres. Motifs floraux vert ou jaune. Une offre à ne pas manquer!

Prix Woolco **\$4.**

CHANDAILS POUR DAMES

Chandail à col roulé, manches longues. Motifs à rayures grise, verte, beige. 100% acrylique. P.M.G.

Prix Woolco **\$7.**

CHANDAILS CHEMISIER

2 pièces. Manches courtes, collet en pointe. 100% acrylique. Dans les tons de Rose, bleu, vert, ivoire.

Prix Woolco **\$7.**

LAINE ASSORTIE

Un choix qui saura satisfaire tous les goûts. Teintes assorties.

Prix Woolco **.26 à 1⁶⁴**

AQUARIUM «SENIOR»

Ensemble comprenant 13 morceaux. Aquarium en acier inoxydable avec le couvercle. Une ampoule grandeur 20" - 50.8 cm. Pompe à air vibreur, charbon de bois, tube, nourriture.

Prix Woolco **30⁹⁹**

CHANDAILS

Pour dames. 100% acrylique. Rayures au collet, uni à la taille. Manches courtes. Vert, bourgogne, gris, bleu marin. P.M.G.

Prix Woolco **\$7.**

JEANS

Jeans délavé de marque "Jack Spratt". 100% coton. Avec étoiles aux poches arrières. Grandeurs: 9 à 15.

Prix Woolco **\$12.**

PATINS

Le nouveau patin nylon "Tacks". De C.C.M. bottine en nylon. Lame en acier de première qualité. Pointures: 7 à 10.

Prix Woolco **87⁹⁹**

MIROIRS

De marque Siroco. Différents modèles. 4 morceaux: un miroir, 2 chandeliers et une console. Très décoratif. Noir, brun ou or.

Prix Woolco **22⁸⁹**

JEUX DE CONSTRUCTION TEGE

Jeu de construction avec personnage. Pour les enfants de plus de 3 ans. 190 pièces.

Prix Woolco **19⁹⁷**

JEUX «AIR HOCKEY»

De Aurora. Tel que montré à la télévision. De l'amusement pour toute la famille. Le moteur électrique puissant pousse l'air à travers plus de 1000 trous, la rondelle se déplace ainsi sans aucune friction.

Prix Woolco **26⁹⁸**

JEUX «RANGER SPRING HORSE»

Cheval à ressort et à bascule pour jeunes. Un an de garantie. Les jeunes adoreront ce cheval.

Prix Woolco **22⁹⁷**



LES GALERIES RIVE NORD

100 boul. Brien, Repentigny

HEURES D'OUVERTURE: DU LUNDI AU SAMEDI DE 9H A 21H30

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE

SATISFACTION GARANTIE

ECHANGE DU MONNAIE